

Schweizerische Nationalbank  
Bankenstatistisches Monatsheft

Banque nationale suisse  
Bulletin mensuel de statistiques bancaires

März  
Mars

03/2003

14. Jahrgang  
14e année



# Inhaltsverzeichnis

Seite	
7	Zeichenerklärungen und Erläuterungen
	<b>Monatsbilanzen</b>
	<i>Unternehmung</i>
10	Aktiven gegenüber dem In- und Ausland
18	Passiven gegenüber dem In- und Ausland
24	Aktiven gegenüber dem Inland
32	Passiven gegenüber dem Inland
38	Aktiven gegenüber dem Ausland
46	Passiven gegenüber dem Ausland
52	Details zu Aktiven
58	Details zu Passiven
Internet	Wertschriftenleihgeschäft
	<b>Treuhandgeschäfte</b>
	<i>Unternehmung</i>
66	Total
67	Gegenüber dem Inland
68	Gegenüber dem Ausland
	<i>Inländische Bankstellen</i>
69	Total
70	Gegenüber dem Inland
71	Gegenüber dem Ausland
	<b>Kreditstatistik</b>
74	In- und Ausland
75	In- und Ausland nach Bankengruppen
76	Inland nach Sektoren
Internet	<b>Eurodevisenstatistik</b>
	<b>Grundlagen der bankenstatistischen Erhebungen</b>
80/83	Die Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik sowie Abgrenzungen und Zuordnungen
81/84	Die einzelnen Erhebungen
82/85	Die Zuordnung der Länder nach Ländergruppen in der Eurodevisenstatistik
87/89	Stichwortverzeichnis
90	Impressum



## Table des matières

Page	
7	Explication des signes et remarques
	<b>Bilans mensuels</b>
	<i>Entreprise</i>
10	Actifs en comptes suisses et étrangers
18	Passifs en comptes suisses et étrangers
24	Actifs en comptes suisses
32	Passifs en comptes suisses
38	Actifs en comptes étrangers
46	Passifs en comptes étrangers
52	Détails des actifs
58	Détails des passifs
Internet	Prêts de titres
	<b>Opérations fiduciaires</b>
	<i>Entreprise</i>
66	Total
67	En comptes suisses
68	En comptes étrangers
	<i>Comptoirs en Suisse</i>
69	Total
70	En comptes suisses
71	En comptes étrangers
	<b>Statistique des crédits</b>
74	En comptes suisses et étrangers
75	En comptes suisses et étrangers, par catégories de banques
76	En comptes suisses par secteurs
Internet	<b>Statistique des euro-monnaies</b>
	<b>Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques</b>
80/83	Fondements juridiques des enquêtes, délimitations et répartitions
81/84	Enquête
82/85	Liste des pays répartis par groupes pour la statistique des euro-monnaies
87/89	Index alphabétique
90	Impressum



## Zeichenerklärungen Explication des signes

0	Kleiner als die Hälfte der verwendeten Zählheit, jedoch mehr als nichts ( <i>gerundete Null</i> ).	Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée, mais pas absolument nulle ( <i>zéro arrondi</i> ).
—	Nichts vorhanden oder eine Veränderungsrate bzw. eine Differenz wurde aus zwei exakt gleich grossen Werten berechnet ( <i>echte Null</i> ).	Néant (en d'autres termes les établissements concernés n'ont rien annoncé sous ce poste) et différence ou taux de variation calculé à partir de deux données rigoureusement égales ( <i>donnée absolument nulle</i> ).
.	Zahlenwert unbekannt, vertraulich, nicht sinnvoll, nicht länger erhoben oder keine meldenden Institute oder Stellen ( <i>fehlender Wert</i> ).	Donnée non connue, confidentielle, non pertinente, plus demandée ou aucun établissement déclarant ( <i>donnée manquante</i> ).
..	Angabe liegt bei Redaktionsschluss noch nicht vor.	Donnée pas encore disponible à la fin du délai de rédaction.
195	Fettgedruckte Zahlen zeigen Werte, die im vorliegenden Monatsheft erstmals publiziert werden, oder Werte, die gegenüber dem vorangehenden Monatsheft revidiert oder korrigiert werden mussten.	Les chiffres en caractères gras sont des données qui apparaissent pour la première fois dans le Bulletin mensuel ou qui ont fait l'objet d'une révision d'un Bulletin à l'autre.
—	Reihenbruch.	Rupture dans la série.

## Erläuterungen Remarques

2000  
2000 III  
2000 07

### Darstellung des Datums

Jahr  
Jahr, Quartal  
Jahr, Monat

### Indication des dates

année  
année, trimestre  
année, mois

### Rundungsdifferenzen

Die in den Tabellen aufgeführten Beträge sind gerundet. Wo solche gerundeten Werte in Berechnungen einfließen (Totale, Saldi, Veränderungsraten, Anteile), können daher Abweichungen von den exakten Werten auftreten.

### Différences dans les totaux

Les chiffres sont arrondis. Il est possible par conséquent qu'un total, qu'un solde, qu'un taux de variation ou qu'une part ne corresponde pas à ce qui serait obtenu à partir de données non arrondies.

### Unternehmung

Inländische Bankstellen zuzüglich rechtlich unselbständige Filialen im Ausland.

### Entreprise

Comptoirs en Suisse et comptoirs juridiquement dépendants à l'étranger.

### Auskunft

bankenstatistischesmonatsheft@snb.ch

### Renseignements

bankenstatistischesmonatsheft@snb.ch

### Redaktionsschluss

Die Tabellen werden am 10. des Monats abgeschlossen.

### Clôture de la rédaction

Les tableaux sont mis à jour jusqu'au 10 du mois.

## Internet

### Das Bankenstatistische Monatsheft im Internet

Das Bankenstatistische Monatsheft erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben finden Sie im Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Rubrik *Publikationen; Bankenstatistisches Monatsheft*. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss (Wertschriftenleihgeschäft und Eurodevisenstatistik). Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff *Internet* anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

### Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires sur Internet

Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch); *Publications; Bulletin mensuel de statistiques bancaires*. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires (prêts de titres et statistique des euro-monnaies). Dans la table des matières, *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.







# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland

## Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

### Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Details Seite 52  
Détails page 52

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	21 150	18 273	226	1 036	1 615	119 946	17 172	59 976	12 683	30 114
2000	15 532	13 557	178	979	819	106 664	13 637	66 314	17 361	9 355
2001	33 433	14 443	300	981	17 709	108 611	11 841	60 245	18 656	17 870
2002	18 749	15 666	171	1 165	1 745	<b>84 489</b>	<b>12 100</b>	38 538	21 263	12 588
2002 08	12 269	10 341	258	1 013	658	89 552	11 736	50 971	16 229	10 616
2002 09	15 130	13 159	255	1 032	684	86 348	11 859	46 106	17 254	11 128
2002 10	17 928	11 788	196	1 113	4 831	84 412	11 386	41 748	18 239	13 038
2002 11	13 853	11 489	236	1 107	1 020	88 073	11 122	41 356	21 457	14 137
2002 12	18 749	15 666	171	1 165	1 745	<b>84 489</b>	<b>12 100</b>	38 538	21 263	12 588
2003 01	<b>14 575</b>	<b>11 562</b>	<b>188</b>	<b>1 011</b>	<b>1 815</b>	<b>76 567</b>	<b>11 387</b>	<b>30 275</b>	<b>22 142</b>	<b>12 763</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	6 253	4 538	92	455	1 168	96 879	4 147	53 065	9 987	29 679
2000	4 614	3 729	78	385	421	88 345	2 331	62 046	14 866	9 102
2001	22 617	5 011	161	280	17 164	84 418	2 793	56 911	7 821	16 893
2002	5 645	3 839	66	444	1 295	59 058	1 755	34 230	12 380	10 693
2002 08	3 852	3 152	130	420	150	66 664	2 019	46 836	8 836	8 972
2002 09	5 160	4 389	146	454	171	63 811	2 239	42 124	9 756	9 691
2002 10	8 159	3 275	86	484	4 313	60 425	1 843	36 292	10 672	11 618
2002 11	4 351	3 279	126	423	523	62 563	1 667	35 976	12 640	12 278
2002 12	5 645	3 839	66	444	1 295	59 058	1 755	34 230	12 380	10 693
2003 01	<b>5 202</b>	<b>3 404</b>	<b>68</b>	<b>363</b>	<b>1 367</b>	<b>52 096</b>	<b>1 438</b>	<b>26 443</b>	<b>13 164</b>	<b>11 052</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	4 904	4 743	14	136	12	5 994	5 953	30	11	—
2000	3 331	3 161	16	142	12	4 396	4 344	39	13	—
2001	3 658	3 446	16	186	10	3 602	3 516	40	42	3
2002	3 620	3 383	13	213	11	<b>4 670</b>	<b>4 616</b>	35	16	3
2002 08	2 302	2 086	18	187	12	4 427	4 353	42	29	3
2002 09	2 506	2 304	15	175	12	4 220	4 150	39	28	3
2002 10	2 489	2 281	16	181	11	3 960	3 891	39	26	4
2002 11	2 615	2 402	15	188	11	4 118	4 056	37	21	3
2002 12	3 620	3 383	13	213	11	<b>4 670</b>	<b>4 616</b>	35	16	3
2003 01	<b>2 397</b>	<b>2 195</b>	<b>13</b>	<b>178</b>	<b>10</b>	<b>4 669</b>	<b>4 603</b>	<b>44</b>	<b>17</b>	<b>4</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	1 485	1 447	3	32	3	241	240	—	—	—
2000	1 097	1 060	3	31	3	398	398	—	—	—
2001	1 163	1 132	2	26	2	270	269	—	1	—
2002	1 225	1 186	3	34	2	234	233	—	—	—
2002 08	1 024	983	3	35	3	160	159	—	—	—
2002 09	1 169	1 130	3	33	3	183	183	—	—	—
2002 10	1 085	1 043	3	37	3	234	233	—	—	—
2002 11	1 185	1 144	3	35	3	253	253	—	—	—
2002 12	1 225	1 186	3	34	2	234	233	—	—	—
2003 01	<b>1 155</b>	<b>1 112</b>	<b>3</b>	<b>38</b>	<b>3</b>	<b>214</b>	<b>213</b>	—	—	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	3 762	3 059	65	226	411	7 050	1 681	3 238	1 837	293
2000	2 966	2 423	45	134	364	6 225	2 147	2 297	1 556	224
2001	2 631	1 837	79	198	517	13 187	1 679	1 673	8 991	843
2002	3 002	2 347	54	181	419	13 552	2 330	2 684	6 811	1 728
2002 08	2 045	1 352	62	158	473	10 166	2 077	1 796	4 916	1 377
2002 09	2 552	1 876	63	133	480	10 155	2 127	1 868	4 990	1 170
2002 10	2 328	1 624	62	158	484	11 883	2 171	3 384	5 138	1 189
2002 11	2 410	1 739	63	141	466	13 517	2 103	3 437	6 289	1 687
2002 12	3 002	2 347	54	181	419	13 552	2 330	2 684	6 811	1 728
2003 01	<b>2 281</b>	<b>1 627</b>	<b>55</b>	<b>180</b>	<b>418</b>	<b>13 196</b>	<b>2 190</b>	<b>2 588</b>	<b>6 818</b>	<b>1 600</b>

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	<i>Details Seiten 53 und 54 Détails pages 53 et 54</i>						<i>Details Seite 55 Détails page 55</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>3</sup> u. Edelm- talkonten Prêts de titres <sup>3</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>3</sup> u. Edelm- talkonten Prêts de titres <sup>3</sup> et comptes- métal
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	659 842	78 270	192 888	105 782	73 402	209 499	420 782	161 674	118 936	25 397	60 752	54 024
2000	555 739	85 226	246 158	104 443	110 110	9 801	416 127	160 375	151 945	31 502	70 078	2 228
2001	557 737	86 066	260 583	105 404	96 938	8 745	425 725	161 727	161 520	39 673	61 002	1 804
2002	<b>541 122</b>	<b>93 478</b>	<b>214 925</b>	119 007	106 885	<b>6 829</b>	<b>401 511</b>	<b>144 134</b>	<b>165 739</b>	<b>40 186</b>	<b>50 707</b>	747
2002 08	560 593	90 678	245 769	116 862	99 162	8 119	409 054	147 942	165 893	41 693	52 738	790
2002 09	579 631	96 563	233 560	117 598	124 524	7 385	409 214	146 342	170 007	39 719	52 381	765
2002 10	578 469	105 664	241 398	109 956	111 145	10 306	407 392	144 851	168 660	41 513	51 670	699
2002 11	569 810	103 943	232 313	113 223	113 053	7 278	416 318	145 355	173 203	44 895	52 208	656
2002 12	<b>541 122</b>	<b>93 478</b>	<b>214 925</b>	119 007	106 885	<b>6 829</b>	<b>401 511</b>	<b>144 134</b>	<b>165 739</b>	<b>40 186</b>	<b>50 707</b>	747
2003 01	<b>557 091</b>	<b>101 345</b>	<b>227 756</b>	<b>120 565</b>	<b>99 978</b>	<b>7 446</b>	<b>392 178</b>	<b>145 840</b>	<b>160 413</b>	<b>37 113</b>	<b>48 118</b>	<b>692</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	512 811	28 290	144 080	74 981	62 694	202 767	274 664	76 775	87 438	13 820	43 532	53 100
2000	395 361	29 837	188 729	73 745	99 258	3 792	255 943	69 275	113 926	18 930	52 925	887
2001	381 872	23 694	199 727	70 656	83 265	4 530	269 127	71 204	124 496	27 454	45 376	597
2002	389 286	30 589	169 364	90 074	95 521	3 740	252 889	57 527	131 814	27 856	35 119	573
2002 08	399 521	27 274	195 664	84 520	87 640	4 423	259 224	60 942	131 183	29 741	36 704	654
2002 09	417 881	32 532	184 680	83 753	112 917	4 001	258 697	59 269	134 714	27 804	36 285	625
2002 10	413 352	35 567	193 429	78 496	99 699	6 160	257 553	58 555	133 645	29 262	35 573	517
2002 11	404 575	31 796	185 374	81 860	101 802	3 743	265 116	58 718	137 472	32 328	36 117	482
2002 12	389 286	30 589	169 364	90 074	95 521	3 740	252 889	57 527	131 814	27 856	35 119	573
2003 01	<b>392 836</b>	<b>29 027</b>	<b>182 597</b>	<b>88 897</b>	<b>88 518</b>	<b>3 797</b>	<b>241 862</b>	<b>58 205</b>	<b>126 712</b>	<b>24 259</b>	<b>32 187</b>	<b>499</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	22 883	14 371	3 253	3 812	918	528	47 437	43 267	2 538	813	802	16
2000	23 187	14 567	3 522	3 317	886	895	53 814	47 953	3 885	877	585	516
2001	25 798	16 433	4 094	3 623	1 013	635	52 067	46 985	3 209	1 048	513	312
2002	<b>28 868</b>	<b>19 530</b>	3 487	4 260	1 329	<b>262</b>	<b>46 673</b>	<b>42 489</b>	2 826	884	460	15
2002 08	27 239	18 452	3 522	3 849	1 067	349	47 494	43 004	2 948	935	596	11
2002 09	27 086	18 738	3 331	3 647	995	375	47 770	43 113	3 104	889	654	11
2002 10	30 107	21 676	3 640	3 376	1 043	372	46 470	42 112	2 963	859	523	14
2002 11	29 891	21 767	2 937	3 594	1 133	459	46 508	41 988	3 017	898	593	12
2002 12	<b>28 868</b>	<b>19 530</b>	3 487	4 260	1 329	<b>262</b>	<b>46 673</b>	<b>42 489</b>	2 826	884	460	15
2003 01	<b>31 432</b>	<b>22 315</b>	<b>3 169</b>	<b>4 330</b>	<b>1 318</b>	<b>299</b>	<b>46 845</b>	<b>42 474</b>	<b>2 849</b>	<b>977</b>	<b>530</b>	<b>14</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	2 186	1 342	72	266	35	471	7 133	7 052	41	26	13	—
2000	2 834	2 223	75	378	39	119	7 138	7 058	34	28	19	—
2001	3 644	3 014	96	324	59	152	6 766	6 646	20	83	16	—
2002	3 613	3 034	84	322	53	120	6 403	6 355	12	23	12	—
2002 08	3 808	3 257	95	299	38	120	6 508	6 442	20	31	15	—
2002 09	3 869	3 265	104	338	42	120	6 519	6 458	20	27	13	—
2002 10	4 088	3 459	106	366	38	119	6 377	6 324	18	22	13	—
2002 11	4 263	3 699	98	311	34	119	6 357	6 299	16	30	13	—
2002 12	3 613	3 034	84	322	53	120	6 403	6 355	12	23	12	—
2003 01	<b>3 772</b>	<b>3 160</b>	<b>103</b>	<b>338</b>	<b>47</b>	<b>122</b>	<b>6 359</b>	<b>6 300</b>	<b>14</b>	<b>32</b>	<b>13</b>	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	59 391	13 329	26 478	11 035	4 777	3 772	55 214	15 081	21 141	7 010	11 387	593
2000	69 230	16 663	31 907	12 139	5 115	3 406	59 429	15 023	24 330	7 948	11 500	629
2001	85 310	20 785	37 376	16 337	8 242	2 570	59 849	16 701	24 674	7 391	10 293	790
2002	<b>60 375</b>	<b>17 481</b>	<b>25 622</b>	10 198	5 602	1 472	<b>58 596</b>	<b>17 274</b>	<b>22 921</b>	<b>7 443</b>	<b>10 892</b>	67
2002 08	70 143	17 502	30 383	14 091	6 455	1 711	59 295	17 273	23 710	7 223	11 065	25
2002 09	69 715	17 990	29 444	14 413	6 436	1 433	59 449	17 237	24 145	7 122	10 910	33
2002 10	69 799	20 538	27 297	13 330	6 549	2 085	59 546	17 398	23 532	7 425	11 119	71
2002 11	70 342	21 723	27 973	12 838	6 246	1 563	60 269	17 589	24 091	7 288	11 230	70
2002 12	<b>60 375</b>	<b>17 481</b>	<b>25 622</b>	10 198	5 602	1 472	<b>58 596</b>	<b>17 274</b>	<b>22 921</b>	<b>7 443</b>	<b>10 892</b>	67
2003 01	<b>64 939</b>	<b>21 382</b>	<b>24 852</b>	<b>10 988</b>	<b>5 991</b>	<b>1 723</b>	<b>59 075</b>	<b>17 472</b>	<b>22 761</b>	<b>7 626</b>	<b>11 135</b>	<b>81</b>

<sup>1</sup> Kassa, Giro und Postcheck.

Caisse, comptes de virements et de chèques postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>3</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.

Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	Details Seiten 55 und 56 Détails pages 55 et 56											
Fin d'année Fin de mois	gedeckt / gagées						ungedeckt / en blanc					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierleihe- geschäfte <sup>5</sup> u. Edelm- tallkonten Prêts de titres <sup>5</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierleihe- geschäfte <sup>5</sup> u. Edelm- tallkonten Prêts de titres <sup>5</sup> et comptes- métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	224 989	63 662	62 554	13 487	37 634	47 653	195 793	98 012	56 382	11 910	23 118	6 373
2000	197 400	64 417	65 295	16 983	50 061	645	218 728	95 958	86 650	14 519	20 017	1 583
2001	190 489	67 018	64 344	14 150	44 535	440	235 236	94 708	97 175	25 523	16 467	1 363
2002	<b>172 163</b>	<b>59 204</b>	<b>56 653</b>	<b>19 634</b>	<b>36 521</b>	149	<b>229 349</b>	<b>84 930</b>	<b>109 084</b>	20 551	<b>14 185</b>	598
2002 08	180 496	63 092	60 695	18 284	38 318	107	228 558	84 850	105 198	23 410	14 419	682
2002 09	181 414	62 894	61 678	17 675	39 064	103	227 801	83 448	108 329	22 044	13 316	662
2002 10	179 206	63 185	61 809	18 271	35 838	103	228 186	81 665	106 851	23 242	15 832	595
2002 11	182 060	62 535	60 578	22 835	36 008	102	234 258	82 820	112 624	22 061	16 201	554
2002 12	<b>172 163</b>	<b>59 204</b>	<b>56 653</b>	<b>19 634</b>	<b>36 521</b>	149	<b>229 349</b>	<b>84 930</b>	<b>109 084</b>	20 551	<b>14 185</b>	598
2003 01	<b>176 617</b>	<b>63 336</b>	<b>58 148</b>	<b>20 302</b>	<b>34 646</b>	<b>184</b>	<b>215 561</b>	<b>82 505</b>	<b>102 265</b>	<b>16 811</b>	<b>13 472</b>	<b>508</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	142 501	25 763	41 158	6 141	22 576	46 862	132 163	51 011	46 280	7 679	20 956	6 239
2000	112 979	27 244	41 208	9 096	35 431	—	142 964	42 030	72 718	9 835	17 494	887
2001	103 894	26 181	39 373	6 915	31 411	12	165 233	45 023	85 123	20 538	13 965	584
2002	89 775	22 456	32 945	11 402	22 961	12	163 114	35 071	98 869	16 455	12 158	562
2002 08	95 783	23 476	36 796	10 616	24 885	10	163 441	37 465	94 387	19 126	11 819	644
2002 09	96 306	23 119	37 655	9 974	25 553	6	162 391	36 149	97 059	17 830	10 732	619
2002 10	94 473	23 995	37 968	10 353	22 146	11	163 081	34 560	95 677	18 910	13 427	506
2002 11	96 263	23 492	35 850	14 533	22 378	10	168 853	35 227	101 622	17 795	13 738	472
2002 12	89 775	22 456	32 945	11 402	22 961	12	163 114	35 071	98 869	16 455	12 158	562
2003 01	<b>90 311</b>	<b>23 672</b>	<b>34 176</b>	<b>11 696</b>	<b>20 735</b>	<b>32</b>	<b>151 551</b>	<b>34 533</b>	<b>92 537</b>	<b>12 563</b>	<b>11 451</b>	<b>467</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	16 545	14 488	1 428	198	424	8	30 891	28 779	1 111	615	378	8
2000	17 344	14 910	1 388	274	276	496	36 471	33 043	2 496	602	309	20
2001	21 506	19 305	1 441	252	209	300	30 561	27 680	1 768	797	305	12
2002	16 677	14 871	1 300	279	228	—	<b>29 996</b>	<b>27 618</b>	1 526	604	232	15
2002 08	19 912	18 121	1 305	218	267	—	27 583	24 883	1 643	718	327	11
2002 09	20 018	18 199	1 356	215	249	—	27 752	24 914	1 749	675	405	11
2002 10	19 485	17 678	1 329	234	246	—	26 985	24 434	1 635	625	278	14
2002 11	19 275	17 529	1 281	228	237	—	27 234	24 461	1 737	670	355	12
2002 12	16 677	14 871	1 300	279	228	—	<b>29 996</b>	<b>27 618</b>	1 526	604	232	15
2003 01	<b>19 020</b>	<b>17 287</b>	<b>1 276</b>	<b>231</b>	<b>227</b>	—	<b>27 825</b>	<b>25 187</b>	<b>1 573</b>	<b>746</b>	<b>304</b>	<b>14</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	4 187	4 156	11	11	10	—	2 946	2 897	30	16	4	—
2000	4 153	4 104	18	14	17	—	2 985	2 954	16	14	1	—
2001	4 064	3 974	9	66	16	—	2 702	2 672	11	19	2	—
2002	3 695	3 664	7	13	11	—	2 708	2 692	5	11	2	—
2002 08	3 897	3 855	12	18	13	—	2 611	2 589	7	14	1	—
2002 09	3 848	3 812	10	15	11	—	2 670	2 646	10	12	1	—
2002 10	3 770	3 740	8	11	12	—	2 607	2 584	10	11	1	—
2002 11	3 704	3 671	9	13	12	—	2 653	2 628	7	17	2	—
2002 12	3 695	3 664	7	13	11	—	2 708	2 692	5	11	2	—
2003 01	<b>3 625</b>	<b>3 595</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	—	<b>2 734</b>	<b>2 705</b>	<b>6</b>	<b>20</b>	<b>3</b>	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	36 314	8 321	13 287	4 285	9 928	492	18 900	6 761	7 853	2 725	1 458	100
2000	35 358	6 495	14 668	4 577	9 567	53	24 071	8 527	9 661	3 370	1 934	577
2001	34 859	6 738	15 745	3 979	8 369	29	24 990	9 963	8 929	3 412	1 925	760
2002	<b>37 023</b>	<b>7 566</b>	<b>15 498</b>	<b>4 510</b>	<b>9 401</b>	49	<b>21 573</b>	<b>9 708</b>	<b>7 423</b>	2 933	<b>1 491</b>	18
2002 08	35 884	7 016	15 491	4 238	9 136	3	23 410	10 258	8 218	2 984	1 928	22
2002 09	36 245	7 202	15 696	4 254	9 085	7	23 204	10 034	8 449	2 867	1 825	26
2002 10	35 886	7 157	15 129	4 386	9 211	3	23 660	10 241	8 404	3 040	1 907	68
2002 11	37 001	7 225	16 016	4 403	9 353	5	23 268	10 366	8 074	2 884	1 878	66
2002 12	<b>37 023</b>	<b>7 566</b>	<b>15 498</b>	<b>4 510</b>	<b>9 401</b>	49	<b>21 573</b>	<b>9 708</b>	<b>7 423</b>	2 933	<b>1 491</b>	18
2003 01	<b>37 729</b>	<b>7 563</b>	<b>15 668</b>	<b>4 763</b>	<b>9 676</b>	<b>59</b>	<b>21 346</b>	<b>9 908</b>	<b>7 094</b>	<b>2 861</b>	<b>1 462</b>	<b>22</b>

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
					Autres monnaies					Autres monnaies	Métaux précieux

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	475 780	467 635	7 074	551	521	249 746	81 327	55 531	39 661	65 772	7 455
2000	481 479	476 994	3 558	379	549	211 830	51 747	66 283	27 718	60 547	5 536
2001	494 076	490 121	2 820	725	410	218 688	30 122	73 131	56 226	53 549	5 661
2002	<b>521 234</b>	<b>517 627</b>	<b>1 685</b>	<b>1 189</b>	<b>733</b>	<b>228 687</b>	<b>21 678</b>	91 826	64 466	41 907	8 810
2002 08	509 214	504 957	2 199	999	1 058	215 805	27 404	72 891	69 523	37 684	8 302
2002 09	511 308	507 508	2 012	1 003	785	222 945	26 180	76 581	77 021	35 951	7 213
2002 10	512 910	509 045	2 087	1 079	699	228 615	24 859	80 504	75 891	39 974	7 388
2002 11	514 281	510 324	2 069	1 129	759	237 555	23 814	89 833	72 645	43 324	7 938
2002 12	<b>521 234</b>	<b>517 627</b>	<b>1 685</b>	<b>1 189</b>	<b>733</b>	<b>228 687</b>	<b>21 678</b>	91 826	64 466	41 907	8 810
2003 01	<b>522 488</b>	<b>519 068</b>	<b>1 576</b>	<b>1 223</b>	<b>622</b>	<b>241 235</b>	<b>22 328</b>	<b>98 381</b>	<b>70 309</b>	<b>41 626</b>	<b>8 591</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	188 455	181 424	6 731	67	233	220 082	57 794	53 222	37 107	64 897	7 062
2000	181 750	178 242	3 163	41	305	180 734	27 053	63 741	25 148	59 575	5 215
2001	183 234	180 235	2 418	461	120	202 090	18 473	71 478	53 749	52 950	5 441
2002	185 212	182 791	1 332	933	156	215 789	13 720	90 524	61 181	41 733	8 631
2002 08	184 180	181 305	1 785	790	301	202 133	18 342	71 574	66 614	37 483	8 120
2002 09	184 755	182 170	1 598	783	204	209 903	17 780	75 294	74 042	35 750	7 039
2002 10	185 306	182 612	1 679	860	155	215 860	16 796	79 135	72 963	39 749	7 218
2002 11	185 526	182 801	1 658	907	161	223 799	15 212	88 396	69 365	43 055	7 770
2002 12	185 212	182 791	1 332	933	156	215 789	13 720	90 524	61 181	41 733	8 631
2003 01	<b>186 060</b>	<b>183 757</b>	<b>1 231</b>	<b>989</b>	<b>82</b>	<b>228 138</b>	<b>13 552</b>	<b>97 152</b>	<b>67 577</b>	<b>41 447</b>	<b>8 410</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	181 069	180 897	—	169	3	8 276	7 412	185	311	204	164
2000	180 914	180 734	11	154	15	11 391	10 257	263	514	193	163
2001	186 139	186 028	14	75	21	6 846	6 146	94	390	75	141
2002	<b>192 385</b>	<b>192 267</b>	10	67	40	<b>5 403</b>	<b>4 822</b>	159	241	79	103
2002 08	190 054	189 928	14	72	39	5 350	4 675	198	298	82	97
2002 09	190 889	190 757	14	72	45	5 513	4 970	197	168	82	96
2002 10	191 396	191 271	11	70	45	5 279	4 671	166	268	82	93
2002 11	191 918	191 796	11	67	44	5 664	5 058	158	272	83	92
2002 12	<b>192 385</b>	<b>192 267</b>	10	67	40	<b>5 403</b>	<b>4 822</b>	159	241	79	103
2003 01	<b>192 552</b>	<b>192 434</b>	<b>14</b>	<b>68</b>	<b>35</b>	<b>5 987</b>	<b>5 392</b>	<b>147</b>	<b>260</b>	<b>85</b>	<b>103</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	55 259	55 254	—	—	5	109	93	3	10	—	2
2000	56 753	56 745	—	—	8	108	99	1	6	—	1
2001	58 193	58 191	—	—	2	107	99	1	5	—	1
2002	59 697	59 695	—	—	1	106	102	—	3	—	1
2002 08	58 982	58 980	—	—	2	117	112	—	3	—	1
2002 09	59 318	59 316	—	—	2	113	109	—	3	—	1
2002 10	59 421	59 418	—	—	2	118	113	—	3	—	1
2002 11	59 529	59 527	—	—	2	116	111	—	3	—	1
2002 12	59 697	59 695	—	—	1	106	102	—	3	—	1
2003 01	<b>59 468</b>	<b>59 466</b>	—	—	<b>1</b>	<b>110</b>	<b>107</b>	—	<b>3</b>	—	<b>1</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	3 637	3 197	38	218	184	11 885	10 272	882	662	43	25
2000	3 756	3 384	35	176	163	8 539	7 255	734	515	25	13
2001	3 904	3 470	63	174	198	3 598	2 362	363	843	16	14
2002	<b>4 915</b>	<b>4 198</b>	<b>59</b>	<b>182</b>	<b>474</b>	<b>1 859</b>	918	303	599	23	17
2002 08	4 923	4 064	71	131	656	3 346	2 043	370	870	53	11
2002 09	4 772	4 088	68	141	474	2 626	1 321	339	903	45	18
2002 10	4 767	4 121	61	141	443	2 291	1 148	367	704	52	18
2002 11	4 825	4 127	60	148	490	2 530	1 239	323	907	44	18
2002 12	<b>4 915</b>	<b>4 198</b>	<b>59</b>	<b>182</b>	<b>474</b>	<b>1 859</b>	918	303	599	23	17
2003 01	<b>4 860</b>	<b>4 211</b>	<b>53</b>	<b>151</b>	<b>444</b>	<b>2 019</b>	<b>1 084</b>	<b>242</b>	<b>656</b>	<b>17</b>	<b>19</b>

<sup>4</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>5</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	56 118	34 067	10 259	9 573	2 113	107	18 228	8 220	5 025	1 881	3 102
2000	72 089	36 297	18 228	10 211	7 241	112	31 476	8 661	17 419	1 800	3 596
2001	87 135	38 127	22 755	13 932	12 236	83	34 401	10 569	17 648	1 803	4 381
2002	<b>78 968</b>	<b>39 537</b>	<b>17 694</b>	<b>18 450</b>	<b>3 174</b>	<b>118</b>	<b>34 459</b>	<b>30 872</b>	<b>780</b>	<b>1 074</b>	<b>1 732</b>
2002 08	82 608	38 925	20 894	19 645	3 035	104	33 983	10 854	16 767	2 060	4 304
2002 09	81 271	38 707	20 872	18 573	3 020	104	34 350	11 311	16 802	2 048	4 189
2002 10	82 377	38 965	20 965	18 947	3 387	107	34 580	23 453	6 623	2 074	2 431
2002 11	81 974	39 197	19 964	19 201	3 510	104	35 141	31 661	263	1 241	1 976
2002 12	<b>78 968</b>	<b>39 537</b>	<b>17 694</b>	<b>18 450</b>	<b>3 174</b>	<b>118</b>	<b>34 459</b>	<b>30 872</b>	<b>780</b>	<b>1 074</b>	<b>1 732</b>
2003 01	<b>78 810</b>	<b>39 207</b>	<b>17 049</b>	<b>19 323</b>	<b>3 113</b>	<b>121</b>	<b>34 503</b>	<b>30 935</b>	<b>767</b>	<b>990</b>	<b>1 809</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	16 931	6 035	5 269	4 423	1 204	—	14 063	4 937	4 751	1 483	2 891
2000	28 111	8 343	10 252	3 384	6 132	—	26 748	4 830	17 187	1 358	3 374
2001	35 054	7 689	11 367	4 840	11 158	—	28 416	5 579	17 428	1 287	4 122
2002	25 118	8 944	8 512	6 523	1 140	—	28 074	25 558	621	499	1 396
2002 08	26 815	7 530	10 857	7 336	1 093	—	27 727	5 556	16 594	1 566	4 011
2002 09	26 576	8 020	10 697	6 791	1 067	—	27 697	5 558	16 638	1 559	3 941
2002 10	27 239	8 305	10 757	6 845	1 332	—	27 654	17 770	6 454	1 375	2 055
2002 11	26 719	8 523	9 891	6 963	1 341	—	28 303	26 048	103	539	1 612
2002 12	25 118	8 944	8 512	6 523	1 140	—	28 074	25 558	621	499	1 396
2003 01	<b>25 352</b>	<b>8 888</b>	<b>8 173</b>	<b>7 175</b>	<b>1 115</b>	<b>—</b>	<b>28 065</b>	<b>25 564</b>	<b>613</b>	<b>415</b>	<b>1 474</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	13 772	13 321	77	284	61	28	1 076	983	15	76	2
2000	13 302	12 871	59	300	50	23	1 460	1 358	16	84	3
2001	14 136	13 685	83	305	41	22	1 589	1 472	15	101	—
2002	<b>13 815</b>	<b>13 416</b>	<b>67</b>	<b>267</b>	<b>38</b>	<b>27</b>	<b>2 027</b>	<b>1 920</b>	<b>14</b>	<b>92</b>	<b>1</b>
2002 08	14 533	14 115	82	271	40	26	1 848	1 724	15	107	2
2002 09	14 054	13 640	79	270	39	27	2 278	2 158	15	103	1
2002 10	13 955	13 532	79	278	40	26	2 278	2 158	15	103	1
2002 11	13 860	13 434	78	281	41	26	2 278	2 158	15	103	1
2002 12	<b>13 815</b>	<b>13 416</b>	<b>67</b>	<b>267</b>	<b>38</b>	<b>27</b>	<b>2 027</b>	<b>1 920</b>	<b>14</b>	<b>92</b>	<b>1</b>
2003 01	<b>13 627</b>	<b>13 261</b>	<b>64</b>	<b>237</b>	<b>38</b>	<b>28</b>	<b>2 046</b>	<b>1 938</b>	<b>14</b>	<b>92</b>	<b>1</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	3 763	3 726	5	22	6	5	113	113	—	—	—
2000	3 645	3 604	7	25	4	4	109	109	—	—	—
2001	3 864	3 829	4	25	3	3	107	107	—	—	—
2002	4 006	3 971	4	20	6	4	100	100	—	—	—
2002 08	4 000	3 964	5	23	3	4	101	101	—	—	—
2002 09	4 020	3 984	5	21	6	4	102	102	—	—	—
2002 10	4 018	3 982	4	21	6	4	102	102	—	—	—
2002 11	4 050	4 014	4	21	6	4	102	102	—	—	—
2002 12	4 006	3 971	4	20	6	4	100	100	—	—	—
2003 01	<b>4 022</b>	<b>3 989</b>	<b>4</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>112</b>	<b>112</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	11 496	4 644	3 198	2 836	770	45	1 064	742	91	204	25
2000	12 911	4 630	4 510	3 016	718	36	1 126	799	89	214	24
2001	17 483	5 350	7 520	3 975	634	4	1 686	1 341	102	219	25
2002	<b>21 766</b>	<b>5 469</b>	<b>6 404</b>	<b>8 091</b>	<b>1 796</b>	<b>7</b>	<b>1 576</b>	<b>1 307</b>	<b>76</b>	<b>157</b>	<b>36</b>
2002 08	21 559	5 540	6 868	7 512	1 632	7	1 646	1 409	83	116	38
2002 09	21 692	5 516	7 010	7 494	1 666	7	1 636	1 403	80	116	38
2002 10	22 177	5 469	6 936	7 965	1 801	7	1 651	1 369	85	160	38
2002 11	22 389	5 522	6 880	8 075	1 910	2	1 647	1 367	81	160	38
2002 12	<b>21 766</b>	<b>5 469</b>	<b>6 404</b>	<b>8 091</b>	<b>1 796</b>	<b>7</b>	<b>1 576</b>	<b>1 307</b>	<b>76</b>	<b>157</b>	<b>36</b>
2003 01	<b>21 403</b>	<b>5 257</b>	<b>6 242</b>	<b>8 101</b>	<b>1 796</b>	<b>6</b>	<b>1 575</b>	<b>1 305</b>	<b>76</b>	<b>158</b>	<b>36</b>

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>7</sup> u. Edelm- tallkonten Prêts de titres <sup>7</sup> et comptes- métal
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	20 126	19 155	671	65	235	9 479	178 265	41 995	23 647	4 157	108 263	203
2000	20 441	18 746	1 338	54	304	11 094	185 407	54 653	22 894	3 273	104 517	70
2001	20 991	19 230	1 452	89	220	10 858	210 370	49 370	21 738	3 600	135 568	95
2002	<b>19 881</b>	<b>18 977</b>	667	44	194	<b>8 943</b>	<b>295 546</b>	<b>62 322</b>	<b>19 105</b>	3 812	210 147	161
2002 08	20 879	19 292	1 316	75	196	15 102	260 870	53 997	16 300	3 262	187 223	88
2002 09	20 778	19 202	1 316	68	192	11 744	275 123	53 761	18 028	3 885	199 370	79
2002 10	20 952	19 379	1 315	66	191	13 648	269 399	48 784	14 828	3 384	202 362	41
2002 11	20 346	19 377	735	46	188	14 896	249 825	45 808	14 379	3 536	186 035	66
2002 12	<b>19 881</b>	<b>18 977</b>	667	44	194	<b>8 943</b>	<b>295 546</b>	<b>62 322</b>	<b>19 105</b>	3 812	210 147	161
2003 01	<b>19 761</b>	<b>18 896</b>	<b>628</b>	<b>43</b>	<b>194</b>	<b>10 617</b>	<b>300 064</b>	<b>59 758</b>	<b>19 904</b>	<b>3 795</b>	<b>216 344</b>	<b>263</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	10 591	9 673	663	62	193	5 630	160 291	25 208	21 216	4 644	109 048	175
2000	10 451	8 807	1 330	51	264	6 508	165 089	36 584	20 701	2 687	105 062	54
2001	10 466	8 775	1 432	84	175	6 525	193 194	35 671	19 745	2 559	135 151	67
2002	<b>9 161</b>	<b>8 321</b>	646	39	155	<b>5 049</b>	<b>268 865</b>	<b>42 097</b>	<b>15 572</b>	1 735	209 390	71
2002 08	10 000	8 476	1 297	70	157	8 077	238 041	36 627	13 225	1 544	186 584	60
2002 09	9 952	8 440	1 296	63	153	5 792	249 576	34 564	14 662	1 550	198 748	52
2002 10	9 920	8 414	1 294	61	151	7 055	246 293	31 465	12 176	1 080	201 537	36
2002 11	9 292	8 388	714	41	149	7 270	227 614	29 716	11 356	1 174	185 332	37
2002 12	9 161	8 321	646	39	155	5 049	268 865	42 097	15 572	1 735	209 390	71
2003 01	<b>9 076</b>	<b>8 275</b>	<b>607</b>	<b>39</b>	<b>156</b>	<b>5 696</b>	<b>273 696</b>	<b>40 186</b>	<b>16 196</b>	<b>1 510</b>	<b>215 714</b>	<b>88</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	4 159	4 159	—	—	—	1 185	5 537	5 130	290	35	81	—
2000	4 114	4 114	—	—	—	1 337	6 216	5 917	223	37	40	—
2001	4 079	4 078	—	—	—	1 208	5 788	5 545	187	30	25	—
2002	<b>4 020</b>	<b>4 021</b>	—	—	—	<b>1 145</b>	<b>10 426</b>	<b>8 944</b>	<b>1 153</b>	<b>244</b>	<b>82</b>	<b>3</b>
2002 08	4 076	4 077	—	—	—	2 370	8 587	7 356	993	179	59	—
2002 09	4 072	4 072	—	—	—	1 707	9 850	8 774	841	168	67	1
2002 10	4 077	4 078	—	—	—	2 056	9 126	8 240	655	166	61	2
2002 11	4 080	4 081	—	—	—	2 573	8 841	8 011	577	191	60	2
2002 12	<b>4 020</b>	<b>4 021</b>	—	—	—	<b>1 145</b>	<b>10 426</b>	<b>8 944</b>	<b>1 153</b>	<b>244</b>	<b>82</b>	<b>3</b>
2003 01	<b>4 012</b>	<b>4 013</b>	—	—	—	<b>1 661</b>	<b>10 665</b>	<b>9 127</b>	<b>1 218</b>	<b>231</b>	<b>84</b>	<b>6</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	992	992	—	—	—	206	251	249	1	—	—	—
2000	993	993	—	—	—	204	252	251	1	—	—	—
2001	967	967	—	—	—	199	188	188	—	—	—	—
2002	<b>949</b>	<b>949</b>	—	—	—	<b>190</b>	<b>317</b>	<b>317</b>	—	—	—	—
2002 08	983	983	—	—	—	415	179	178	—	—	—	—
2002 09	981	981	—	—	—	340	313	313	—	—	—	—
2002 10	988	988	—	—	—	364	234	233	—	—	—	—
2002 11	995	995	—	—	—	470	261	261	—	—	—	—
2002 12	949	949	—	—	—	190	317	317	—	—	—	—
2003 01	<b>950</b>	<b>950</b>	—	—	—	<b>248</b>	<b>274</b>	<b>273</b>	—	—	—	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	1 934	1 892	4	2	37	1 395	6 825	6 892	1 617	-676	-1 021	11
2000	1 964	1 920	5	1	37	1 681	7 104	6 219	1 363	250	-728	—
2001	2 227	2 171	10	3	43	1 696	5 662	3 426	1 325	728	156	28
2002	<b>2 285</b>	<b>2 241</b>	5	3	37	<b>1 452</b>	<b>9 027</b>	<b>5 119</b>	<b>1 793</b>	1 528	499	86
2002 08	2 310	2 264	5	3	37	2 153	7 988	4 744	1 613	1 277	325	28
2002 09	2 296	2 250	5	3	37	1 847	8 887	4 937	1 923	1 765	237	26
2002 10	2 266	2 220	5	3	37	1 944	7 873	4 263	1 392	1 762	453	3
2002 11	2 255	2 210	5	3	36	2 106	7 507	3 546	1 830	1 763	339	27
2002 12	2 285	2 241	5	3	37	<b>1 452</b>	<b>9 027</b>	<b>5 119</b>	<b>1 793</b>	1 528	499	86
2003 01	<b>2 262</b>	<b>2 219</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>36</b>	<b>1 564</b>	<b>8 291</b>	<b>4 407</b>	<b>1 690</b>	<b>1 664</b>	<b>361</b>	<b>168</b>

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>7</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.

Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs						Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		Total	CHF	USD	EUR <sup>8</sup>	Übrige Wäh- rungen	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>9</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>9</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>8</sup>	Übrige Wäh- rungen	
Fin d'année Fin de mois	CHF	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	61	2 229 523	932 930	476 497	201 850	346 956	271 288	4 247	3 214	730	154	149
2000	61	2 107 939	926 324	597 564	198 440	367 864	17 746	2 443	1 322	712	320	89
2001	61	2 202 087	917 291	625 398	242 357	400 654	16 387	3 195	1 592	556	320	728
2002	51	<b>2 233 640</b>	<b>961 455</b>	<b>553 048</b>	<b>271 587</b>	<b>430 886</b>	<b>16 663</b>	6 086	1 819	1 498	1 734	1 035
2002 08	51	2 209 980	926 663	596 023	272 647	397 244	17 404	3 232	1 708	377	444	703
2002 09	51	2 247 891	932 127	588 147	279 277	432 793	15 547	3 152	1 713	361	387	691
2002 10	51	2 250 731	947 284	581 115	273 273	430 518	18 542	3 191	1 785	313	402	692
2002 11	51	2 242 120	952 773	576 637	279 647	417 024	16 042	2 998	1 799	102	390	706
2002 12	51	<b>2 233 640</b>	<b>961 455</b>	<b>553 048</b>	<b>271 587</b>	<b>430 886</b>	<b>16 663</b>	6 086	1 819	1 498	1 734	1 035
2003 01	51	<b>2 247 939</b>	<b>966 967</b>	<b>558 725</b>	<b>278 218</b>	<b>426 913</b>	<b>17 114</b>	<b>5 443</b>	<b>1 833</b>	<b>1 284</b>	<b>1 529</b>	<b>797</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	—	1 506 650	401 130	378 151	147 845	316 421	263 104	3 253	2 452	692	31	78
2000	—	1 343 654	372 072	483 646	141 007	336 980	9 950	1 450	507	683	186	74
2001	—	1 417 012	361 621	507 665	170 120	366 970	10 635	2 391	939	542	189	721
2002	—	1 444 145	377 302	454 170	202 155	397 505	13 015	5 311	1 214	1 482	1 584	1 031
2002 08	—	1 426 234	355 885	491 345	202 254	363 492	13 258	2 423	1 052	356	313	703
2002 09	—	1 459 800	357 553	483 982	207 206	399 340	11 718	2 344	1 054	353	246	691
2002 10	—	1 458 817	368 280	477 206	202 594	396 805	13 931	2 393	1 139	306	257	692
2002 11	—	1 445 127	370 521	472 725	206 860	382 990	12 032	2 214	1 171	80	257	706
2002 12	—	1 444 145	377 302	454 170	202 155	397 505	13 015	5 311	1 214	1 482	1 584	1 031
2003 01	—	<b>1 448 079</b>	<b>375 055</b>	<b>461 118</b>	<b>205 626</b>	<b>393 488</b>	<b>12 794</b>	<b>4 667</b>	<b>1 214</b>	<b>1 276</b>	<b>1 384</b>	<b>793</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	—	296 292	281 405	6 411	5 653	2 083	737	469	452	—	17	—
2000	—	303 462	286 598	8 038	5 445	1 785	1 596	546	532	—	13	—
2001	0	304 909	288 538	7 752	5 804	1 705	1 110	388	375	—	13	—
2002	0	<b>313 051</b>	<b>296 544</b>	7 765	6 289	<b>2 042</b>	<b>410</b>	400	385	—	16	—
2002 08	0	308 281	292 131	7 834	5 932	1 900	484	404	392	—	13	—
2002 09	0	309 945	294 376	7 636	5 526	1 897	511	409	395	—	14	—
2002 10	0	311 194	295 956	7 588	5 333	1 809	507	404	390	—	14	—
2002 11	0	312 346	297 314	6 847	5 622	1 970	592	399	384	—	14	—
2002 12	0	<b>313 051</b>	<b>296 544</b>	7 765	6 289	<b>2 042</b>	<b>410</b>	400	385	—	16	—
2003 01	0	<b>315 892</b>	<b>299 406</b>	<b>7 532</b>	<b>6 396</b>	<b>2 107</b>	<b>450</b>	<b>426</b>	<b>410</b>	—	<b>16</b>	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	0	71 738	70 715	125	357	63	478	96	96	—	—	—
2000	—	73 531	72 745	120	468	73	124	61	61	—	—	—
2001	—	75 468	74 640	123	465	83	156	47	47	—	—	—
2002	—	76 840	76 134	103	403	77	124	64	64	—	—	—
2002 08	—	76 278	75 576	122	394	60	125	64	64	—	—	—
2002 09	—	76 927	76 181	132	422	65	125	64	64	—	—	—
2002 10	—	77 027	76 260	132	449	62	124	66	66	—	—	—
2002 11	—	77 581	76 873	122	401	59	124	61	61	—	—	—
2002 12	—	76 840	76 134	103	403	77	124	64	64	—	—	—
2003 01	—	<b>76 684</b>	<b>75 930</b>	<b>126</b>	<b>430</b>	<b>71</b>	<b>127</b>	<b>63</b>	<b>63</b>	—	—	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	61	163 711	61 453	57 218	23 531	17 063	4 446	259	51	38	101	70
2000	61	174 994	61 302	65 868	26 153	17 588	4 083	205	57	21	112	15
2001	61	197 294	59 971	73 745	39 064	21 108	3 405	195	63	13	113	6
2002	51	<b>178 456</b>	<b>59 449</b>	<b>60 239</b>	<b>35 479</b>	21 639	1 649	179	53	7	115	4
2002 08	51	185 626	59 571	65 390	36 635	22 247	1 782	173	49	21	103	—
2002 09	51	185 677	59 889	65 282	37 373	21 616	1 516	180	61	7	112	—
2002 10	51	186 578	61 422	63 504	37 172	22 297	2 184	183	60	7	116	—
2002 11	51	189 849	62 317	65 215	38 004	22 631	1 680	184	60	21	103	—
2002 12	51	<b>178 456</b>	<b>59 449</b>	<b>60 239</b>	<b>35 479</b>	21 639	1 649	179	53	7	115	4
2003 01	51	<b>181 515</b>	<b>61 933</b>	<b>58 921</b>	<b>36 697</b>	<b>21 967</b>	<b>1 998</b>	<b>169</b>	<b>42</b>	<b>7</b>	<b>116</b>	<b>4</b>

<sup>8</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>9</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.

Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.





# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	<i>Details Seite 58 Détails page 58</i>					<i>Details Seiten 59 und 60 Détails pages 59 et 60</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Wert- papierleih- geschäfte <sup>2</sup> u. Edelmet- talkonten Prêts de titres <sup>2</sup> et comptes- métal
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	75 333	855	60 698	480	13 300	623 153	120 676	147 568	78 565	97 099	179 246
2000	54 055	209	48 755	627	4 464	602 550	126 619	234 817	90 727	134 527	15 861
2001	76 484	276	71 118	294	4 796	597 603	126 505	237 563	111 134	108 841	13 560
2002	47 649	1 373	41 842	795	3 638	<b>559 338</b>	122 687	<b>195 597</b>	130 308	<b>100 904</b>	9 841
2002 08	53 391	283	49 752	180	3 176	550 434	114 810	201 914	116 881	99 167	17 662
2002 09	51 712	299	47 823	589	3 002	573 058	120 846	204 323	138 599	98 911	10 379
2002 10	51 677	514	46 058	1 000	4 105	584 459	117 681	213 831	129 982	108 612	14 353
2002 11	56 967	1 896	48 313	903	5 854	585 484	118 756	206 835	140 280	109 813	9 800
2002 12	47 649	1 373	41 842	795	3 638	<b>559 338</b>	122 687	<b>195 597</b>	130 308	<b>100 904</b>	9 841
2003 01	<b>50 983</b>	<b>1 122</b>	<b>43 291</b>	<b>940</b>	<b>5 630</b>	<b>562 375</b>	<b>110 073</b>	<b>194 357</b>	<b>137 497</b>	<b>109 333</b>	<b>11 116</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	74 558	676	60 482	124	13 275	489 344	63 569	107 334	62 714	82 811	172 915
2000	53 435	101	48 551	338	4 444	452 989	66 732	185 951	71 783	119 996	8 527
2001	75 990	168	70 964	98	4 760	434 173	61 489	187 790	81 437	93 387	10 071
2002	47 395	1 340	41 742	687	3 626	427 875	66 419	160 763	104 087	88 095	8 510
2002 08	53 111	242	49 633	97	3 139	407 378	57 216	161 738	88 624	84 050	15 751
2002 09	51 433	258	47 734	480	2 961	431 064	61 925	164 512	110 847	84 777	9 002
2002 10	51 333	473	45 903	891	4 065	441 834	59 677	172 727	102 813	94 272	12 344
2002 11	56 692	1 857	48 211	794	5 829	443 601	60 502	167 795	111 322	95 784	8 197
2002 12	47 395	1 340	41 742	687	3 626	427 875	66 419	160 763	104 087	88 095	8 510
2003 01	<b>50 684</b>	<b>1 091</b>	<b>43 199</b>	<b>790</b>	<b>5 605</b>	<b>425 626</b>	<b>52 677</b>	<b>157 805</b>	<b>109 485</b>	<b>95 986</b>	<b>9 676</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	19	15	2	1	—	34 243	26 012	5 057	1 936	948	290
2000	20	19	1	—	—	35 728	24 745	6 261	2 358	1 097	1 268
2001	51	51	—	1	—	34 330	26 504	3 868	2 602	795	561
2002	5	5	—	—	—	27 963	21 721	2 692	2 364	933	253
2002 08	7	7	—	—	—	28 535	21 186	3 707	2 271	895	477
2002 09	9	9	—	—	—	27 838	21 616	2 731	2 179	932	381
2002 10	12	12	—	—	—	27 861	21 474	2 960	2 238	938	250
2002 11	6	6	—	—	—	27 886	21 307	3 144	2 069	945	422
2002 12	5	5	—	—	—	27 963	21 721	2 692	2 364	933	253
2003 01	<b>6</b>	<b>6</b>	—	—	—	<b>27 819</b>	<b>21 151</b>	<b>2 543</b>	<b>2 599</b>	<b>1 275</b>	<b>252</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	1	1	—	—	—	5 201	5 144	11	19	22	4
2000	1	1	—	—	—	5 719	5 610	8	61	33	6
2001	1	1	—	—	—	5 585	5 306	56	185	33	6
2002	1	1	—	—	—	5 198	4 886	128	156	23	6
2002 08	1	1	—	—	—	5 160	4 881	82	167	24	6
2002 09	2	2	—	—	—	5 206	5 043	46	87	23	6
2002 10	1	1	—	—	—	5 189	5 021	43	97	23	6
2002 11	1	1	—	—	—	5 026	4 774	77	143	24	6
2002 12	1	1	—	—	—	5 198	4 886	128	156	23	6
2003 01	<b>1</b>	<b>1</b>	—	—	—	<b>5 004</b>	<b>4 628</b>	<b>150</b>	<b>169</b>	<b>50</b>	<b>6</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	234	12	184	14	24	68 815	15 284	29 150	9 556	9 804	5 020
2000	207	12	160	15	20	75 425	14 241	34 050	11 811	9 764	5 556
2001	140	3	90	9	36	93 603	19 776	38 362	21 982	10 824	2 661
2002	121	3	95	12	11	<b>72 641</b>	17 487	<b>26 949</b>	18 524	8 754	929
2002 08	131	9	77	8	37	80 270	18 588	29 974	20 178	10 301	1 228
2002 09	135	7	77	12	40	79 621	19 579	30 550	19 255	9 414	824
2002 10	205	6	148	12	39	78 790	18 489	29 757	19 365	9 672	1 504
2002 11	134	6	94	10	25	79 908	19 706	29 584	20 288	9 318	1 012
2002 12	121	3	95	12	11	<b>72 641</b>	17 487	<b>26 949</b>	18 524	8 754	929
2003 01	<b>124</b>	<b>2</b>	<b>86</b>	<b>11</b>	<b>25</b>	<b>75 474</b>	<b>18 724</b>	<b>27 629</b>	<b>19 399</b>	<b>8 685</b>	<b>1 037</b>

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements										
	Details Seiten 61 Détails page 61										
Fin d'année Fin de mois	Total					in Sparform sous forme d'épargne	in Anlageform sous forme de placements				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	286 665	285 578	278	692	117	211 138	75 527	74 648	277	484	117
2000	267 038	265 662	292	959	125	192 763	74 274	73 222	292	636	125
2001	271 161	269 184	236	1 589	152	191 991	79 170	77 765	234	1 019	152
2002	305 780	302 866	244	2 508	162	220 515	85 265	83 327	242	1 537	159
2002 08	288 175	285 726	210	2 093	147	206 724	81 452	79 813	208	1 285	146
2002 09	289 481	286 893	214	2 216	155	208 145	81 336	79 610	211	1 365	149
2002 10	292 603	289 940	212	2 296	154	210 622	81 981	80 205	210	1 416	151
2002 11	298 205	295 373	296	2 369	168	213 485	84 720	82 803	294	1 459	164
2002 12	305 780	302 866	244	2 508	162	220 515	85 265	83 327	242	1 537	159
2003 01	<b>310 301</b>	<b>307 303</b>	<b>231</b>	<b>2 611</b>	<b>156</b>	<b>224 651</b>	<b>85 650</b>	<b>83 692</b>	<b>227</b>	<b>1 575</b>	<b>155</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	114 112	113 616	35	462	—	77 407	36 706	36 401	35	270	—
2000	101 687	101 043	17	626	—	65 736	35 951	35 600	17	335	—
2001	100 511	99 433	5	1 073	—	62 063	38 449	37 880	5	563	—
2002	110 285	108 481	8	1 795	—	70 221	40 064	39 111	8	945	—
2002 08	106 230	104 705	8	1 517	—	67 251	38 979	38 161	8	810	—
2002 09	106 429	104 839	7	1 584	—	67 913	38 516	37 655	7	855	—
2002 10	107 124	105 474	6	1 643	—	68 412	38 712	37 832	6	875	—
2002 11	108 870	107 159	7	1 702	—	69 262	39 607	38 692	7	909	—
2002 12	110 285	108 481	8	1 795	—	70 221	40 064	39 111	8	945	—
2003 01	<b>111 563</b>	<b>109 690</b>	<b>4</b>	<b>1 870</b>	—	<b>71 666</b>	<b>39 897</b>	<b>38 911</b>	<b>4</b>	<b>983</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	100 116	99 945	23	142	6	78 292	21 824	21 663	23	133	6
2000	92 945	92 711	18	210	6	71 650	21 295	21 074	18	197	6
2001	95 347	94 982	24	332	8	72 525	22 822	22 497	24	292	8
2002	102 865	102 396	34	426	9	78 497	24 368	24 002	34	324	9
2002 08	98 488	98 102	21	360	5	75 170	23 319	23 017	21	276	5
2002 09	98 937	98 520	27	385	5	75 434	23 503	23 174	27	297	5
2002 10	99 854	99 437	21	390	8	76 141	23 713	23 387	21	296	8
2002 11	101 969	101 528	30	398	13	77 128	24 841	24 498	30	299	13
2002 12	102 865	102 396	34	426	9	78 497	24 368	24 002	34	324	9
2003 01	<b>104 238</b>	<b>103 746</b>	<b>34</b>	<b>451</b>	<b>8</b>	<b>79 808</b>	<b>24 430</b>	<b>24 064</b>	<b>34</b>	<b>325</b>	<b>8</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	33 612	33 582	—	30	—	27 598	6 014	5 985	—	28	—
2000	31 703	31 653	—	50	—	26 173	5 529	5 498	—	32	—
2001	32 354	32 263	—	91	—	26 489	5 865	5 791	—	73	—
2002	34 304	34 221	2	77	2	28 181	6 123	6 058	—	65	—
2002 08	33 226	33 152	2	70	—	27 227	5 999	5 942	—	57	—
2002 09	33 428	33 325	4	94	6	27 410	6 018	5 954	—	63	—
2002 10	33 684	33 586	2	93	3	27 668	6 015	5 936	—	80	—
2002 11	34 240	34 160	2	75	3	28 128	6 112	6 050	—	62	—
2002 12	34 304	34 221	2	77	2	28 181	6 123	6 058	—	65	—
2003 01	<b>34 712</b>	<b>34 627</b>	<b>4</b>	<b>81</b>	—	<b>28 462</b>	<b>6 251</b>	<b>6 185</b>	—	<b>66</b>	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	2 182	1 881	179	29	94	556	1 626	1 325	179	29	94
2000	1 783	1 524	132	24	104	449	1 334	1 075	132	23	104
2001	1 594	1 286	148	32	127	477	1 117	813	147	30	127
2002	1 859	1 551	117	61	131	584	1 275	972	117	54	131
2002 08	1 727	1 433	122	49	122	506	1 221	931	122	45	122
2002 09	1 768	1 469	123	50	126	521	1 247	953	123	46	126
2002 10	1 819	1 516	123	55	125	543	1 276	978	123	50	125
2002 11	1 849	1 536	124	58	130	561	1 288	981	124	53	130
2002 12	1 859	1 551	117	61	131	584	1 275	972	117	54	131
2003 01	<b>1 904</b>	<b>1 612</b>	<b>110</b>	<b>54</b>	<b>128</b>	<b>590</b>	<b>1 315</b>	<b>1 028</b>	<b>110</b>	<b>48</b>	<b>127</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>2</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle				Übrige Währungen	Wertpapier- leihgeschäfte <sup>4</sup> und Edelmetall- konten	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
	Total	CHF	USD	EUR <sup>3</sup>				
Fin d'année Fin de mois								
					Autres monnaies	Prêts de titres <sup>4</sup> et comptes- métal		
		23	24	25	26	27	28	29
								30

Details Seite 62 und 63  
Détails pages 62 et 63

Obligations  
de caisse

Details Seite 64  
Détails page 64

Details Seite 64  
Détails page 64

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	690 284	180 125	212 984	76 124	52 214	168 837	33 500	137 493
2000	612 436	195 403	264 830	79 223	58 925	14 053	34 687	141 015
2001	653 736	210 185	291 593	100 378	45 574	6 005	35 634	172 724
2002	<b>621 273</b>	<b>202 909</b>	<b>262 826</b>	100 794	49 613	5 133	36 312	178 819
2002 08	639 365	206 878	275 262	102 235	48 843	6 147	36 709	186 448
2002 09	643 340	208 490	275 253	104 225	48 935	6 437	36 613	186 200
2002 10	641 425	207 472	273 695	105 910	48 695	5 654	36 448	182 463
2002 11	639 791	207 610	267 500	107 176	50 998	6 508	35 963	183 044
2002 12	<b>621 273</b>	<b>202 909</b>	<b>262 826</b>	100 794	49 613	5 133	36 312	178 819
2003 01	<b>620 489</b>	<b>208 841</b>	<b>249 343</b>	<b>102 949</b>	<b>52 389</b>	<b>6 968</b>	<b>35 293</b>	<b>175 601</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	484 383	84 142	155 669	43 234	40 449	160 889	8 750	63 582
2000	389 145	89 773	200 653	46 327	47 154	5 238	7 663	60 307
2001	426 880	101 609	226 975	63 397	31 223	3 677	7 165	89 375
2002	<b>396 178</b>	<b>91 440</b>	<b>202 710</b>	<b>64 288</b>	<b>34 510</b>	<b>3 231</b>	<b>5 762</b>	<b>93 075</b>
2002 08	414 027	95 408	214 132	66 511	34 383	3 593	6 521	100 162
2002 09	416 631	96 511	214 337	67 477	34 117	4 188	6 364	99 472
2002 10	414 363	95 413	212 350	69 259	33 966	3 375	6 191	96 064
2002 11	410 635	95 209	204 213	70 649	36 368	4 197	5 982	96 840
2002 12	<b>396 178</b>	<b>91 440</b>	<b>202 710</b>	<b>64 288</b>	<b>34 510</b>	<b>3 231</b>	<b>5 762</b>	<b>93 075</b>
2003 01	<b>394 140</b>	<b>95 562</b>	<b>189 960</b>	<b>65 874</b>	<b>37 909</b>	<b>4 835</b>	<b>5 466</b>	<b>90 180</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	52 326	46 485	1 315	2 526	347	1 651	12 735	57 239
2000	59 661	51 965	1 309	2 666	281	3 439	12 748	61 907
2001	<b>59 362</b>	54 131	1 383	2 788	419	641	13 131	63 903
2002	<b>61 311</b>	55 640	1 638	3 253	500	280	13 119	64 543
2002 08	60 721	55 241	1 365	3 309	393	414	13 526	65 471
2002 09	61 671	56 264	1 483	3 111	428	386	13 590	65 515
2002 10	<b>62 335</b>	56 464	1 619	3 432	408	411	13 468	65 281
2002 11	61 464	55 610	1 612	3 352	402	487	13 276	65 105
2002 12	<b>61 311</b>	55 640	1 638	3 253	500	280	13 119	64 543
2003 01	<b>62 770</b>	<b>56 652</b>	<b>2 058</b>	<b>3 397</b>	<b>419</b>	<b>243</b>	<b>12 748</b>	<b>64 112</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	8 808	7 998	107	258	29	415	5 942	10 188
2000	10 444	9 934	103	308	29	70	6 569	10 854
2001	11 206	10 534	129	439	39	65	7 045	11 030
2002	<b>10 948</b>	10 096	137	608	45	62	7 155	11 178
2002 08	11 349	10 466	184	606	30	62	7 284	11 267
2002 09	11 261	10 432	137	599	29	63	7 296	11 438
2002 10	11 385	10 512	145	636	29	62	7 268	11 355
2002 11	11 591	10 736	144	621	28	62	7 206	11 335
2002 12	10 948	10 096	137	608	45	62	7 155	11 178
2003 01	<b>10 987</b>	<b>10 192</b>	<b>142</b>	<b>552</b>	<b>37</b>	<b>64</b>	<b>6 988</b>	<b>11 210</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	59 092	10 960	28 384	13 101	5 834	812	406	199
2000	64 102	11 329	32 878	12 556	6 160	1 179	255	—
2001	70 328	10 961	35 071	14 862	8 768	667	203	60
2002	<b>69 457</b>	<b>12 157</b>	<b>34 519</b>	12 879	9 410	494	156	75
2002 08	70 110	12 091	35 108	12 914	9 497	503	191	75
2002 09	70 005	11 398	35 017	13 357	9 770	464	170	75
2002 10	70 794	11 414	35 694	13 335	9 875	478	159	75
2002 11	73 244	12 269	37 544	13 189	9 762	480	158	75
2002 12	<b>69 457</b>	<b>12 157</b>	<b>34 519</b>	12 879	9 410	494	156	75
2003 01	<b>68 956</b>	<b>12 234</b>	<b>34 030</b>	<b>12 735</b>	<b>9 400</b>	<b>558</b>	<b>149</b>	<b>75</b>

Jahresende Monatsende	Rechnungs- abgrenzungen  Comptes de régularisation	Sonstige Passiven Autres passifs					Übrige Währungen  Autres monnaies	Wertpapier- leihgeschäfte <sup>4</sup> und Edelmetall- konten  Prêts de titres <sup>4</sup> et comptes- métal	Wertberichter- tungen und Rückstellungen <sup>5</sup>  Correctifs de valeurs et provisions <sup>5</sup>
		Total	CHF	USD	EUR <sup>3</sup>				
Fin d'année Fin de mois		31	32	33	34	35	36	37	38

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	19 253	228 083	72 745	20 913	1 537	132 715	173	40 124
2000	23 281	229 330	75 784	25 446	3 178	124 840	81	29 441
2001	21 444	225 444	61 913	16 723	2 389	144 353	66	24 748
2002	<b>17 659</b>	<b>314 631</b>	<b>78 168</b>	<b>16 313</b>	3 773	216 258	120	<b>25 486</b>
2002 08	20 081	285 534	70 414	16 663	2 575	195 827	54	24 584
2002 09	20 699	297 095	64 478	16 379	3 332	212 832	76	24 435
2002 10	20 848	290 580	64 163	15 429	3 074	207 863	53	24 416
2002 11	20 767	271 620	64 642	14 523	747	191 659	51	24 449
2002 12	<b>17 659</b>	<b>314 631</b>	<b>78 168</b>	<b>16 313</b>	3 773	216 258	120	<b>25 486</b>
2003 01	<b>17 778</b>	<b>321 365</b>	<b>74 657</b>	<b>18 244</b>	<b>4 385</b>	<b>223 967</b>	<b>111</b>	<b>25 385</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	12 395	196 578	43 645	19 537	1 198	132 024	173	19 053
2000	15 955	195 015	44 612	24 112	2 158	124 052	81	8 630
2001	14 139	199 372	39 653	14 738	1 149	143 773	59	4 629
2002	11 642	281 633	52 725	12 263	1 196	215 359	88	5 069
2002 08	12 261	256 445	48 082	12 668	627	195 028	41	4 916
2002 09	12 541	265 850	40 828	12 194	800	211 973	54	4 831
2002 10	12 769	258 980	39 826	11 596	611	206 909	37	4 972
2002 11	12 458	239 711	40 347	10 619	-2 017	190 727	35	5 112
2002 12	11 642	281 633	52 725	12 263	1 196	215 359	88	5 069
2003 01	<b>11 905</b>	<b>287 746</b>	<b>49 358</b>	<b>13 873</b>	<b>1 276</b>	<b>223 153</b>	<b>85</b>	<b>5 051</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	2 961	9 063	8 712	270	14	67	—	9 670
2000	2 724	10 781	10 491	217	37	36	—	7 786
2001	2 386	8 764	8 552	131	44	37	—	8 205
2002	<b>2 246</b>	<b>11 923</b>	<b>10 551</b>	1 091	201	73	7	<b>8 710</b>
2002 08	3 047	10 544	9 357	965	151	69	4	8 140
2002 09	3 119	11 316	10 288	815	132	73	8	8 158
2002 10	3 059	11 414	10 583	621	134	68	7	8 110
2002 11	3 151	11 660	10 898	540	149	65	7	8 030
2002 12	<b>2 246</b>	<b>11 923</b>	<b>10 551</b>	1 091	201	73	7	<b>8 710</b>
2003 01	<b>2 346</b>	<b>12 411</b>	<b>10 947</b>	<b>1 161</b>	<b>210</b>	<b>86</b>	<b>7</b>	<b>8 703</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	386	792	791	1	—	—	—	2 278
2000	415	1 019	1 019	1	—	—	—	2 284
2001	394	953	953	—	—	—	—	2 097
2002	377	777	776	—	1	—	—	2 024
2002 08	474	685	685	—	—	—	—	1 973
2002 09	665	829	828	—	—	—	—	1 944
2002 10	518	847	847	—	—	—	—	1 914
2002 11	544	876	876	—	—	—	—	1 895
2002 12	377	777	776	—	1	—	—	2 024
2003 01	<b>250</b>	<b>615</b>	<b>614</b>	<b>1</b>	—	—	—	<b>2 040</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	1 853	12 241	11 073	520	112	536	—	3 460
2000	2 099	10 720	9 357	532	382	448	—	4 090
2001	2 921	7 175	5 000	1 177	723	271	7	3 664
2002	<b>1 786</b>	<b>10 829</b>	<b>6 367</b>	<b>2 030</b>	1 822	587	22	<b>3 208</b>
2002 08	2 103	9 333	5 696	1 891	1 245	491	9	3 339
2002 09	1 951	10 325	5 844	2 189	1 766	513	12	3 271
2002 10	2 135	11 022	6 734	1 933	1 822	523	9	3 254
2002 11	2 186	10 775	6 280	2 096	1 852	538	8	3 232
2002 12	<b>1 786</b>	<b>10 829</b>	<b>6 367</b>	<b>2 030</b>	1 822	587	22	<b>3 208</b>
2003 01	<b>1 827</b>	<b>10 765</b>	<b>6 370</b>	<b>1 920</b>	<b>1 986</b>	<b>475</b>	<b>15</b>	<b>3 146</b>

<sup>3</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>4</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

<sup>5</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungs- reserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
Fin d'année Fin de mois	Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	39	40	41	42	43	44	45	46

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	9253	29115	34513	3211	—	16354	3753	-563
2000	10349	29462	46373	4146	—	18217	5899	-340
2001	10647	29831	44953	3461	0	27820	6562	-165
2002	<b>11619</b>	<b>28052</b>	<b>44029</b>	<b>6864</b>	<b>0</b>	<b>29358</b>	<b>7273</b>	<b>-502</b>
2002 08	11203	28055	43474	4338	0	31705	6989	-504
2002 09	11209	28057	43458	5028	0	31011	6920	-427
2002 10	11224	28055	43963	5752	0	30308	7028	-518
2002 11	11224	28066	44008	6261	7	29792	6517	-44
2002 12	<b>11619</b>	<b>28052</b>	<b>44029</b>	<b>6864</b>	<b>0</b>	<b>29358</b>	<b>7273</b>	<b>-502</b>
2003 01	<b>11678</b>	<b>28053</b>	<b>44288</b>	<b>6742</b>	<b>0</b>	<b>28854</b>	<b>9526</b>	<b>-773</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	—	10760	21757	3127	—	7303	1014	-66
2000	—	10895	32982	4007	—	8973	2295	-324
2001	—	11103	29642	3253	—	17493	3401	-114
2002	—	8519	27628	6623	—	18895	3770	-203
2002 08	—	8518	27581	4159	—	21359	3784	-217
2002 09	—	8518	27582	4847	—	20670	3694	-127
2002 10	—	8518	27584	5572	—	19946	3794	-227
2002 11	—	8519	27624	6080	—	19437	3567	—
2002 12	—	8519	27628	6623	—	18895	3770	-203
2003 01	—	<b>8520</b>	<b>27669</b>	<b>6543</b>	—	<b>18469</b>	<b>4677</b>	<b>-159</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	6041	6828	4931	38	—	337	210	-466
2000	6755	6740	4994	69	—	334	272	—
2001	6855	6691	5173	44	0	402	266	0
2002	7465	7126	5137	28	0	494	115	0
2002 08	6975	7126	5140	34	0	489	37	0
2002 09	6979	7126	5128	34	0	489	37	0
2002 10	6987	7126	5128	33	0	490	37	0
2002 11	6987	7126	5128	32	0	491	37	0
2002 12	7465	7126	5137	28	0	494	115	0
2003 01	<b>7499</b>	<b>7126</b>	<b>5294</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	<b>495</b>	<b>305</b>	<b>-6</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	702	914	1905	8	—	935	64	—
2000	783	924	1789	6	—	933	90	-1
2001	889	930	1832	6	—	1074	73	—
2002	824	739	1793	6	—	1447	70	—
2002 08	932	793	1886	6	—	1235	7	—
2002 09	933	794	1884	6	—	1235	7	—
2002 10	936	794	1886	6	—	1238	7	—
2002 11	936	794	1886	6	7	1231	7	—
2002 12	824	739	1793	6	—	1447	70	—
2003 01	<b>826</b>	<b>739</b>	<b>1813</b>	<b>3</b>	—	<b>1457</b>	<b>42</b>	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	1041	6325	2051	26	—	3902	1910	-26
2000	1159	6431	2245	33	—	3954	2502	-10
2001	1164	6440	3645	32	—	4173	2194	-42
2002	1313	6813	3691	22	—	3948	2811	-276
2002 08	1285	6861	3688	23	—	3988	2779	-276
2002 09	1284	6861	3688	23	—	3988	2788	-276
2002 10	1283	6838	3683	22	—	3989	2789	-277
2002 11	1281	6838	3688	22	—	3989	2501	-33
2002 12	1313	6813	3691	22	—	3948	2811	-276
2003 01	<b>1337</b>	<b>6813</b>	<b>3698</b>	<b>22</b>	—	<b>3953</b>	<b>3537</b>	<b>-263</b>

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Wert- papierleih- geschäfte <sup>7</sup> u. Edelmet- tallkonten Prêts de titres <sup>7</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies					Autres monnaies	
	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	2 229 523	931 671	472 828	166 259	310 509	348 257	27 276	13 285	7 387	3 166	3 438
2000	2 107 939	949 780	606 281	185 057	336 826	29 995	32 584	14 294	10 898	3 735	3 658
2001	2 202 087	960 702	668 516	236 596	316 643	19 630	38 488	15 940	12 924	5 413	4 210
2002	<b>2 233 640</b>	<b>1 002 594</b>	<b>567 060</b>	<b>266 307</b>	<b>382 587</b>	15 093	<b>31 819</b>	12 155	10 337	5 322	4 006
2002 08	2 209 980	974 409	599 613	250 885	361 212	23 863	33 528	12 290	11 585	5 369	4 284
2002 09	2 247 891	978 581	599 042	275 804	377 572	16 891	33 230	12 104	11 484	5 372	4 271
2002 10	2 250 731	976 326	601 946	269 622	382 778	20 060	33 201	11 991	11 473	5 481	4 255
2002 11	2 242 120	983 216	590 152	280 608	371 786	16 360	32 680	12 055	11 052	5 401	4 172
2002 12	<b>2 233 640</b>	<b>1 002 594</b>	<b>567 060</b>	<b>266 307</b>	<b>382 587</b>	15 093	<b>31 819</b>	12 155	10 337	5 322	4 006
2003 01	<b>2 247 939</b>	<b>996 666</b>	<b>552 830</b>	<b>275 862</b>	<b>404 388</b>	<b>18 194</b>	<b>31 137</b>	<b>11 666</b>	<b>10 155</b>	<b>5 370</b>	<b>3 945</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	1 506 650	400 934	372 288	116 086	283 365	333 976	24 159	10 464	7 124	3 131	3 438
2000	1 343 654	399 513	489 916	131 054	309 326	13 846	27 995	10 111	10 510	3 717	3 658
2001	1 417 012	399 256	550 713	167 487	285 750	13 806	31 346	9 551	12 189	5 396	4 210
2002	1 444 145	412 606	466 923	199 532	353 254	11 830	27 449	8 150	9 972	5 322	4 006
2002 08	1 426 234	399 782	493 128	183 619	330 319	19 385	29 084	8 517	10 931	5 351	4 284
2002 09	1 459 800	398 887	493 036	207 390	347 243	13 244	28 868	8 414	10 837	5 354	4 263
2002 10	1 458 817	394 564	494 387	201 881	352 227	15 756	28 582	8 047	10 824	5 464	4 247
2002 11	1 445 127	397 731	482 520	210 830	341 619	12 428	28 375	8 166	10 661	5 383	4 164
2002 12	1 444 145	412 606	466 923	199 532	353 254	11 830	27 449	8 150	9 972	5 322	4 006
2003 01	<b>1 448 079</b>	<b>400 804</b>	<b>451 448</b>	<b>206 065</b>	<b>375 165</b>	<b>14 596</b>	<b>26 866</b>	<b>7 753</b>	<b>9 797</b>	<b>5 370</b>	<b>3 945</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	296 292	281 627	6 677	4 678	1 369	1 941	1 565	1 565	—	—	—
2000	303 462	284 138	7 818	5 379	1 421	4 706	1 692	1 692	—	—	—
2001	304 909	291 153	5 421	5 871	1 260	1 202	1 717	1 717	—	—	—
2002	<b>313 051</b>	<b>299 216</b>	5 457	6 322	1 516	539	1 773	1 773	—	—	—
2002 08	308 281	293 798	6 059	6 169	1 361	894	1 817	1 817	—	—	—
2002 09	309 945	296 790	5 058	5 884	1 438	774	1 707	1 707	—	—	—
2002 10	311 194	297 607	5 222	6 272	1 424	669	1 817	1 817	—	—	—
2002 11	312 346	298 631	5 328	6 047	1 426	915	1 777	1 777	—	—	—
2002 12	<b>313 051</b>	<b>299 216</b>	5 457	6 322	1 516	539	1 773	1 773	—	—	—
2003 01	<b>315 892</b>	<b>301 070</b>	<b>5 796</b>	<b>6 735</b>	<b>1 787</b>	<b>503</b>	<b>1 773</b>	<b>1 773</b>	—	—	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	71 738	70 840	119	307	52	419	251	251	—	—	—
2000	73 531	72 862	113	418	63	77	456	456	—	—	—
2001	75 468	74 425	184	715	72	72	330	330	—	—	—
2002	76 840	75 592	267	842	71	68	430	430	—	—	—
2002 08	76 278	75 042	269	843	55	69	430	430	—	—	—
2002 09	76 927	75 830	186	781	59	70	434	434	—	—	—
2002 10	77 027	75 886	190	827	55	69	430	430	—	—	—
2002 11	77 581	76 394	224	839	55	69	430	430	—	—	—
2002 12	76 840	75 592	267	842	71	68	430	430	—	—	—
2003 01	<b>76 684</b>	<b>75 426</b>	<b>296</b>	<b>802</b>	<b>87</b>	<b>71</b>	<b>410</b>	<b>410</b>	—	—	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	163 711	59 119	59 266	22 985	16 506	5 833	661	363	262	35	—
2000	174 994	57 679	68 866	24 998	16 714	6 735	1 773	1 367	388	18	—
2001	197 294	60 154	75 660	37 823	20 324	3 335	4 630	3 877	735	18	—
2002	<b>178 456</b>	<b>59 924</b>	<b>64 342</b>	<b>33 526</b>	<b>19 218</b>	1 443	1 512	1 147	365	—	—
2002 08	185 626	60 625	67 855	34 651	20 756	1 741	1 595	924	654	18	—
2002 09	185 677	60 997	68 575	34 640	20 164	1 301	1 621	957	647	17	—
2002 10	186 578	60 843	68 329	34 866	20 550	1 991	1 744	1 077	649	18	—
2002 11	189 849	62 310	70 199	35 710	20 125	1 502	1 470	1 062	390	18	—
2002 12	<b>178 456</b>	<b>59 924</b>	<b>64 342</b>	<b>33 526</b>	<b>19 218</b>	1 443	1 512	1 147	365	—	—
2003 01	<b>181 515</b>	<b>61 990</b>	<b>64 355</b>	<b>34 472</b>	<b>19 087</b>	<b>1 610</b>	<b>1 425</b>	<b>1 067</b>	<b>358</b>	—	—

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes. Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>7</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften. Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	19 334	18 252	125	810	147	17 184	16 977	126	77	4
2000	14 495	13 531	120	711	133	13 995	13 500	407	81	8
2001	15 446	14 418	203	707	117	11 963	11 547	310	101	5
2002	16 793	15 641	101	939	110	11 741	11 549	124	62	6
2002 08	11 456	10 318	163	844	131	11 424	11 120	216	85	3
2002 09	14 231	13 136	108	854	133	11 443	11 162	192	83	6
2002 10	12 954	11 765	125	934	130	11 251	10 956	226	64	4
2002 11	12 592	11 466	159	850	117	10 812	10 601	141	65	4
2002 12	16 793	15 641	101	939	110	11 741	11 549	124	62	6
2003 01	12 576	11 537	80	830	130	11 034	10 688	235	106	5

### Grossbanken / Grandes banques

1999	5 094	4 538	54	400	102	4 201	4 140	12	45	2
2000	4 202	3 729	60	328	85	2 691	2 328	317	41	6
2001	5 470	5 011	145	237	77	3 060	2 788	237	32	3
2002	4 364	3 839	49	408	68	1 689	1 587	68	32	3
2002 08	3 725	3 152	104	387	83	2 170	1 999	139	31	1
2002 09	4 944	4 389	51	415	89	2 137	1 979	124	31	3
2002 10	3 865	3 275	66	443	80	1 996	1 828	139	28	2
2002 11	3 834	3 279	101	380	74	1 751	1 644	75	29	2
2002 12	4 364	3 839	49	408	68	1 689	1 587	68	32	3
2003 01	3 853	3 404	29	334	87	1 637	1 382	181	72	3

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	4 886	4 743	14	118	12	5 958	5 946	8	4	0
2000	3 309	3 161	16	120	12	4 358	4 338	12	9	0
2001	3 629	3 446	16	157	10	3 555	3 502	17	36	1
2002	3 584	3 383	13	177	11	4 612	4 588	13	11	0
2002 08	2 264	2 086	18	149	12	4 361	4 325	18	18	0
2002 09	2 466	2 304	15	135	12	4 156	4 124	15	17	0
2002 10	2 466	2 281	16	158	11	3 915	3 865	34	16	0
2002 11	2 582	2 402	15	154	11	4 055	4 027	14	14	0
2002 12	3 584	3 383	13	177	11	4 612	4 588	13	11	0
2003 01	2 368	2 195	13	149	10	4 600	4 575	13	11	0

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	1 479	1 447	3	27	3	241	240	0	0	0
2000	1 094	1 060	3	28	3	398	398	0	0	0
2001	1 160	1 132	2	23	2	270	269	0	1	0
2002	1 222	1 186	3	30	2	234	233	0	0	0
2002 08	1 020	983	3	31	3	160	159	0	0	0
2002 09	1 164	1 130	3	28	3	183	183	0	0	0
2002 10	1 081	1 043	3	33	3	234	233	0	0	0
2002 11	1 180	1 144	3	30	3	253	253	0	0	0
2002 12	1 222	1 186	3	30	2	234	233	0	0	0
2003 01	1 150	1 112	3	33	3	214	213	0	0	0

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	3 197	3 039	26	119	13	1 778	1 675	82	20	1
2000	2 538	2 398	21	102	17	2 226	2 137	74	14	1
2001	1 971	1 812	22	122	15	1 764	1 678	54	30	1
2002	2 460	2 322	14	111	12	2 391	2 329	42	18	2
2002 08	1 466	1 330	18	103	15	2 171	2 076	58	36	1
2002 09	1 979	1 853	18	96	12	2 215	2 126	52	34	2
2002 10	1 744	1 601	18	108	16	2 245	2 170	53	19	2
2002 11	1 849	1 716	20	99	12	2 175	2 102	50	21	2
2002 12	2 460	2 322	14	111	12	2 391	2 329	42	18	2
2003 01	1 738	1 603	14	108	13	1 999	1 939	40	18	2



Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banker Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>3</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>3</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>3</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>3</sup> et comptes- métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	99 673	41 931	9 737	6 671	4 443	36 891	165 425	140 145	13 214	5 307	5 901	858
2000	74 566	47 011	12 191	6 928	3 831	4 605	167 848	140 076	16 340	5 319	5 042	1 071
2001	86 707	47 907	22 718	6 214	4 819	5 048	165 775	141 409	13 684	5 578	4 436	668
2002	<b>70 566</b>	<b>48 949</b>	7 941	6 279	4 062	<b>3 336</b>	<b>147 365</b>	<b>126 846</b>	12 064	4 700	3 359	397
2002 08	69 185	47 520	9 241	4 520	4 088	3 815	152 142	130 538	12 039	5 267	3 950	349
2002 09	73 974	50 302	9 416	5 899	4 289	4 069	151 855	129 276	13 004	5 261	3 951	363
2002 10	78 100	54 707	9 860	5 262	4 099	4 172	148 792	127 387	12 254	5 137	3 590	426
2002 11	76 416	53 145	9 219	5 817	4 306	3 930	150 374	128 065	12 966	5 431	3 538	373
2002 12	<b>70 566</b>	<b>48 949</b>	7 941	6 279	4 062	<b>3 336</b>	<b>147 365</b>	<b>126 846</b>	12 064	4 700	3 359	397
2003 01	<b>73 348</b>	<b>49 042</b>	<b>9 164</b>	<b>7 032</b>	<b>4 206</b>	<b>3 904</b>	<b>149 499</b>	<b>128 298</b>	<b>12 184</b>	<b>5 223</b>	<b>3 458</b>	<b>335</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	59 375	17 120	2 667	2 307	2 765	34 517	79 892	67 052	6 406	2 613	3 146	675
2000	25 068	16 867	3 580	1 247	1 893	1 481	74 170	60 246	7 775	3 082	2 523	543
2001	34 877	15 561	14 620	1 065	1 762	1 869	74 585	61 526	7 121	3 257	2 338	342
2002	26 209	19 917	1 672	1 306	2 028	1 287	62 424	51 432	6 699	2 368	1 591	334
2002 08	24 526	18 353	2 484	627	1 891	1 171	66 535	54 782	6 476	3 055	1 900	322
2002 09	27 863	19 915	3 212	1 178	2 141	1 418	65 520	53 154	7 233	2 912	1 877	344
2002 10	32 157	24 060	3 450	1 281	2 021	1 344	64 172	52 594	6 772	2 892	1 755	358
2002 11	27 671	20 400	2 852	1 039	2 164	1 216	64 986	52 630	7 553	2 861	1 632	310
2002 12	26 209	19 917	1 672	1 306	2 028	1 287	62 424	51 432	6 699	2 368	1 591	334
2003 01	<b>26 865</b>	<b>18 450</b>	<b>2 802</b>	<b>2 067</b>	<b>2 271</b>	<b>1 275</b>	<b>63 211</b>	<b>52 087</b>	<b>6 675</b>	<b>2 619</b>	<b>1 571</b>	<b>258</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	7 829	5 229	993	657	434	516	43 658	41 782	1 106	238	515	16
2000	12 579	9 605	1 165	896	301	812	49 618	46 586	1 961	283	273	516
2001	11 163	8 372	1 119	629	419	625	47 774	45 620	1 261	353	228	312
2002	<b>10 075</b>	<b>7 932</b>	748	771	379	<b>245</b>	<b>42 499</b>	<b>41 154</b>	839	301	191	15
2002 08	9 807	7 656	845	599	376	330	43 251	41 685	942	354	259	11
2002 09	10 496	8 600	537	666	324	369	43 477	41 793	991	350	333	11
2002 10	11 376	9 323	634	644	428	346	42 287	40 865	851	325	233	14
2002 11	12 183	9 793	836	700	418	435	42 312	40 769	885	340	305	12
2002 12	<b>10 075</b>	<b>7 932</b>	748	771	379	<b>245</b>	<b>42 499</b>	<b>41 154</b>	839	301	191	15
2003 01	<b>10 366</b>	<b>8 222</b>	<b>898</b>	<b>628</b>	<b>366</b>	<b>251</b>	<b>42 791</b>	<b>41 144</b>	<b>923</b>	<b>445</b>	<b>266</b>	<b>14</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	2 096	1 331	54	218	22	471	6 959	6 905	32	15	7	—
2000	2 674	2 153	51	324	27	119	6 943	6 893	23	16	11	—
2001	3 271	2 749	70	262	39	152	6 524	6 483	10	20	11	—
2002	3 179	2 714	57	256	32	120	6 247	6 222	4	13	7	—
2002 08	3 315	2 891	73	207	24	120	6 352	6 310	11	21	10	—
2002 09	3 381	2 922	63	248	27	120	6 360	6 326	9	16	8	—
2002 10	3 560	3 075	79	262	25	119	6 221	6 193	8	12	8	—
2002 11	3 800	3 358	74	224	23	119	6 198	6 165	7	18	8	—
2002 12	3 179	2 714	57	256	32	120	6 247	6 222	4	13	7	—
2003 01	<b>3 280</b>	<b>2 796</b>	<b>68</b>	<b>262</b>	<b>31</b>	<b>122</b>	<b>6 201</b>	<b>6 167</b>	<b>6</b>	<b>19</b>	<b>8</b>	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	7 595	5 015	1 148	669	335	428	14 447	8 008	3 895	1 290	1 200	52
2000	11 314	5 755	2 050	1 219	759	1 531	15 774	8 743	4 752	1 096	1 183	2
2001	17 741	9 043	3 508	2 092	1 453	1 645	16 260	10 568	3 629	1 065	997	1
2002	11 328	5 597	2 501	1 668	845	716	<b>15 774</b>	<b>10 592</b>	3 238	1 131	766	46
2002 08	11 974	5 811	2 964	1 297	956	945	15 845	10 570	3 427	1 027	819	2
2002 09	12 071	5 795	2 663	1 749	909	956	16 007	10 693	3 468	1 062	781	2
2002 10	10 859	5 530	2 170	1 203	915	1 040	15 786	10 437	3 369	1 179	756	44
2002 11	12 954	6 242	2 914	1 834	941	1 024	15 857	10 786	3 185	1 085	754	46
2002 12	11 328	5 597	2 501	1 668	845	716	<b>15 774</b>	<b>10 592</b>	3 238	1 131	766	46
2003 01	<b>12 115</b>	<b>5 944</b>	<b>2 519</b>	<b>1 769</b>	<b>867</b>	<b>1 014</b>	<b>15 825</b>	<b>10 679</b>	<b>3 265</b>	<b>1 035</b>	<b>791</b>	<b>57</b>

<sup>1</sup> Kassa, Giro und Postcheck.  
Caisse, comptes de virements et de chèques postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>3</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland

## Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

### Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	gedeckt / gagées						ungedeckt / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>5</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>5</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>5</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>5</sup> et comptes- métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	59 360	48 515	5 288	2 096	3 307	154	106 064	91 630	7 926	3 210	2 594	704
2000	62 706	51 502	5 576	2 176	2 951	502	105 142	88 574	10 764	3 143	2 091	569
2001	64 442	54 518	5 579	1 971	2 061	313	101 333	86 891	8 104	3 607	2 375	355
2002	<b>54 923</b>	<b>46 782</b>	4 282	2 042	1 764	52	<b>92 442</b>	<b>80 064</b>	7 781	2 657	1 595	345
2002 08	59 416	50 964	4 162	2 125	2 154	11	92 726	79 574	7 877	3 142	1 796	337
2002 09	59 581	50 748	4 498	2 199	2 133	4	92 274	78 528	8 506	3 062	1 817	360
2002 10	59 632	51 117	4 288	2 185	2 033	9	89 160	76 270	7 965	2 952	1 556	416
2002 11	58 990	50 412	4 313	2 411	1 846	8	91 384	77 654	8 653	3 021	1 692	365
2002 12	<b>54 923</b>	<b>46 782</b>	4 282	2 042	1 764	52	<b>92 442</b>	<b>80 064</b>	7 781	2 657	1 595	345
2003 01	<b>59 152</b>	<b>50 753</b>	<b>4 335</b>	<b>2 254</b>	<b>1 745</b>	<b>65</b>	<b>90 347</b>	<b>77 545</b>	<b>7 849</b>	<b>2 969</b>	<b>1 714</b>	<b>270</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	22 982	19 581	1 611	609	1 166	15	56 909	47 471	4 795	2 004	1 980	660
2000	25 681	21 894	1 873	915	999	0	48 489	38 352	5 902	2 168	1 524	543
2001	25 098	21 419	2 342	766	566	4	49 487	40 107	4 779	2 491	1 772	338
2002	<b>20 639</b>	<b>18 336</b>	1 369	529	398	7	<b>41 785</b>	<b>33 095</b>	5 330	1 840	1 193	327
2002 08	21 680	19 112	1 275	724	568	1	44 855	35 670	5 201	2 331	1 332	321
2002 09	21 914	18 825	1 717	738	634	1	43 606	34 329	5 516	2 174	1 243	343
2002 10	22 611	19 754	1 621	642	589	5	41 560	32 840	5 151	2 050	1 166	353
2002 11	22 042	19 324	1 608	661	443	5	42 944	33 307	5 945	2 200	1 188	305
2002 12	20 639	18 336	1 369	529	398	7	41 785	33 095	5 330	1 840	1 193	327
2003 01	<b>21 650</b>	<b>19 519</b>	<b>1 160</b>	<b>595</b>	<b>367</b>	<b>9</b>	<b>41 561</b>	<b>32 569</b>	<b>5 516</b>	<b>2 024</b>	<b>1 204</b>	<b>249</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	14 605	13 867	459	71	200	8	29 053	27 915	647	167	315	8
2000	15 356	14 316	397	55	92	496	34 262	32 270	1 564	227	180	20
2001	19 484	18 739	339	50	56	300	28 290	26 880	922	303	173	12
2002	<b>14 735</b>	<b>14 290</b>	269	116	61	0	<b>27 765</b>	<b>26 864</b>	570	185	131	15
2002 08	17 940	17 565	197	100	78	0	25 311	24 120	745	254	180	11
2002 09	18 036	17 649	215	100	72	0	25 442	24 144	776	251	261	11
2002 10	17 482	17 104	211	99	69	0	24 806	23 761	640	226	165	14
2002 11	17 325	16 944	211	109	62	0	24 986	23 826	675	231	243	12
2002 12	14 735	14 290	269	116	61	0	<b>27 765</b>	<b>26 864</b>	570	185	131	15
2003 01	<b>17 136</b>	<b>16 709</b>	<b>261</b>	<b>108</b>	<b>60</b>	<b>0</b>	<b>25 655</b>	<b>24 435</b>	<b>662</b>	<b>337</b>	<b>207</b>	<b>14</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	4 046	4 033	4	5	4	—	2 913	2 873	27	10	3	—
2000	3 994	3 967	10	7	10	—	2 949	2 926	13	9	0	—
2001	3 863	3 839	5	8	11	—	2 662	2 644	5	13	1	—
2002	<b>3 565</b>	<b>3 548</b>	3	8	7	—	<b>2 682</b>	<b>2 674</b>	1	6	2	—
2002 08	3 772	3 743	8	13	9	—	2 580	2 568	2	9	1	—
2002 09	3 725	3 702	6	10	7	—	2 635	2 624	3	6	1	—
2002 10	3 647	3 630	4	6	8	—	2 574	2 563	4	6	1	—
2002 11	3 575	3 556	4	8	8	—	2 623	2 610	3	10	2	—
2002 12	3 565	3 548	3	8	7	—	2 682	2 674	1	6	2	—
2003 01	<b>3 497</b>	<b>3 481</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>2 704</b>	<b>2 687</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>—</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	6 208	2 738	1 833	609	988	41	8 238	5 271	2 062	681	211	11
2000	5 919	2 669	1 837	532	882	—	9 855	6 073	2 914	564	300	2
2001	5 066	2 302	1 646	459	658	—	11 194	8 266	1 982	606	339	—
2002	<b>5 481</b>	<b>2 429</b>	1 750	666	593	44	<b>10 292</b>	<b>8 163</b>	1 488	465	174	2
2002 08	5 294	2 315	1 684	616	679	—	10 552	8 256	1 742	411	140	2
2002 09	5 316	2 410	1 616	654	636	—	10 691	8 282	1 852	407	146	2
2002 10	5 305	2 458	1 581	657	609	—	10 481	7 979	1 788	523	147	44
2002 11	5 246	2 414	1 545	679	608	1	10 610	8 373	1 639	406	146	46
2002 12	<b>5 481</b>	<b>2 429</b>	1 750	666	593	44	<b>10 292</b>	<b>8 163</b>	1 488	465	174	2
2003 01	<b>5 680</b>	<b>2 411</b>	<b>1 966</b>	<b>641</b>	<b>609</b>	<b>52</b>	<b>10 145</b>	<b>8 267</b>	<b>1 299</b>	<b>393</b>	<b>183</b>	<b>5</b>

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Edelmetalle  Métaux précieux
Fin d'année Fin de mois	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	465 776	465 705	13	35	23	64 578	60 111	160	107	466	3 734
2000	474 229	474 112	29	29	59	50 643	43 851	2 235	272	306	3 980
2001	487 982	487 852	31	37	62	26 157	21 209	188	525	195	4 040
2002	<b>515 360</b>	<b>515 244</b>	19	27	70	<b>18 841</b>	14 129	277	198	219	4 018
2002 08	502 687	502 562	29	31	65	23 897	18 841	309	458	73	4 215
2002 09	504 800	504 670	25	31	74	23 267	17 939	489	349	61	4 429
2002 10	506 767	506 636	22	36	73	21 379	16 703	270	318	90	3 998
2002 11	508 042	507 906	25	37	74	21 426	15 522	876	999	326	3 702
2002 12	<b>515 360</b>	<b>515 244</b>	19	27	70	<b>18 841</b>	14 129	277	198	219	4 018
2003 01	<b>516 881</b>	<b>516 789</b>	<b>19</b>	<b>23</b>	<b>50</b>	<b>19 874</b>	<b>14 690</b>	<b>295</b>	<b>321</b>	<b>71</b>	<b>4 497</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	180 665	180 650	8	2	5	43 934	39 978	124	28	463	3 341
2000	176 512	176 483	10	0	19	27 932	21 849	2 122	29	270	3 662
2001	178 910	178 866	9	11	24	16 228	12 033	101	80	194	3 820
2002	181 509	181 475	5	9	20	11 782	7 490	218	17	217	3 839
2002 08	180 037	180 000	10	10	17	15 822	11 435	243	40	71	4 033
2002 09	180 455	180 419	6	10	19	15 850	11 093	415	28	60	4 255
2002 10	181 341	181 303	6	13	19	14 149	9 974	201	60	86	3 830
2002 11	181 525	181 484	9	13	20	13 635	8 483	793	545	280	3 534
2002 12	181 509	181 475	5	9	20	11 782	7 490	218	17	217	3 839
2003 01	<b>182 588</b>	<b>182 576</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>12 176</b>	<b>7 552</b>	<b>218</b>	<b>28</b>	<b>63</b>	<b>4 316</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	180 773	180 742	0	28	2	7 128	6 944	13	5	1	164
2000	180 657	180 615	11	17	14	10 024	9 677	24	115	44	163
2001	185 969	185 917	14	16	21	6 119	5 837	11	130	0	141
2002	192 227	192 162	10	14	40	4 603	4 387	25	88	0	103
2002 08	189 874	189 806	14	15	39	4 598	4 356	18	127	0	97
2002 09	190 711	190 637	14	14	45	4 700	4 579	19	6	0	96
2002 10	191 225	191 156	11	14	45	4 522	4 299	21	109	0	93
2002 11	191 749	191 680	11	14	44	4 749	4 521	27	108	0	92
2002 12	192 227	192 162	10	14	40	4 603	4 387	25	88	0	103
2003 01	<b>192 391</b>	<b>192 327</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>35</b>	<b>5 055</b>	<b>4 845</b>	<b>19</b>	<b>88</b>	<b>0</b>	<b>103</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	55 204	55 199	—	—	5	93	91	—	0	—	2
2000	56 696	56 688	—	—	8	99	97	—	0	—	1
2001	58 135	58 134	—	—	2	99	98	0	—	—	1
2002	59 640	59 638	—	—	1	102	101	0	0	0	1
2002 08	58 918	58 916	—	—	2	112	111	0	0	0	1
2002 09	59 252	59 250	—	—	2	109	108	0	0	0	1
2002 10	59 357	59 355	—	—	2	114	112	0	0	0	1
2002 11	59 471	59 469	—	—	2	110	109	0	0	0	1
2002 12	59 640	59 638	—	—	1	102	101	0	0	0	1
2003 01	<b>59 413</b>	<b>59 411</b>	—	—	<b>1</b>	<b>107</b>	<b>106</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	2 321	2 306	—	4	11	8 576	8 525	10	16	—	25
2000	2 517	2 485	3	11	18	6 456	6 293	75	75	4	10
2001	2 808	2 791	2	10	6	1 195	874	18	289	1	14
2002	<b>3 370</b>	<b>3 360</b>	—	4	4	523	420	27	59	1	17
2002 08	3 249	3 239	—	6	4	1 475	1 139	40	285	1	11
2002 09	3 271	3 261	—	6	4	957	585	45	311	—	18
2002 10	3 282	3 270	—	8	4	849	642	39	145	4	18
2002 11	3 284	3 269	—	10	5	1 053	652	44	337	3	18
2002 12	<b>3 370</b>	<b>3 360</b>	—	4	4	523	420	27	59	1	17
2003 01	<b>3 376</b>	<b>3 368</b>	—	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>645</b>	<b>450</b>	<b>23</b>	<b>153</b>	—	<b>19</b>

<sup>4</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>5</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland

## Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Unternehmung / Entreprise  
In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	27 681	27 425	35	54	82	86	7 247	7 199	47	2	0
2000	29 383	28 740	393	68	90	91	7 669	7 619	49	1	0
2001	29 707	29 215	311	83	15	81	8 811	8 808	3	1	—
2002	31 057	30 770	96	73	2	116	10 344	10 342	1	1	—
2002 08	29 690	29 216	277	79	16	102	8 939	8 936	2	1	—
2002 09	29 638	29 227	239	68	2	102	9 350	9 347	2	1	—
2002 10	30 137	29 821	132	76	2	105	9 359	9 357	2	1	—
2002 11	30 558	30 240	133	81	2	102	10 023	10 020	2	1	—
2002 12	31 057	30 770	96	73	2	116	10 344	10 342	1	1	—
2003 01	30 524	30 260	78	65	2	119	10 410	10 407	2	0	0

### Grossbanken / Grandes banques

1999	5 584	5 507	0	0	77	—	4 758	4 758	0	0	0
2000	7 298	6 898	327	—	73	—	4 656	4 656	—	—	—
2001	5 940	5 771	169	—	—	—	5 417	5 417	—	—	—
2002	7 765	7 743	22	—	—	—	6 675	6 675	—	—	—
2002 08	5 833	5 682	151	—	—	—	5 361	5 361	—	—	—
2002 09	6 307	6 170	136	—	—	—	5 353	5 353	—	—	—
2002 10	6 760	6 724	36	—	—	—	5 353	5 353	—	—	—
2002 11	7 191	7 159	31	—	—	—	6 086	6 086	—	—	—
2002 12	7 765	7 743	22	—	—	—	6 675	6 675	—	—	—
2003 01	7 742	7 720	22	—	—	—	6 675	6 675	—	—	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	11 915	11 848	0	37	1	28	983	983	—	—	—
2000	11 410	11 378	7	2	1	23	1 359	1 358	1	—	—
2001	11 928	11 893	9	2	2	22	1 471	1 471	—	—	—
2002	11 526	11 489	7	2	2	27	1 919	1 919	—	—	—
2002 08	12 267	12 230	7	2	2	26	1 723	1 723	—	—	—
2002 09	11 778	11 741	7	2	2	27	2 157	2 157	—	—	—
2002 10	11 697	11 660	7	2	2	26	2 157	2 157	—	—	—
2002 11	11 589	11 552	7	2	2	26	2 156	2 156	—	—	—
2002 12	11 526	11 489	7	2	2	27	1 919	1 919	—	—	—
2003 01	11 288	11 248	7	4	2	28	1 937	1 937	—	—	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	3 622	3 615	0	1	2	5	113	113	—	—	—
2000	3 481	3 476	0	1	0	4	109	109	—	—	—
2001	3 748	3 744	—	1	0	3	107	107	—	—	—
2002	3 865	3 859	0	1	0	4	100	100	—	—	—
2002 08	3 861	3 855	0	1	0	4	101	101	—	—	—
2002 09	3 886	3 880	0	1	0	4	102	102	—	—	—
2002 10	3 880	3 875	0	1	0	4	102	102	—	—	—
2002 11	3 909	3 903	0	1	0	4	102	102	—	—	—
2002 12	3 865	3 859	0	1	0	4	100	100	—	—	—
2003 01	3 865	3 861	0	1	—	4	112	112	—	—	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	2 250	2 196	17	9	1	26	474	425	47	2	—
2000	2 295	2 180	37	44	16	17	545	495	48	1	—
2001	2 716	2 619	43	37	12	4	960	958	1	1	—
2002	2 708	2 620	54	27	—	7	831	830	—	1	—
2002 08	2 638	2 503	86	28	14	7	879	878	—	1	—
2002 09	2 683	2 578	74	25	—	7	851	850	—	1	—
2002 10	2 690	2 586	74	23	—	7	885	884	—	1	—
2002 11	2 727	2 615	79	31	—	2	883	882	—	1	—
2002 12	2 708	2 620	54	27	—	7	831	830	—	1	—
2003 01	2 528	2 449	44	28	—	6	829	828	1	—	—

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen  Comptes de régula- risation	Sonstige Aktiven Autres actifs					Wertpa- perleihe- schäfte <sup>7</sup> u. Edelm- talkonten Prêts de titres <sup>7</sup> et comptes- métal
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	19 247	19 121	124	1	1	5 274	40 933	33 489	3 747	3 264	229	204
2000	18 832	18 722	109	1	0	6 393	40 546	35 561	2 932	1 067	915	71
2001	19 302	19 207	92	3	0	5 899	29 368	23 306	1 925	2 033	2 017	87
2002	<b>19 027</b>	<b>18 966</b>	58	3	0	<b>5 187</b>	<b>30 786</b>	<b>24 235</b>	<b>1 892</b>	1 087	3 414	159
2002 08	19 347	19 275	69	3	0	10 773	31 515	23 801	1 476	1 460	4 692	85
2002 09	19 255	19 185	67	3	0	7 644	34 001	24 457	2 969	1 522	4 975	77
2002 10	19 432	19 363	65	3	0	9 294	28 024	22 091	1 608	1 222	3 064	38
2002 11	19 428	19 361	64	3	0	10 866	26 753	20 004	2 197	1 484	3 005	62
2002 12	<b>19 027</b>	<b>18 966</b>	58	3	0	<b>5 187</b>	<b>30 786</b>	<b>24 235</b>	<b>1 892</b>	1 087	3 414	159
2003 01	<b>18 944</b>	<b>18 886</b>	55	3	0	<b>6 742</b>	<b>29 344</b>	<b>22 561</b>	<b>2 007</b>	<b>1 315</b>	<b>3 203</b>	<b>258</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	9 782	9 659	123	—	—	2 142	26 359	19 073	2 000	3 960	1 151	175
2000	8 908	8 803	106	—	—	2 630	23 188	18 950	1 537	1 062	1 584	54
2001	8 856	8 767	88	—	—	2 395	14 846	10 786	780	1 431	1 789	60
2002	8 377	8 320	57	—	—	2 170	14 174	9 545	870	793	2 896	71
2002 08	8 542	8 475	67	—	—	4 627	16 373	10 646	567	905	4 194	60
2002 09	8 504	8 439	66	—	—	2 563	18 093	10 625	1 855	1 016	4 545	52
2002 10	8 477	8 413	64	—	—	3 656	13 618	9 380	1 017	755	2 430	36
2002 11	8 449	8 387	63	—	—	4 339	12 949	8 443	1 117	860	2 493	37
2002 12	8 377	8 320	57	—	—	2 170	14 174	9 545	870	793	2 896	71
2003 01	<b>8 328</b>	<b>8 274</b>	55	—	—	<b>2 711</b>	<b>13 406</b>	<b>8 629</b>	<b>935</b>	<b>938</b>	<b>2 815</b>	<b>88</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	4 159	4 159	—	—	—	1 184	5 514	5 107	290	35	81	—
2000	4 114	4 114	—	—	—	1 335	5 856	5 777	48	13	18	—
2001	4 077	4 077	0	0	0	1 207	5 462	5 360	66	17	18	0
2002	4 019	4 019	0	0	0	1 144	5 554	5 064	362	96	33	0
2002 08	4 072	4 072	0	0	0	2 369	5 160	4 751	325	65	19	0
2002 09	4 067	4 067	0	0	0	1 706	5 899	5 500	305	73	22	0
2002 10	4 073	4 073	0	0	0	2 055	5 369	5 049	227	74	18	0
2002 11	4 076	4 076	0	0	0	2 572	5 042	4 706	236	85	15	0
2002 12	4 019	4 019	0	0	0	1 144	5 554	5 064	362	96	33	0
2003 01	4 011	4 011	0	0	0	1 660	5 766	5 218	423	83	41	2

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	992	992	—	—	—	205	250	249	1	—	0	0
2000	993	993	—	—	—	204	252	251	1	0	0	0
2001	967	967	—	—	—	198	188	188	0	0	0	0
2002	949	949	—	—	—	190	317	317	0	0	0	0
2002 08	983	983	—	—	—	415	179	178	0	0	0	0
2002 09	981	981	—	—	—	340	313	313	0	0	0	0
2002 10	988	988	—	—	—	364	234	233	0	0	0	0
2002 11	995	995	—	—	—	470	261	261	0	0	0	0
2002 12	949	949	—	—	—	190	317	317	0	0	0	0
2003 01	950	950	—	—	—	248	274	273	0	0	0	0

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	1 892	1 890	1	1	—	867	4 902	5 492	1 355	- 825	- 1 132	12
2000	1 923	1 918	3	1	—	1 120	5 714	5 640	981	- 113	- 794	1
2001	2 174	2 169	3	3	—	1 147	4 585	3 248	862	452	- 4	27
2002	2 243	2 240	—	3	—	848	5 478	4 614	395	46	335	87
2002 08	2 267	2 263	—	3	—	1 550	5 184	4 195	365	352	247	25
2002 09	2 253	2 249	—	3	—	1 269	4 730	3 897	499	200	109	25
2002 10	2 222	2 219	—	3	—	1 301	4 408	3 855	71	156	324	2
2002 11	2 213	2 209	—	3	—	1 367	4 087	3 109	460	272	220	25
2002 12	2 243	2 240	—	3	—	848	5 478	4 614	395	46	335	87
2003 01	2 221	2 218	—	3	—	913	4 535	3 789	309	79	191	167

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>7</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland

## Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs					Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné						
		Total	CHF	USD	EUR <sup>a</sup>	Übrige Wäh- rungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>a</sup>	Übrige Wäh- rungen		
Fin d'année Fin de mois	CHF	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	61	932 414	835 005	27 838	16 436	11 361	41 772	2 552	2 536	—	16	—
2000	61	898 659	828 451	35 236	14 692	10 462	9 818	980	965	0	15	—
2001	61	887 176	810 225	39 851	15 452	11 725	9 924	1 025	1 009	1	15	—
2002	51	<b>877 118</b>	<b>821 469</b>	<b>22 799</b>	<b>13 542</b>	11 283	<b>8 025</b>	1 592	1 578	-1	15	0
2002 08	51	871 105	812 381	24 104	12 976	13 079	8 566	1 456	1 442	—	15	—
2002 09	51	879 508	815 943	26 714	14 271	13 540	9 041	1 479	1 464	—	15	—
2002 10	51	875 539	817 596	24 811	13 293	11 099	8 739	1 528	1 503	—	25	—
2002 11	51	877 339	816 674	26 066	15 002	11 430	8 169	1 554	1 539	—	15	—
2002 12	51	<b>877 118</b>	<b>821 469</b>	<b>22 799</b>	<b>13 542</b>	11 283	<b>8 025</b>	1 592	1 578	-1	15	0
2003 01	<b>51</b>	<b>879 227</b>	<b>819 533</b>	<b>24 307</b>	<b>15 105</b>	<b>11 168</b>	<b>9 113</b>	<b>1 615</b>	<b>1 601</b>	—	<b>15</b>	—

### Grossbanken / Grandes banques

1999	—	421 786	354 443	11 556	9 363	7 716	38 708	1 904	1 904	—	—	—
2000	—	357 257	323 334	15 855	5 851	6 476	5 741	328	328	0	—	—
2001	—	350 584	308 842	23 313	6 143	6 195	6 091	511	511	—	—	—
2002	—	327 138	300 088	9 749	4 947	6 824	5 531	1 096	1 096	—	—	—
2002 08	—	333 550	304 468	10 260	5 077	8 159	5 586	939	939	—	—	—
2002 09	—	337 589	304 054	13 114	5 612	8 739	6 070	958	958	—	—	—
2002 10	—	335 543	306 510	11 766	5 304	6 394	5 568	1 018	1 008	—	10	—
2002 11	—	332 418	302 293	12 607	5 756	6 665	5 097	1 053	1 053	—	—	—
2002 12	—	327 138	300 088	9 749	4 947	6 824	5 531	1 096	1 096	—	—	—
2003 01	—	<b>329 192</b>	<b>299 421</b>	<b>10 943</b>	<b>6 077</b>	<b>6 816</b>	<b>5 936</b>	<b>1 107</b>	<b>1 107</b>	—	—	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	—	273 985	268 651	2 433	1 129	1 047	725	425	425	—	—	—
2000	—	284 620	277 929	3 249	1 264	664	1 513	472	472	—	—	—
2001	0	282 354	276 696	2 513	1 344	702	1 100	344	344	—	—	—
2002	0	<b>281 762</b>	<b>277 232</b>	2 018	1 465	656	<b>390</b>	<b>357</b>	<b>357</b>	—	—	—
2002 08	0	279 746	275 051	2 190	1 333	708	464	365	365	—	—	—
2002 09	0	281 614	277 200	1 904	1 269	738	503	364	364	—	—	—
2002 10	0	281 142	276 774	1 803	1 347	738	480	358	358	—	—	—
2002 11	0	283 064	278 244	2 034	1 424	796	566	356	356	—	—	—
2002 12	0	<b>281 762</b>	<b>277 232</b>	2 018	1 465	656	<b>390</b>	<b>357</b>	<b>357</b>	—	—	—
2003 01	<b>0</b>	<b>282 233</b>	<b>277 374</b>	<b>2 311</b>	<b>1 429</b>	<b>720</b>	<b>398</b>	<b>372</b>	<b>372</b>	—	—	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	0	71 256	70 388	90	261	39	478	94	94	—	—	—
2000	—	72 943	72 323	77	369	50	124	59	59	—	—	—
2001	—	74 668	74 068	82	307	54	156	46	46	—	—	—
2002	—	76 045	75 511	64	301	45	124	63	63	—	—	—
2002 08	—	75 416	74 903	87	262	39	125	63	63	—	—	—
2002 09	—	76 070	75 535	76	293	40	125	63	63	—	—	—
2002 10	—	76 135	75 574	91	308	38	124	65	65	—	—	—
2002 11	—	76 748	76 228	85	274	37	124	60	60	—	—	—
2002 12	—	76 045	75 511	64	301	45	124	63	63	—	—	—
2003 01	—	<b>75 813</b>	<b>75 249</b>	<b>78</b>	<b>315</b>	<b>44</b>	<b>127</b>	<b>61</b>	<b>61</b>	—	—	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	61	48 360	39 117	6 847	1 377	476	543	47	31	—	16	—
2000	61	52 483	38 757	8 371	2 549	1 246	1 561	48	33	—	15	—
2001	61	53 382	36 529	8 438	4 203	2 521	1 690	57	41	1	15	—
2002	51	<b>48 001</b>	<b>35 575</b>	<b>6 376</b>	3 179	1 997	873	34	20	-1	15	—
2002 08	51	48 750	35 185	7 169	3 299	2 106	990	45	30	—	15	—
2002 09	51	48 338	34 900	6 955	3 623	1 854	1 007	44	30	—	15	—
2002 10	51	46 325	34 175	5 964	3 016	2 057	1 111	42	27	—	15	—
2002 11	51	48 502	34 600	6 958	3 850	1 978	1 115	42	27	—	15	—
2002 12	51	<b>48 001</b>	<b>35 575</b>	<b>6 376</b>	3 179	1 997	873	34	20	-1	15	—
2003 01	<b>51</b>	<b>46 773</b>	<b>33 916</b>	<b>6 349</b>	<b>3 339</b>	<b>1 906</b>	<b>1 264</b>	<b>30</b>	<b>16</b>	—	<b>15</b>	—

<sup>a</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>b</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.



# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland

## Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

### Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Wert- papierleih- geschäfte <sup>2</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>2</sup> et comptes- métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	769	140	576	37	16	133 157	80 855	16 034	7 466	3 812	24 990
2000	926	94	777	20	35	135 651	87 618	27 306	8 803	5 001	6 924
2001	785	107	636	17	24	135 103	81 095	28 895	11 431	6 827	6 855
2002	866	614	226	10	15	<b>125 848</b>	<b>87 807</b>	<b>19 857</b>	9 323	4 493	4 367
2002 08	660	127	456	62	15	120 933	76 666	22 244	8 679	5 855	7 490
2002 09	675	88	512	58	18	125 852	82 426	23 575	9 826	4 975	5 050
2002 10	672	83	512	57	21	125 267	81 388	23 333	9 379	6 140	5 025
2002 11	1 614	1 296	284	17	16	124 772	81 051	23 740	8 986	6 122	4 873
2002 12	866	614	226	10	15	<b>125 848</b>	<b>87 807</b>	<b>19 857</b>	9 323	4 493	4 367
2003 01	<b>701</b>	<b>464</b>	<b>214</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>117 037</b>	<b>74 668</b>	<b>20 418</b>	<b>10 212</b>	<b>6 950</b>	<b>4 790</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	636	72	539	13	12	90 105	51 005	10 112	4 852	1 846	22 289
2000	855	47	761	14	33	80 819	52 139	17 789	4 966	2 690	3 235
2001	697	41	622	11	23	70 849	43 971	14 767	4 226	3 465	4 421
2002	834	599	215	6	14	73 694	54 692	10 703	2 535	2 020	3 743
2002 08	620	105	445	56	14	69 343	43 556	12 789	3 448	3 337	6 214
2002 09	642	66	506	53	17	71 953	48 113	13 737	3 714	2 450	3 939
2002 10	637	61	505	53	17	69 860	47 225	12 013	3 194	3 507	3 920
2002 11	1 577	1 277	271	13	15	70 302	47 256	13 236	2 668	3 481	3 661
2002 12	834	599	215	6	14	73 694	54 692	10 703	2 535	2 020	3 743
2003 01	<b>678</b>	<b>451</b>	<b>209</b>	<b>6</b>	<b>13</b>	<b>62 255</b>	<b>39 951</b>	<b>10 871</b>	<b>3 099</b>	<b>4 416</b>	<b>3 918</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	19	15	2	1	0	15 675	12 571	1 763	799	260	282
2000	20	19	1	0	—	17 997	13 220	2 258	852	405	1 262
2001	51	51	0	1	0	16 469	13 093	1 518	1 014	288	556
2002	5	5	0	0	0	<b>14 173</b>	<b>11 124</b>	1 097	1 272	435	245
2002 08	7	7	0	0	0	13 162	10 063	1 424	890	313	472
2002 09	9	9	0	0	0	13 473	10 636	1 174	959	334	371
2002 10	12	12	0	0	0	13 226	10 456	1 221	927	379	243
2002 11	6	6	0	0	0	13 510	10 525	1 162	1 002	408	414
2002 12	5	5	0	0	0	<b>14 173</b>	<b>11 124</b>	1 097	1 272	435	245
2003 01	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13 714</b>	<b>10 538</b>	<b>1 056</b>	<b>1 451</b>	<b>426</b>	<b>244</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	1	1	—	—	—	4 950	4 900	10	15	21	3
2000	1	1	—	—	—	5 348	5 252	8	54	28	6
2001	1	1	—	—	—	5 117	4 846	53	181	32	6
2002	1	1	—	—	—	4 493	4 391	24	50	23	6
2002 08	1	1	—	—	—	4 465	4 379	13	44	23	6
2002 09	2	2	—	—	—	4 599	4 542	7	22	22	6
2002 10	1	1	—	—	—	4 585	4 518	9	31	22	6
2002 11	1	1	—	—	—	4 371	4 268	20	53	23	6
2002 12	1	1	—	—	—	4 493	4 391	24	50	23	6
2003 01	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4 230</b>	<b>4 133</b>	<b>3</b>	<b>42</b>	<b>46</b>	<b>6</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	52	12	27	10	3	9 170	4 664	1 536	797	535	1 638
2000	34	12	15	5	2	14 856	5 455	4 479	1 876	908	2 137
2001	21	3	12	3	1	27 576	9 216	9 939	4 731	2 035	1 656
2002	17	3	10	4	—	<b>20 189</b>	7 574	<b>6 570</b>	4 412	1 357	277
2002 08	24	9	9	5	1	20 405	8 473	6 412	3 508	1 357	655
2002 09	16	7	5	4	1	21 935	8 979	6 979	4 031	1 319	628
2002 10	18	6	5	3	3	22 128	8 776	7 240	4 065	1 375	671
2002 11	22	6	12	3	1	22 747	9 039	7 617	4 034	1 381	676
2002 12	17	3	10	4	—	<b>20 189</b>	7 574	<b>6 570</b>	4 412	1 357	277
2003 01	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>22 826</b>	<b>9 425</b>	<b>7 070</b>	<b>4 447</b>	<b>1 355</b>	<b>530</b>



Jahresende / Monatsende | Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform  
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements

Fin d'année Fin de mois	Total					in Sparform sous forme d'épargne Total	in Anlageform sous forme de placements				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	268 015	267 560	61	374	20	199 612	68 403	68 076	61	246	20
2000	249 917	249 276	121	502	18	182 356	67 561	67 110	121	313	18
2001	253 980	253 103	61	797	19	181 805	72 176	71 629	61	467	19
2002	286 553	285 196	61	1 270	26	209 117	77 436	76 624	59	730	23
2002 08	270 272	269 085	50	1 117	21	196 077	74 195	73 483	48	644	20
2002 09	271 390	270 132	51	1 179	27	197 389	74 001	73 248	48	684	21
2002 10	274 251	272 960	52	1 212	27	199 676	74 575	73 784	50	717	24
2002 11	279 347	278 048	64	1 210	26	202 378	76 969	76 176	62	709	22
2002 12	286 553	285 196	61	1 270	26	209 117	77 436	76 624	59	730	23
2003 01	290 853	289 420	63	1 348	23	213 066	77 788	76 931	59	775	22

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	103 162	102 886	1	275	—	70 835	32 327	32 168	1	158	—
2000	91 703	91 348	0	354	—	59 884	31 819	31 630	0	189	—
2001	90 701	90 126	0	575	—	56 483	34 218	33 931	0	287	—
2002	99 387	98 459	0	927	—	64 023	35 364	34 902	0	462	—
2002 08	96 021	95 185	0	836	—	61 438	34 583	34 149	0	434	—
2002 09	96 099	95 231	0	868	—	62 005	34 093	33 632	0	462	—
2002 10	96 660	95 778	0	882	—	62 412	34 248	33 785	0	464	—
2002 11	98 131	97 248	0	882	—	63 161	34 970	34 514	0	457	—
2002 12	99 387	98 459	0	927	—	64 023	35 364	34 902	0	462	—
2003 01	100 528	99 553	0	975	—	65 339	35 189	34 700	0	489	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	95 714	95 642	9	60	3	75 298	20 417	20 350	9	55	3
2000	88 785	88 699	8	76	3	68 901	19 885	19 806	8	68	3
2001	90 970	90 832	8	127	3	69 720	21 250	21 139	8	100	3
2002	98 099	97 897	12	185	5	75 445	22 654	22 515	12	123	5
2002 08	94 009	93 827	9	170	2	72 272	21 737	21 615	9	111	2
2002 09	94 457	94 272	9	174	2	72 559	21 898	21 774	9	114	2
2002 10	95 297	95 097	10	186	5	73 204	22 093	21 957	10	121	5
2002 11	97 326	97 129	12	182	3	74 163	23 164	23 031	12	117	3
2002 12	98 099	97 897	12	185	5	75 445	22 654	22 515	12	123	5
2003 01	99 413	99 192	14	205	4	76 726	22 688	22 538	14	133	4

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	32 807	32 796	0	11	—	27 068	5 739	5 729	0	9	—
2000	30 933	30 905	—	29	—	25 660	5 273	5 261	—	13	—
2001	31 557	31 507	—	50	—	25 975	5 582	5 547	—	35	—
2002	33 462	33 421	2	36	2	27 621	5 841	5 815	0	26	—
2002 08	32 424	32 387	2	34	0	26 700	5 724	5 702	0	23	—
2002 09	32 609	32 546	4	54	6	26 872	5 737	5 710	0	26	—
2002 10	32 859	32 806	2	48	3	27 127	5 732	5 695	0	37	—
2002 11	33 407	33 366	2	35	3	27 576	5 830	5 805	0	25	—
2002 12	33 462	33 421	2	36	2	27 621	5 841	5 815	0	26	—
2003 01	33 859	33 815	4	40	0	27 894	5 964	5 938	0	27	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	1 568	1 527	33	8	—	444	1 124	1 083	33	8	—
2000	1 276	1 265	6	6	—	358	918	907	6	5	—
2001	1 089	1 069	10	9	—	387	702	683	10	9	—
2002	1 291	1 271	6	14	1	462	829	810	6	12	1
2002 08	1 212	1 195	6	11	—	417	796	778	6	10	—
2002 09	1 242	1 222	7	11	1	428	814	796	7	10	1
2002 10	1 270	1 250	8	12	1	437	833	813	8	11	1
2002 11	1 285	1 264	8	12	1	451	834	813	8	11	1
2002 12	1 291	1 271	6	14	1	462	829	810	6	12	1
2003 01	1 344	1 324	5	15	1	470	874	855	5	13	—

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>2</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland

## Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

### Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle						Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen
	Total	CHF	USD	EUR <sup>3</sup>	Übrige Währungen	Wertpapier- leihgeschäfte <sup>4</sup> und Edelmetall- konten	Obligations de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Prêts de titres <sup>4</sup> et comptes- métal		
	23	24	25	26	27	28	29	30

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	332 117	156 479	30 317	23 209	6 818	115 294	33 500	89 538
2000	254 555	170 253	41 452	26 268	7 366	9 215	34 687	93 507
2001	258 480	184 186	36 853	28 744	6 505	2 191	35 634	93 432
2002	<b>247 646</b>	<b>179 973</b>	<b>31 645</b>	28 402	5 889	1 737	36 312	93 797
2002 08	256 754	182 205	34 682	31 372	6 209	2 286	36 709	94 134
2002 09	259 307	184 036	33 315	33 585	6 316	2 055	36 613	94 472
2002 10	253 918	183 399	31 640	30 823	5 998	2 058	36 448	93 869
2002 11	254 501	183 629	32 975	29 843	5 940	2 115	35 963	93 425
2002 12	<b>247 646</b>	<b>179 973</b>	<b>31 645</b>	28 402	5 889	1 737	36 312	93 797
2003 01	<b>253 783</b>	<b>186 239</b>	<b>30 747</b>	<b>28 842</b>	<b>5 964</b>	<b>1 991</b>	<b>35 293</b>	<b>92 767</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	211 296	70 918	15 650	11 919	4 187	108 621	8 750	17 156
2000	124 366	75 466	26 864	14 948	5 072	2 016	7 663	14 345
2001	131 977	86 887	24 001	16 352	4 011	726	7 165	11 857
2002	121 267	80 315	20 945	15 532	3 668	807	5 762	9 406
2002 08	129 403	82 315	24 137	18 348	3 914	688	6 521	9 649
2002 09	131 538	83 623	22 707	20 501	3 994	713	6 364	9 541
2002 10	126 131	82 813	21 067	17 701	3 840	710	6 191	9 268
2002 11	126 401	83 220	21 951	16 733	3 755	743	5 982	9 018
2002 12	121 267	80 315	20 945	15 532	3 668	807	5 762	9 406
2003 01	<b>125 969</b>	<b>84 971</b>	<b>19 803</b>	<b>16 421</b>	<b>3 831</b>	<b>943</b>	<b>5 466</b>	<b>8 689</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	50 388	45 839	914	1 776	273	1 584	12 735	56 319
2000	57 923	51 353	952	2 031	208	3 378	12 748	60 787
2001	57 417	53 476	963	2 067	332	580	13 131	62 473
2002	58 974	54 993	972	2 380	408	221	13 119	63 463
2002 08	58 799	54 569	953	2 588	337	353	13 526	64 001
2002 09	59 770	55 612	1 031	2 438	364	325	13 590	64 045
2002 10	60 376	55 805	1 153	2 720	345	352	13 468	63 811
2002 11	59 481	54 958	1 152	2 603	339	428	13 276	63 635
2002 12	58 974	54 993	972	2 380	408	221	13 119	63 463
2003 01	<b>60 395</b>	<b>55 992</b>	<b>1 354</b>	<b>2 508</b>	<b>359</b>	<b>182</b>	<b>12 748</b>	<b>63 032</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	8 575	7 915	74	177	20	388	5 942	10 188
2000	10 237	9 852	73	226	22	64	6 569	10 854
2001	10 972	10 445	89	352	26	60	7 045	11 030
2002	10 696	10 005	95	508	33	55	7 155	11 178
2002 08	11 121	10 382	150	511	20	57	7 284	11 267
2002 09	11 024	10 346	98	502	20	58	7 296	11 438
2002 10	11 140	10 425	104	533	19	57	7 268	11 355
2002 11	11 346	10 646	103	521	19	57	7 206	11 335
2002 12	10 696	10 005	95	508	33	55	7 155	11 178
2003 01	<b>10 731</b>	<b>10 101</b>	<b>101</b>	<b>443</b>	<b>27</b>	<b>59</b>	<b>6 988</b>	<b>11 210</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	16 162	6 576	5 629	2 933	751	273	406	91
2000	13 340	6 478	3 979	2 359	458	67	255	—
2001	11 857	5 326	2 974	2 789	518	250	203	60
2002	<b>11 934</b>	<b>6 174</b>	<b>2 776</b>	2 473	431	81	156	75
2002 08	12 414	6 516	2 778	2 604	462	55	191	75
2002 09	11 595	5 795	2 674	2 601	468	58	170	75
2002 10	11 733	5 903	2 645	2 645	483	59	159	75
2002 11	12 660	6 476	2 981	2 628	511	63	158	75
2002 12	<b>11 934</b>	<b>6 174</b>	<b>2 776</b>	2 473	431	81	156	75
2003 01	<b>12 212</b>	<b>6 575</b>	<b>2 743</b>	<b>2 404</b>	<b>391</b>	<b>101</b>	<b>149</b>	<b>75</b>

Jahresende Monatsende	Rechnungs- abgrenzungen  Comptes de régularisation	Sonstige Passiven Autres passifs					Übrige Währungen  Autres monnaies	Wertpapier- leihgeschäfte <sup>4</sup> und Edelmetall- konten  Prêts de titres <sup>4</sup> et comptes- métal	Wertberichter- tungen und Rückstellungen <sup>5</sup>  Correctifs de valeurs et provisions <sup>5</sup>
		Total	CHF	USD	EUR <sup>3</sup>				
Fin d'année Fin de mois		31	32	33	34	35	36	37	38

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	10 777	65 489	58 843	2 437	682	3 354	173	36 685
2000	11 974	64 813	58 632	2 839	1 159	2 101	81	26 123
2001	11 967	47 487	39 545	1 116	1 940	4 826	60	23 497
2002	<b>9 032</b>	<b>53 066</b>	<b>41 700</b>	<b>2 301</b>	1 850	7 118	98	<b>24 173</b>
2002 08	11 458	44 864	36 532	2 273	1 068	4 945	46	23 465
2002 09	12 404	46 858	37 335	2 217	1 613	5 631	63	23 211
2002 10	12 164	50 505	39 075	2 093	1 344	7 949	44	23 202
2002 11	11 994	52 798	40 066	2 666	2 460	7 565	42	23 199
2002 12	<b>9 032</b>	<b>53 066</b>	<b>41 700</b>	<b>2 301</b>	1 850	7 118	98	<b>24 173</b>
2003 01	<b>8 860</b>	<b>50 169</b>	<b>39 205</b>	<b>2 309</b>	<b>2 155</b>	<b>6 406</b>	<b>93</b>	<b>24 109</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	4 484	39 550	34 386	1 705	447	2 838	173	15 946
2000	5 300	33 116	28 831	2 062	669	1 473	81	5 645
2001	5 375	23 453	18 641	238	63	4 451	59	3 572
2002	3 851	28 713	21 709	303	124	6 488	88	3 973
2002 08	4 411	22 936	18 140	308	120	4 328	41	3 979
2002 09	4 964	24 051	18 437	406	167	4 986	54	3 788
2002 10	4 900	26 547	18 817	306	124	7 263	37	3 962
2002 11	4 695	27 379	19 718	406	382	6 839	35	4 056
2002 12	3 851	28 713	21 709	303	124	6 488	88	3 973
2003 01	<b>3 929</b>	<b>25 433</b>	<b>19 092</b>	<b>218</b>	<b>201</b>	<b>5 837</b>	<b>85</b>	<b>3 969</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	2 950	9 034	8 683	270	14	67	—	9 670
2000	2 712	10 561	10 381	129	22	29	—	7 786
2001	2 372	8 493	8 412	43	9	29	0	8 205
2002	<b>2 232</b>	<b>8 255</b>	<b>7 526</b>	602	85	35	7	<b>8 710</b>
2002 08	3 034	7 798	7 207	479	76	34	4	8 140
2002 09	3 107	8 190	7 681	410	54	38	7	8 158
2002 10	3 047	8 428	7 989	334	64	35	6	8 110
2002 11	3 139	8 708	8 305	292	74	30	6	8 030
2002 12	<b>2 232</b>	<b>8 255</b>	<b>7 526</b>	602	85	35	7	<b>8 710</b>
2003 01	<b>2 334</b>	<b>8 670</b>	<b>7 889</b>	<b>640</b>	<b>92</b>	<b>44</b>	<b>6</b>	<b>8 703</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	386	789	788	1	—	0	—	2 278
2000	415	1 018	1 018	1	0	0	—	2 284
2001	394	953	953	0	0	0	—	2 097
2002	377	777	776	0	1	0	—	2 024
2002 08	473	685	685	0	0	0	—	1 973
2002 09	664	829	828	0	0	0	—	1 944
2002 10	517	847	847	0	0	0	—	1 914
2002 11	543	876	876	0	0	0	—	1 895
2002 12	377	777	776	0	1	0	—	2 024
2003 01	<b>249</b>	<b>615</b>	<b>614</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>2 040</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	1 496	8 257	7 619	212	56	369	—	3 243
2000	1 685	9 477	8 701	338	104	334	—	3 868
2001	2 328	6 744	4 649	399	1 538	157	1	3 518
2002	<b>1 053</b>	<b>8 274</b>	<b>5 612</b>	<b>902</b>	1 359	398	1	<b>3 045</b>
2002 08	1 459	6 433	5 068	572	434	357	1	3 213
2002 09	1 354	6 712	4 796	630	918	366	1	3 147
2002 10	1 442	7 991	6 277	573	814	326	1	3 112
2002 11	1 338	8 827	5 855	1 096	1 452	423	1	3 099
2002 12	<b>1 053</b>	<b>8 274</b>	<b>5 612</b>	<b>902</b>	1 359	398	1	<b>3 045</b>
2003 01	<b>1 009</b>	<b>7 694</b>	<b>5 512</b>	<b>694</b>	<b>1 165</b>	<b>325</b>	<b>- 1</b>	<b>3 010</b>

<sup>3</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>4</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

<sup>5</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, v compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland

## Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

### Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungs- reserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
	Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	39	40	41	42	43	44	45	46

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	9 198	29 115	34 513	3 211	—	16 354	3 124	- 497
2000	10 277	29 462	46 373	4 146	—	18 217	4 388	- 12
2001	10 559	29 831	44 953	3 461	0	27 820	4 787	- 51
2002	<b>11 539</b>	<b>28 052</b>	<b>44 029</b>	<b>6 864</b>	<b>0</b>	<b>29 358</b>	<b>5 354</b>	<b>- 299</b>
2002 08	11 123	28 055	43 474	4 338	0	31 705	5 105	- 287
2002 09	11 129	28 057	43 458	5 028	0	31 011	5 120	- 300
2002 10	11 146	28 055	43 963	5 752	0	30 308	5 155	- 291
2002 11	11 146	28 066	44 008	6 261	7	29 792	4 879	- 44
2002 12	<b>11 539</b>	<b>28 052</b>	<b>44 029</b>	<b>6 864</b>	<b>0</b>	<b>29 358</b>	<b>5 354</b>	<b>- 299</b>
2003 01	<b>11 566</b>	<b>28 053</b>	<b>44 288</b>	<b>6 742</b>	<b>0</b>	<b>28 854</b>	<b>8 176</b>	<b>- 613</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	0	10 760	21 757	3 127	—	7 303	386	—
2000	—	10 895	32 982	4 007	—	8 973	1 126	—
2001	—	11 103	29 642	3 253	—	17 493	1 630	—
2002	—	8 519	27 628	6 623	—	18 895	2 104	—
2002 08	—	8 518	27 581	4 159	—	21 359	2 154	—
2002 09	—	8 518	27 582	4 847	—	20 670	2 147	—
2002 10	—	8 518	27 584	5 572	—	19 946	2 175	—
2002 11	—	8 519	27 624	6 080	—	19 437	2 182	—
2002 12	—	8 519	27 628	6 623	—	18 895	2 104	—
2003 01	—	<b>8 520</b>	<b>27 669</b>	<b>6 543</b>	<b>—</b>	<b>18 469</b>	<b>3 759</b>	<b>—</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	6 041	6 828	4 931	38	—	337	210	- 466
2000	6 755	6 740	4 994	69	—	334	272	—
2001	6 855	6 691	5 173	44	0	402	266	0
2002	7 465	7 126	5 137	28	0	494	115	0
2002 08	6 975	7 126	5 140	34	0	489	37	0
2002 09	6 979	7 126	5 128	34	0	489	37	0
2002 10	6 987	7 126	5 128	33	0	490	37	0
2002 11	6 987	7 126	5 128	32	0	491	37	0
2002 12	7 465	7 126	5 137	28	0	494	115	0
2003 01	<b>7 499</b>	<b>7 126</b>	<b>5 294</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	<b>495</b>	<b>305</b>	<b>- 6</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	702	914	1 905	8	—	935	64	—
2000	783	924	1 789	6	—	933	90	- 1
2001	889	930	1 832	6	—	1 074	73	—
2002	824	739	1 793	6	—	1 447	70	—
2002 08	932	793	1 886	6	—	1 235	7	—
2002 09	933	794	1 884	6	—	1 235	7	—
2002 10	936	794	1 886	6	—	1 238	7	—
2002 11	936	794	1 886	6	7	1 231	7	—
2002 12	824	739	1 793	6	—	1 447	70	—
2003 01	<b>826</b>	<b>737</b>	<b>1 813</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>1 457</b>	<b>42</b>	<b>—</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	987	6 325	2 051	26	—	3 902	1 909	- 26
2000	1 087	6 431	2 245	33	—	3 954	2 160	- 6
2001	1 075	6 440	3 645	32	—	4 173	2 190	- 42
2002	1 233	6 813	3 691	22	—	3 948	2 557	- 276
2002 08	1 204	6 861	3 688	23	—	3 988	2 525	- 276
2002 09	1 204	6 861	3 688	23	—	3 988	2 535	- 276
2002 10	1 204	6 838	3 683	22	—	3 989	2 535	- 277
2002 11	1 203	6 838	3 688	22	—	3 989	2 248	- 33
2002 12	1 233	6 813	3 691	22	—	3 948	2 557	- 276
2003 01	<b>1 225</b>	<b>6 813</b>	<b>3 698</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>3 953</b>	<b>3 120</b>	<b>- 262</b>

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Wert- papierleih- geschäfte <sup>7</sup> u. Edelmet- talkonten Prêts de titres <sup>7</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	1 065 065	826 209	51 961	32 137	14 300	140 458	12 614	12 454	160	0	0
2000	985 005	842 342	74 658	37 162	14 622	16 221	12 436	12 274	162	—	—
2001	981 726	840 871	69 605	43 429	18 715	9 106	10 819	10 819	—	—	—
2002	<b>1 002 189</b>	<b>881 463</b>	<b>55 392</b>	<b>41 416</b>	<b>17 716</b>	6 202	9 954	9 781	173	—	—
2002 08	982 761	851 295	61 240	42 859	17 545	9 822	10 153	10 153	—	—	—
2002 09	994 286	861 645	61 202	46 807	17 464	7 168	9 940	9 940	—	—	—
2002 10	994 383	863 982	59 263	43 374	20 637	7 128	9 825	9 825	—	—	—
2002 11	1 001 725	870 122	61 339	43 106	20 129	7 030	9 970	9 784	185	—	—
2002 12	<b>1 002 189</b>	<b>881 463</b>	<b>55 392</b>	<b>41 416</b>	<b>17 716</b>	6 202	9 954	9 781	173	—	—
2003 01	<b>1 000 637</b>	<b>876 088</b>	<b>55 014</b>	<b>43 119</b>	<b>19 543</b>	<b>6 874</b>	<b>9 545</b>	<b>9 376</b>	<b>169</b>	—	—

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	534 419	346 642	30 035	17 586	9 073	131 083	9 927	9 766	160	0	0
2000	421 796	337 389	48 799	20 991	9 286	5 332	9 263	9 263	—	—	—
2001	408 768	328 790	41 027	21 364	12 381	5 205	8 307	8 307	—	—	—
2002	410 656	341 422	33 065	19 211	12 320	4 639	6 955	6 955	—	—	—
2002 08	406 653	326 008	38 788	22 881	12 033	6 943	7 304	7 304	—	—	—
2002 09	412 705	332 248	38 500	25 362	11 889	4 706	7 204	7 204	—	—	—
2002 10	407 950	331 146	35 036	22 024	15 076	4 667	6 955	6 955	—	—	—
2002 11	411 385	334 724	36 970	20 758	14 495	4 438	6 954	6 954	—	—	—
2002 12	410 656	341 422	33 065	19 211	12 320	4 639	6 955	6 955	—	—	—
2003 01	<b>401 875</b>	<b>329 982</b>	<b>31 967</b>	<b>20 763</b>	<b>14 216</b>	<b>4 946</b>	<b>6 562</b>	<b>6 562</b>	—	—	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	270 424	262 277	2 968	2 709	604	1 866	1 565	1 565	—	—	—
2000	278 481	266 748	3 360	3 089	645	4 640	1 692	1 692	—	—	—
2001	279 012	271 354	2 547	3 322	652	1 136	1 717	1 717	—	—	—
2002	<b>287 395</b>	<b>279 354</b>	2 685	4 001	883	472	1 773	1 773	—	—	—
2002 08	282 278	274 094	2 867	3 803	685	828	1 817	1 817	—	—	—
2002 09	284 591	276 822	2 626	3 702	737	702	1 707	1 707	—	—	—
2002 10	285 575	277 514	2 720	3 975	766	601	1 817	1 817	—	—	—
2002 11	286 910	278 722	2 620	3 940	782	847	1 777	1 777	—	—	—
2002 12	<b>287 395</b>	<b>279 354</b>	2 685	4 001	883	472	1 773	1 773	—	—	—
2003 01	<b>289 755</b>	<b>281 093</b>	<b>3 064</b>	<b>4 333</b>	<b>832</b>	<b>432</b>	<b>1 773</b>	<b>1 773</b>	—	—	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	70 444	69 723	85	203	42	391	251	251	—	—	—
2000	72 183	71 672	83	308	50	71	456	456	—	—	—
2001	73 970	73 120	142	583	58	67	330	330	—	—	—
2002	75 041	74 205	121	595	58	61	430	430	—	—	—
2002 08	74 553	73 690	166	589	45	63	430	430	—	—	—
2002 09	75 264	74 464	108	579	48	64	434	434	—	—	—
2002 10	75 351	74 516	115	613	44	63	430	430	—	—	—
2002 11	75 846	75 003	125	610	45	63	430	430	—	—	—
2002 12	75 041	74 205	121	595	58	61	430	430	—	—	—
2003 01	<b>74 800</b>	<b>74 027</b>	<b>109</b>	<b>524</b>	<b>73</b>	<b>65</b>	<b>410</b>	<b>410</b>	—	—	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	55 619	40 168	7 897	3 903	1 738	1 911	230	230	—	—	—
2000	60 696	42 673	9 565	4 485	1 769	2 205	392	230	162	—	—
2001	70 907	43 087	13 914	9 212	2 789	1 907	25	25	—	—	—
2002	<b>64 022</b>	<b>42 501</b>	<b>10 559</b>	<b>8 378</b>	<b>2 226</b>	358	221	48	173	—	—
2002 08	63 438	43 651	10 143	6 704	2 228	712	25	25	—	—	—
2002 09	64 267	43 072	10 622	7 684	2 202	687	48	48	—	—	—
2002 10	65 922	44 446	10 833	7 679	2 233	731	48	48	—	—	—
2002 11	68 167	44 684	12 095	8 285	2 362	741	233	48	185	—	—
2002 12	<b>64 022</b>	<b>42 501</b>	<b>10 559</b>	<b>8 378</b>	<b>2 226</b>	358	221	48	173	—	—
2003 01	<b>66 896</b>	<b>45 165</b>	<b>10 797</b>	<b>8 174</b>	<b>2 131</b>	<b>630</b>	<b>217</b>	<b>48</b>	<b>169</b>	—	—

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>7</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	1816	21	101	226	1468	102761	195	59850	12606	30110
2000	1037	26	58	268	686	92669	137	65907	17280	9347
2001	17988	25	97	274	17592	96648	294	59935	18555	17865
2002	1956	25	70	226	1635	72748	551	38414	21201	12582
2002 08	814	23	95	169	527	78128	616	50755	16144	10613
2002 09	899	23	147	178	551	74904	697	45914	17171	11122
2002 10	4974	23	71	179	4701	73161	430	41522	18175	13034
2002 11	1260	23	77	257	903	77261	521	41215	21392	14133
2002 12	1956	25	70	226	1635	72748	551	38414	21201	12582
2003 01	1999	25	108	181	1685	65533	699	30040	22036	12758

### Grossbanken / Grandes banques

1999	1159	0	38	55	1066	92678	7	53053	9942	29677
2000	412	0	18	57	336	85654	3	61729	14825	9096
2001	17147	0	16	43	17087	81357	5	56674	7789	16890
2002	1280	0	17	36	1227	57369	168	34162	12348	10690
2002 08	127	0	26	33	67	64493	20	46697	8805	8971
2002 09	216	0	95	39	82	61673	260	42000	9725	9688
2002 10	4294	0	20	41	4233	58428	15	36153	10644	11616
2002 11	517	0	25	43	449	60812	23	35901	12611	12276
2002 12	1280	0	17	36	1227	57369	168	34162	12348	10690
2003 01	1348	0	39	29	1280	50458	56	26262	13092	11049

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	18	—	—	18	—	36	7	22	7	—
2000	22	—	—	22	—	37	6	27	4	0
2001	29	0	0	29	0	46	14	23	6	2
2002	36	0	0	36	0	58	28	22	5	3
2002 08	38	0	0	38	0	66	28	24	11	3
2002 09	40	0	0	40	0	64	26	24	11	3
2002 10	23	0	0	23	0	45	26	5	10	4
2002 11	34	0	0	34	0	63	29	23	7	3
2002 12	36	0	0	36	0	58	28	22	5	3
2003 01	29	0	0	29	0	69	28	31	6	4

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	5	—	—	5	—	0	0	0	0	—
2000	3	—	—	3	—	0	0	0	0	0
2001	3	—	—	3	—	0	0	0	0	—
2002	4	—	—	4	—	0	0	0	—	—
2002 08	4	—	—	4	—	0	0	—	0	—
2002 09	5	—	—	5	—	0	0	0	0	—
2002 10	4	—	—	4	—	0	0	—	0	0
2002 11	5	—	—	5	—	0	0	0	0	—
2002 12	4	—	—	4	—	0	0	0	—	—
2003 01	5	—	—	5	—	0	0	0	—	0

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	564	20	39	107	398	5272	6	3156	1817	292
2000	428	25	24	32	347	3999	10	2223	1542	223
2001	660	25	57	76	502	11423	1	1619	8961	842
2002	542	25	40	70	407	11161	1	2642	6793	1726
2002 08	580	22	44	55	458	7995	1	1738	4880	1376
2002 09	573	23	45	37	468	7940	1	1816	4956	1168
2002 10	584	23	44	50	468	9639	1	3331	5119	1187
2002 11	561	23	43	42	454	11341	1	3387	6268	1685
2002 12	542	25	40	70	407	11161	1	2642	6793	1726
2003 01	543	24	41	72	405	11197	251	2548	6800	1598

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierreleihe- schäfte <sup>3</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>3</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierreleihe- schäfte <sup>3</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>3</sup> et comptes- métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	560 169	36 339	183 151	99 111	68 959	172 608	255 358	21 529	105 722	20 090	54 851	53 166
2000	481 173	38 215	233 967	97 515	106 279	5 196	248 279	20 299	135 605	26 183	65 036	1 157
2001	471 030	38 159	237 865	99 190	92 119	3 697	259 950	20 318	147 836	34 095	56 566	1 136
2002	<b>470 556</b>	<b>44 529</b>	<b>206 984</b>	112 728	102 823	3 493	<b>254 146</b>	<b>17 288</b>	<b>153 675</b>	<b>35 486</b>	<b>47 348</b>	350
2002 08	491 408	43 158	236 528	112 342	95 074	4 304	256 912	17 404	153 854	36 426	48 788	441
2002 09	505 656	46 261	224 144	111 699	120 235	3 316	257 359	17 066	157 003	34 458	48 430	402
2002 10	500 369	50 957	231 538	104 694	107 046	6 134	258 599	17 464	156 406	36 376	48 080	273
2002 11	493 394	50 798	223 094	107 406	108 747	3 348	265 944	17 290	160 237	39 464	48 670	283
2002 12	<b>470 556</b>	<b>44 529</b>	<b>206 984</b>	112 728	102 823	3 493	<b>254 146</b>	<b>17 288</b>	<b>153 675</b>	<b>35 486</b>	<b>47 348</b>	350
2003 01	<b>483 743</b>	<b>52 303</b>	<b>218 592</b>	<b>113 533</b>	<b>95 772</b>	<b>3 542</b>	<b>242 679</b>	<b>17 542</b>	<b>148 229</b>	<b>31 890</b>	<b>44 660</b>	<b>357</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	453 436	11 170	141 413	72 674	59 929	168 250	194 772	9 723	81 032	11 207	40 386	52 425
2000	370 293	12 970	185 149	72 498	97 365	2 311	181 774	9 029	106 151	15 848	50 402	344
2001	346 995	8 133	185 107	69 591	81 503	2 661	194 542	9 678	117 375	24 197	43 038	255
2002	363 078	10 672	167 692	88 768	93 493	2 453	190 465	6 095	125 115	25 488	33 528	239
2002 08	374 995	8 921	193 180	83 893	85 749	3 252	192 690	6 160	124 707	26 686	34 804	332
2002 09	390 019	12 617	181 468	82 575	110 776	2 583	193 177	6 115	127 481	24 892	34 408	281
2002 10	381 195	11 507	189 979	77 215	97 678	4 816	193 382	5 961	126 873	26 570	33 818	159
2002 11	376 904	11 396	182 522	80 821	99 638	2 527	200 130	6 088	129 919	29 467	34 485	172
2002 12	363 078	10 672	167 692	88 768	93 493	2 453	190 465	6 095	125 115	25 488	33 528	239
2003 01	<b>365 972</b>	<b>10 577</b>	<b>179 795</b>	<b>86 830</b>	<b>86 247</b>	<b>2 522</b>	<b>178 652</b>	<b>6 118</b>	<b>120 037</b>	<b>21 640</b>	<b>30 616</b>	<b>241</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	15 054	9 142	2 260	3 155	484	12	3 779	1 485	1 432	575	287	—
2000	10 607	4 962	2 357	2 621	585	83	4 197	1 367	1 924	594	312	—
2001	14 635	8 061	2 975	2 994	594	10	4 293	1 365	1 948	695	285	0
2002	<b>18 793</b>	<b>11 598</b>	2 739	3 489	950	17	4 173	1 335	1 987	583	269	0
2002 08	17 432	10 796	2 677	3 250	691	19	4 243	1 319	2 006	581	337	0
2002 09	16 590	10 138	2 794	2 981	671	6	4 292	1 320	2 113	539	321	0
2002 10	18 732	12 353	3 006	2 732	615	26	4 183	1 247	2 112	534	290	0
2002 11	17 708	11 974	2 101	2 894	715	24	4 197	1 219	2 132	558	288	0
2002 12	<b>18 793</b>	<b>11 598</b>	2 739	3 489	950	17	4 173	1 335	1 987	583	269	0
2003 01	<b>21 066</b>	<b>14 093</b>	<b>2 271</b>	<b>3 702</b>	<b>952</b>	<b>48</b>	<b>4 053</b>	<b>1 330</b>	<b>1 926</b>	<b>532</b>	<b>264</b>	<b>0</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	90	11	18	48	13	—	174	147	9	11	6	—
2000	160	70	24	54	12	—	195	165	11	12	8	—
2001	373	265	26	62	20	—	242	163	10	63	5	—
2002	434	320	27	66	21	—	156	133	8	10	5	—
2002 08	493	366	22	92	14	—	156	132	9	10	5	—
2002 09	488	343	41	90	15	—	159	132	11	11	5	—
2002 10	527	384	27	104	13	—	156	131	10	10	5	—
2002 11	464	341	24	87	11	—	159	134	9	12	5	—
2002 12	434	320	27	66	21	—	156	133	8	10	5	—
2003 01	<b>492</b>	<b>364</b>	<b>35</b>	<b>76</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>158</b>	<b>133</b>	<b>8</b>	<b>13</b>	<b>5</b>	<b>—</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	51 796	8 314	25 330	10 366	4 442	3 344	40 768	7 073	17 246	5 720	10 187	541
2000	57 916	10 908	29 857	10 920	4 356	1 875	43 655	6 280	19 578	6 852	10 317	627
2001	67 569	11 742	33 868	14 245	6 789	925	43 589	6 133	21 045	6 326	9 296	789
2002	<b>49 049</b>	<b>11 884</b>	<b>23 121</b>	8 530	4 757	756	<b>42 822</b>	6 682	<b>19 683</b>	<b>6 312</b>	<b>10 126</b>	21
2002 08	58 169	11 691	27 419	12 794	5 499	766	43 450	6 703	20 283	6 196	10 246	23
2002 09	57 644	12 195	26 781	12 664	5 527	477	43 442	6 544	20 677	6 060	10 129	31
2002 10	58 940	15 008	25 127	12 127	5 634	1 045	43 760	6 961	20 163	6 246	10 363	27
2002 11	57 387	15 481	25 059	11 004	5 305	539	44 412	6 803	20 906	6 203	10 476	24
2002 12	<b>49 049</b>	<b>11 884</b>	<b>23 121</b>	8 530	4 757	756	<b>42 822</b>	6 682	<b>19 683</b>	<b>6 312</b>	<b>10 126</b>	21
2003 01	<b>52 824</b>	<b>15 438</b>	<b>22 333</b>	<b>9 219</b>	<b>5 124</b>	<b>709</b>	<b>43 249</b>	<b>6 793</b>	<b>19 496</b>	<b>6 591</b>	<b>10 344</b>	<b>24</b>

<sup>1</sup> Kassa, Giro und Postcheck.

Caisse, comptes de virements et de chèques postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>3</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.

Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite						ungedeckt / en blanc					
	gedeckt / gagées											
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>5</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>5</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- pierleihe- schäfte <sup>5</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>5</sup> et comptes- métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	165 629	15 147	57 266	11 391	34 327	47 499	89 729	6 382	48 456	8 700	20 524	5 669
2000	134 693	12 915	59 719	14 807	47 110	143	113 586	7 384	75 886	11 376	17 926	1 014
2001	126 047	12 500	58 765	12 179	42 474	127	133 903	7 817	89 071	21 916	14 092	1 008
2002	<b>117 239</b>	12 422	<b>52 371</b>	<b>17 592</b>	<b>34 757</b>	97	<b>136 906</b>	4 866	<b>101 303</b>	17 894	<b>12 590</b>	253
2002 08	121 080	12 128	56 533	16 159	36 164	96	135 832	5 276	97 321	20 268	12 623	345
2002 09	121 832	12 146	57 180	15 476	36 931	99	135 526	4 920	99 823	18 982	11 499	302
2002 10	119 574	12 068	57 521	16 086	33 805	94	139 026	5 395	98 886	20 290	14 276	179
2002 11	123 070	12 123	56 265	20 424	34 162	94	142 874	5 166	103 971	19 040	14 509	189
2002 12	<b>117 239</b>	12 422	<b>52 371</b>	<b>17 592</b>	<b>34 757</b>	97	<b>136 906</b>	4 866	<b>101 303</b>	17 894	<b>12 590</b>	253
2003 01	<b>117 465</b>	<b>12 583</b>	<b>53 813</b>	<b>18 048</b>	<b>32 901</b>	119	<b>125 214</b>	<b>4 960</b>	<b>94 416</b>	<b>13 842</b>	<b>11 758</b>	<b>238</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	119 518	6 182	39 547	5 532	21 410	46 847	75 254	3 540	41 485	5 675	18 976	5 579
2000	87 299	5 350	39 335	8 181	34 432	0	94 475	3 678	66 816	7 667	15 970	344
2001	78 796	4 762	37 031	6 149	30 845	8	115 746	4 916	80 344	18 047	12 193	246
2002	69 136	4 120	31 576	10 873	22 563	5	121 329	1 976	93 539	14 615	10 965	235
2002 08	74 104	4 364	35 521	9 892	24 317	9	118 586	1 795	89 186	16 795	10 487	323
2002 09	74 391	4 294	35 938	9 236	24 919	5	118 785	1 820	91 543	15 656	9 489	276
2002 10	71 861	4 241	36 347	9 711	21 557	6	121 520	1 720	90 526	16 860	12 261	153
2002 11	74 222	4 168	34 242	13 872	21 935	5	125 908	1 920	95 677	15 595	12 550	167
2002 12	69 136	4 120	31 576	10 873	22 563	5	121 329	1 976	93 539	14 615	10 965	235
2003 01	<b>68 661</b>	<b>4 153</b>	<b>33 016</b>	<b>11 101</b>	<b>20 368</b>	<b>23</b>	<b>109 990</b>	<b>1 964</b>	<b>87 021</b>	<b>10 539</b>	<b>10 247</b>	<b>218</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales<sup>\*</sup>

1999	1 940	621	969	127	224	—	1 839	864	464	448	63	—
2000	1 988	594	991	219	184	—	2 209	773	932	375	129	—
2001	2 022	566	1 102	202	153	0	2 271	800	846	494	132	0
2002	1 943	581	1 031	163	167	0	2 231	754	956	419	101	0
2002 08	1 972	556	1 108	118	189	0	2 272	763	898	464	147	0
2002 09	1 982	550	1 141	115	177	0	2 310	770	973	424	144	0
2002 10	2 003	574	1 118	135	177	0	2 179	673	995	399	113	0
2002 11	1 949	585	1 070	119	175	0	2 247	635	1 062	439	112	0
2002 12	1 943	581	1 031	163	167	0	2 231	754	956	419	101	0
2003 01	<b>1 884</b>	<b>578</b>	<b>1 015</b>	<b>123</b>	<b>167</b>	<b>0</b>	<b>2 170</b>	<b>752</b>	<b>911</b>	<b>409</b>	<b>97</b>	<b>0</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	141	123	7	6	6	—	33	24	3	6	1	—
2000	159	137	8	7	7	—	36	28	3	5	1	—
2001	202	135	4	58	5	—	40	28	6	6	1	—
2002	130	116	4	5	4	—	26	18	4	5	0	—
2002 08	125	112	4	5	4	—	31	21	5	5	0	—
2002 09	123	110	4	5	4	—	35	22	7	6	0	—
2002 10	123	110	4	5	4	—	33	21	6	5	0	—
2002 11	130	115	5	5	4	—	30	18	4	7	0	—
2002 12	130	116	4	5	4	—	26	18	4	5	0	—
2003 01	<b>128</b>	<b>114</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>30</b>	<b>18</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>—</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	30 105	5 583	11 454	3 676	8 940	451	10 661	1 490	5 791	2 044	1 247	89
2000	29 439	3 826	12 831	4 045	8 685	53	14 216	2 454	6 747	2 806	1 634	575
2001	29 793	4 436	14 099	3 520	7 711	29	13 796	1 697	6 947	2 806	1 586	760
2002	<b>31 542</b>	5 137	<b>13 748</b>	<b>3 844</b>	<b>8 808</b>	5	<b>11 280</b>	1 545	<b>5 935</b>	2 468	<b>1 317</b>	16
2002 08	30 591	4 701	13 807	3 622	8 457	3	12 859	2 002	6 476	2 573	1 788	20
2002 09	30 928	4 792	14 080	3 600	8 449	7	12 514	1 752	6 597	2 460	1 679	24
2002 10	30 580	4 699	13 548	3 729	8 602	3	13 179	2 262	6 616	2 517	1 760	24
2002 11	31 755	4 811	14 471	3 724	8 745	4	12 657	1 993	6 435	2 478	1 732	20
2002 12	<b>31 542</b>	5 137	<b>13 748</b>	<b>3 844</b>	<b>8 808</b>	5	<b>11 280</b>	1 545	<b>5 935</b>	2 468	<b>1 317</b>	16
2003 01	<b>32 049</b>	<b>5 152</b>	<b>13 702</b>	<b>4 122</b>	<b>9 067</b>	7	<b>11 201</b>	<b>1 641</b>	<b>5 795</b>	<b>2 468</b>	<b>1 279</b>	<b>17</b>



Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
					Autres monnaies					Autres monnaies	Métaux précieux

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	10 004	1 930	7 061	516	498	185 168	21 216	55 371	39 554	65 306	3 721
2000	7 251	2 882	3 529	350	490	161 187	7 896	64 048	27 446	60 241	1 556
2001	6 094	2 269	2 789	688	348	192 531	8 913	72 943	55 701	53 354	1 621
2002	<b>5 874</b>	<b>2 383</b>	<b>1 666</b>	<b>1 162</b>	<b>663</b>	209 846	<b>7 549</b>	91 549	64 268	41 688	4 792
2002 08	6 527	2 395	2 170	968	993	191 908	8 563	72 582	69 065	37 611	4 087
2002 09	6 508	2 838	1 987	972	711	199 678	8 241	76 092	76 672	35 890	2 784
2002 10	6 143	2 409	2 065	1 043	626	207 237	8 156	80 234	75 573	39 884	3 390
2002 11	6 239	2 418	2 044	1 092	685	216 129	8 292	88 957	71 646	42 998	4 236
2002 12	<b>5 874</b>	<b>2 383</b>	<b>1 666</b>	<b>1 162</b>	<b>663</b>	209 846	<b>7 549</b>	91 549	64 268	41 688	4 792
2003 01	<b>5 607</b>	<b>2 279</b>	<b>1 557</b>	<b>1 200</b>	<b>572</b>	221 361	<b>7 638</b>	<b>98 086</b>	<b>69 988</b>	<b>41 555</b>	<b>4 094</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	7 790	774	6 723	65	228	176 148	17 816	53 098	37 079	64 434	3 721
2000	5 238	1 759	3 153	41	286	152 801	5 204	61 619	25 119	59 305	1 553
2001	4 323	1 369	2 409	450	96	185 862	6 440	71 377	53 669	52 756	1 621
2002	3 703	1 316	1 327	924	136	204 007	6 230	90 306	61 164	41 516	4 792
2002 08	4 144	1 305	1 775	780	284	186 311	6 907	71 331	66 574	37 412	4 087
2002 09	4 301	1 751	1 592	773	185	194 054	6 687	74 879	74 014	35 690	2 784
2002 10	3 965	1 309	1 673	847	136	201 711	6 822	78 934	72 903	39 663	3 388
2002 11	4 000	1 317	1 649	894	141	210 164	6 729	87 603	68 820	42 775	4 236
2002 12	3 703	1 316	1 327	924	136	204 007	6 230	90 306	61 164	41 516	4 792
2003 01	<b>3 472</b>	<b>1 181</b>	<b>1 226</b>	<b>989</b>	<b>76</b>	215 962	<b>6 000</b>	<b>96 934</b>	<b>67 549</b>	<b>41 384</b>	<b>4 094</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	296	155	—	141	1	1 148	468	172	306	203	—
2000	257	119	—	137	1	1 367	580	239	399	149	—
2001	170	111	—	59	0	728	309	83	260	75	—
2002	<b>158</b>	<b>105</b>	—	53	0	800	435	134	153	79	—
2002 08	179	122	—	57	0	753	319	180	171	82	—
2002 09	179	120	—	58	0	813	391	178	162	82	—
2002 10	171	115	—	56	0	757	372	145	159	82	—
2002 11	169	116	—	53	0	915	537	131	164	83	—
2002 12	<b>158</b>	<b>105</b>	—	53	0	800	435	134	153	79	—
2003 01	<b>161</b>	<b>107</b>	—	<b>53</b>	<b>0</b>	<b>933</b>	<b>547</b>	<b>128</b>	<b>172</b>	<b>85</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	55	55	—	—	—	16	2	3	10	0	—
2000	57	57	—	—	—	9	2	1	6	0	—
2001	57	57	—	—	—	8	1	1	5	0	—
2002	57	57	—	—	—	4	1	0	3	0	—
2002 08	64	64	—	—	—	5	1	0	3	0	—
2002 09	66	66	—	—	—	4	1	0	3	0	—
2002 10	63	63	—	—	—	4	1	0	3	0	—
2002 11	58	58	—	—	—	6	2	0	3	0	—
2002 12	57	57	—	—	—	4	1	0	3	0	—
2003 01	<b>55</b>	<b>55</b>	—	—	—	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	1 316	891	38	214	173	3 309	1 747	872	646	43	—
2000	1 240	899	32	165	145	2 083	962	659	440	21	3
2001	1 096	679	61	164	192	2 402	1 488	345	554	15	—
2002	<b>1 545</b>	838	<b>59</b>	<b>178</b>	<b>470</b>	1 336	498	276	540	22	—
2002 08	1 674	825	71	125	652	1 871	904	330	585	52	—
2002 09	1 500	827	68	135	470	1 669	736	294	592	45	—
2002 10	1 485	851	61	133	439	1 443	506	328	559	48	—
2002 11	1 541	858	60	138	485	1 477	587	279	570	41	—
2002 12	<b>1 545</b>	838	<b>59</b>	<b>178</b>	<b>470</b>	1 336	498	276	540	22	—
2003 01	<b>1 484</b>	<b>843</b>	<b>53</b>	<b>147</b>	<b>440</b>	<b>1 374</b>	<b>634</b>	<b>219</b>	<b>503</b>	<b>17</b>	—

<sup>4</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>5</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	28 437	6 642	10 224	9 519	2 031	21	10 980	1 021	4 978	1 879	3 102
2000	42 706	7 557	17 835	10 143	7 151	21	23 807	1 042	17 370	1 799	3 596
2001	57 429	8 912	22 444	13 849	12 221	2	25 590	1 761	17 645	1 802	4 381
2002	<b>47 911</b>	8 762	17 598	18 377	<b>3 172</b>	2	24 115	20 530	779	1 073	1 732
2002 08	52 918	9 713	20 617	19 566	3 019	2	25 045	1 918	16 765	2 059	4 304
2002 09	51 633	9 475	20 633	18 505	3 018	2	25 000	1 964	16 800	2 047	4 189
2002 10	52 240	9 148	20 833	18 871	3 385	2	25 220	14 096	6 621	2 073	2 431
2002 11	51 417	8 955	19 831	19 120	3 508	2	25 118	21 641	261	1 240	1 976
2002 12	<b>47 911</b>	8 762	17 598	18 377	<b>3 172</b>	2	24 115	20 530	779	1 073	1 732
2003 01	<b>48 286</b>	<b>8 943</b>	<b>16 971</b>	<b>19 258</b>	<b>3 111</b>	2	<b>24 093</b>	<b>20 528</b>	<b>765</b>	<b>990</b>	<b>1 809</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	11 347	528	5 269	4 423	1 127	—	9 304	179	4 751	1 483	2 891
2000	20 812	1 445	9 925	3 384	6 059	—	22 093	174	17 187	1 358	3 374
2001	29 114	1 918	11 198	4 840	11 158	—	22 999	162	17 428	1 287	4 122
2002	17 353	1 201	8 490	6 523	1 140	—	21 399	18 883	621	499	1 396
2002 08	20 982	1 848	10 706	7 336	1 093	—	22 366	195	16 594	1 566	4 011
2002 09	20 269	1 850	10 561	6 791	1 067	—	22 344	205	16 638	1 559	3 941
2002 10	20 479	1 581	10 721	6 845	1 332	—	22 302	12 417	6 454	1 375	2 055
2002 11	19 528	1 364	9 860	6 963	1 341	—	22 216	19 962	103	539	1 612
2002 12	17 353	1 201	8 490	6 523	1 140	—	21 399	18 883	621	499	1 396
2003 01	<b>17 609</b>	<b>1 168</b>	<b>8 151</b>	<b>7 175</b>	<b>1 115</b>	—	<b>21 391</b>	<b>18 889</b>	<b>613</b>	<b>415</b>	<b>1 474</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	1 857	1 473	77	247	60	—	93	0	15	76	2
2000	1 892	1 493	52	298	49	—	101	0	15	84	3
2001	2 208	1 792	74	303	39	—	117	1	15	101	—
2002	2 289	1 927	60	265	36	—	108	1	14	92	1
2002 08	2 266	1 885	75	269	38	—	125	1	15	107	2
2002 09	2 276	1 899	72	268	37	—	121	1	15	103	1
2002 10	2 258	1 872	72	276	38	—	121	1	15	103	1
2002 11	2 271	1 882	71	279	39	—	121	2	15	103	1
2002 12	2 289	1 927	60	265	36	—	108	1	14	92	1
2003 01	<b>2 339</b>	<b>2 013</b>	<b>57</b>	<b>233</b>	<b>36</b>	—	<b>108</b>	<b>1</b>	<b>14</b>	<b>92</b>	<b>1</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	141	111	5	21	4	—	0	0	—	0	—
2000	163	128	7	24	4	—	0	—	—	0	—
2001	115	85	4	24	3	—	0	—	—	0	—
2002	141	112	4	19	6	—	0	—	—	0	—
2002 08	139	109	5	22	3	—	0	—	—	0	—
2002 09	134	104	5	20	6	—	0	—	—	0	—
2002 10	137	107	4	20	6	—	0	—	—	0	—
2002 11	141	111	4	20	6	—	0	—	—	0	—
2002 12	141	112	4	19	6	—	0	—	—	0	—
2003 01	<b>156</b>	<b>128</b>	<b>4</b>	<b>18</b>	<b>6</b>	—	<b>0</b>	—	—	<b>0</b>	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	9 245	2 448	3 181	2 827	769	19	589	317	44	202	25
2000	10 616	2 450	4 473	2 972	702	19	582	304	41	213	24
2001	14 768	2 731	7 477	3 938	622	—	726	383	101	218	25
2002	19 058	2 849	6 350	8 064	1 796	—	746	477	76	156	36
2002 08	18 921	3 037	6 782	7 484	1 618	—	767	531	83	115	38
2002 09	19 009	2 938	6 936	7 469	1 666	—	785	553	80	115	38
2002 10	19 487	2 883	6 862	7 942	1 801	—	766	485	85	159	38
2002 11	19 661	2 907	6 801	8 044	1 910	—	763	485	81	159	38
2002 12	19 058	2 849	6 350	8 064	1 796	—	746	477	76	156	36
2003 01	<b>18 875</b>	<b>2 808</b>	<b>6 198</b>	<b>8 073</b>	<b>1 796</b>	—	<b>746</b>	<b>477</b>	<b>75</b>	<b>158</b>	<b>36</b>

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen		Comptes de régula- risation	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62		63	64	65	66	67

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	879	34	547	64	234	4 205	137 332	8 506	19 900	893	108 034	- 1
2000	1 609	24	1 229	53	304	4 701	144 861	19 092	19 962	2 206	103 602	- 1
2001	1 689	23	1 360	86	220	4 959	181 002	26 064	19 813	1 567	133 551	8
2002	855	11	609	41	194	3 756	264 760	38 087	17 213	2 725	206 733	2
2002 08	1 532	17	1 247	72	196	4 328	229 355	30 196	14 824	1 802	182 531	3
2002 09	1 523	17	1 249	65	192	4 100	241 123	29 304	15 059	2 363	194 395	2
2002 10	1 520	16	1 250	63	191	4 354	241 375	26 693	13 220	2 162	199 298	3
2002 11	918	16	671	43	188	4 030	223 072	25 804	12 182	2 052	183 030	4
2002 12	855	11	609	41	194	3 756	264 760	38 087	17 213	2 725	206 733	2
2003 01	817	10	573	40	194	3 875	270 720	37 197	17 897	2 480	213 141	5

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	809	14	540	62	193	3 488	133 932	6 135	19 216	684	107 897	—
2000	1 543	4	1 224	51	264	3 877	141 901	17 634	19 164	1 625	103 478	—
2001	1 611	8	1 344	84	175	4 130	178 348	24 885	18 965	1 128	133 362	7
2002	784	1	589	39	155	2 878	254 690	32 552	14 702	942	206 494	0
2002 08	1 458	1	1 230	70	157	3 450	221 668	25 981	12 658	639	182 390	0
2002 09	1 447	1	1 230	63	153	3 229	231 483	23 939	12 807	534	194 203	0
2002 10	1 443	1	1 230	61	151	3 399	232 676	22 085	11 159	325	199 107	0
2002 11	842	1	651	41	149	2 931	214 664	21 273	10 239	314	182 839	0
2002 12	784	1	589	39	155	2 878	254 690	32 552	14 702	942	206 494	0
2003 01	748	1	552	39	156	2 985	260 290	31 557	15 261	572	212 899	0

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	—	—	—	—	—	2	23	23	—	0	—	—
2000	—	—	—	—	—	1	360	140	175	24	22	—
2001	1	1	0	0	0	1	326	185	121	13	7	0
2002	2	2	0	0	0	1	4 871	3 880	791	148	49	3
2002 08	5	5	0	0	0	1	3 427	2 605	668	114	40	0
2002 09	5	5	0	0	0	1	3 951	3 274	536	95	45	1
2002 10	5	5	0	0	0	1	3 757	3 191	428	92	43	2
2002 11	5	5	0	0	0	1	3 798	3 305	341	106	45	2
2002 12	2	2	0	0	0	1	4 871	3 880	791	148	49	3
2003 01	2	2	0	0	0	1	4 899	3 909	795	148	43	4

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	—	—	—	—	—	0	0	0	0	—	—	—
2000	—	—	—	—	—	0	0	0	—	0	0	—
2001	—	—	—	—	—	1	1	0	—	0	0	—
2002	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	0	—
2002 08	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—
2002 09	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—
2002 10	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	0	—
2002 11	—	—	—	—	—	0	0	—	—	0	0	—
2002 12	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	0	—
2003 01	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	0	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	42	2	3	1	37	528	1 922	1 400	262	149	111	- 1
2000	42	2	2	—	37	560	1 390	579	382	363	66	- 1
2001	52	2	7	—	43	549	1 077	178	463	276	160	1
2002	43	1	5	—	37	604	3 549	505	1 398	1 482	164	- 1
2002 08	44	1	5	—	37	603	2 804	549	1 248	925	78	3
2002 09	43	1	5	—	37	577	4 157	1 040	1 424	1 565	128	1
2002 10	44	1	5	—	37	644	3 464	408	1 321	1 606	129	1
2002 11	42	1	5	—	36	739	3 420	437	1 370	1 491	119	2
2002 12	43	1	5	—	37	604	3 549	505	1 398	1 482	164	- 1
2003 01	42	1	5	—	36	652	3 757	618	1 381	1 585	170	1

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>7</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs						Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>8</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Wertpa- perleinge- schäfte <sup>9</sup> u. Edelmet- tallkonten Prêts de titres <sup>9</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>8</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	1 297 109	97 925	448 659	185 414	335 595	229 516	1 695	678	730	138	149
2000	1 209 280	97 873	562 328	183 748	357 402	7 928	1 464	357	712	305	89
2001	1 314 911	107 066	585 547	226 905	388 929	6 463	2 171	583	555	305	728
2002	1 356 522	139 986	530 249	258 045	419 603	8 638	4 494	241	1 499	1 719	1 035
2002 08	1 338 875	114 282	571 919	259 671	384 165	8 838	1 775	266	377	429	703
2002 09	1 368 383	116 184	561 433	265 006	419 253	6 506	1 673	249	361	372	691
2002 10	1 375 192	129 688	556 304	259 980	419 419	9 803	1 663	282	313	377	692
2002 11	1 364 781	136 099	550 571	264 645	405 594	7 873	1 443	260	102	375	706
2002 12	1 356 522	139 986	530 249	258 045	419 603	8 638	4 494	241	1 499	1 719	1 035
2003 01	1 368 712	147 434	534 418	263 113	415 745	8 001	3 827	232	1 284	1 514	797

### Grossbanken / Grandes banques

1999	1 084 864	46 687	366 595	138 482	308 705	224 396	1 349	548	692	31	78
2000	986 398	48 738	467 791	135 156	330 504	4 209	1 122	179	683	186	721
2001	1 066 428	52 779	484 352	163 977	360 775	4 544	1 880	428	542	189	74
2002	1 117 007	77 214	444 421	197 208	390 681	7 484	4 215	118	1 482	1 584	1 031
2002 08	1 092 684	51 417	481 085	197 177	355 333	7 672	1 484	113	356	313	703
2002 09	1 122 211	53 499	470 868	201 594	390 601	5 648	1 386	96	353	246	691
2002 10	1 123 274	61 770	465 440	197 290	390 411	8 363	1 375	131	306	247	692
2002 11	1 112 710	68 228	460 118	201 104	376 325	6 935	1 161	118	80	257	706
2002 12	1 117 007	77 214	444 421	197 208	390 681	7 484	4 215	118	1 482	1 584	1 031
2003 01	1 118 887	75 634	450 175	199 549	386 672	6 858	3 560	107	1 276	1 384	793

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	22 306	12 754	3 978	4 524	1 036	12	43	27	—	17	—
2000	18 842	8 669	4 789	4 181	1 121	83	74	60	0	13	—
2001	22 554	11 842	5 239	4 460	1 003	10	44	31	—	13	—
2002	31 289	19 312	5 747	4 824	1 386	20	43	28	0	16	—
2002 08	28 535	17 080	5 644	4 599	1 192	20	39	27	0	13	0
2002 09	28 331	17 176	5 732	4 257	1 159	8	45	31	0	14	0
2002 10	30 052	19 182	5 785	3 986	1 071	27	46	32	0	14	0
2002 11	29 282	19 070	4 813	4 198	1 174	26	42	28	0	14	—
2002 12	31 289	19 312	5 747	4 824	1 386	20	43	28	0	16	—
2003 01	33 659	22 032	5 221	4 967	1 387	52	54	38	0	16	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	482	327	35	96	24	—	2	2	—	—	—
2000	588	422	43	99	23	—	2	2	—	—	—
2001	800	572	41	158	29	—	1	1	—	—	—
2002	796	623	39	102	32	—	1	1	—	—	—
2002 08	862	673	35	132	21	—	1	1	—	—	—
2002 09	857	646	56	129	25	—	1	1	—	—	—
2002 10	892	686	41	141	24	—	1	1	—	—	—
2002 11	832	645	37	127	22	—	1	1	—	—	—
2002 12	796	623	39	102	32	—	1	1	—	—	—
2003 01	871	681	48	115	27	—	2	2	—	—	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	115 351	22 336	50 371	22 154	16 587	3 903	213	20	38	85	70
2000	122 511	22 545	57 497	23 604	16 342	2 522	156	24	21	97	15
2001	143 912	23 442	65 307	34 861	18 587	1 715	138	22	12	98	6
2002	130 454	23 874	53 863	32 300	19 642	776	145	33	8	100	4
2002 08	136 876	24 386	58 221	33 336	20 141	792	129	19	21	88	—
2002 09	137 339	24 989	58 327	33 750	19 762	509	136	31	7	97	—
2002 10	140 253	27 247	57 540	34 156	20 240	1 073	141	33	7	101	—
2002 11	141 347	27 717	58 257	34 154	20 653	565	142	33	21	88	—
2002 12	130 454	23 874	53 863	32 300	19 642	776	145	33	8	100	4
2003 01	134 742	28 017	52 572	33 358	20 061	734	138	26	7	101	4

<sup>8</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>9</sup> Nicht monetäre Forderungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Créances non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.



# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland

## Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

### Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					Wert- papierleih- geschäfte <sup>2</sup> u. Edelmet- talkonten Prêts de titres <sup>2</sup> et comptes- métal
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	74 564	715	60 122	443	13 284	489 996	39 821	131 534	71 099	93 287	154 256
2000	53 129	115	47 978	607	4 429	466 899	39 001	207 511	81 924	129 526	8 937
2001	75 699	169	70 482	277	4 772	462 500	45 410	208 668	99 703	102 014	6 705
2002	46 784	759	41 616	785	3 623	<b>433 490</b>	<b>34 880</b>	175 740	120 985	<b>96 411</b>	5 474
2002 08	52 731	156	49 296	118	3 161	429 501	38 144	179 670	108 202	93 312	10 172
2002 09	51 037	211	47 311	531	2 984	447 206	38 420	180 748	128 773	93 936	5 329
2002 10	51 005	431	45 546	943	4 084	459 192	36 293	190 498	120 603	102 472	9 328
2002 11	55 353	600	48 029	886	5 838	460 712	37 705	183 095	131 294	103 691	4 927
2002 12	46 784	759	41 616	785	3 623	<b>433 490</b>	<b>34 880</b>	175 740	120 985	<b>96 411</b>	5 474
2003 01	<b>50 282</b>	<b>658</b>	<b>43 077</b>	<b>930</b>	<b>5 617</b>	<b>445 338</b>	<b>35 405</b>	<b>173 939</b>	<b>127 285</b>	<b>102 383</b>	<b>6 326</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	73 921	604	59 943	111	13 263	399 239	12 564	97 222	57 862	80 965	150 626
2000	52 580	54	47 790	324	4 411	372 170	14 593	168 162	66 817	117 306	5 292
2001	75 293	127	70 342	87	4 737	363 323	17 518	173 023	77 211	89 922	5 650
2002	46 561	741	41 527	681	3 612	<b>354 181</b>	11 727	150 060	101 552	86 075	4 767
2002 08	52 490	137	49 188	41	3 125	338 035	13 660	148 949	85 176	80 713	9 537
2002 09	50 791	192	47 228	427	2 944	359 111	13 812	150 775	107 133	82 327	5 063
2002 10	50 697	412	45 398	838	4 048	371 974	12 452	160 714	96 619	90 765	8 424
2002 11	55 116	580	47 940	781	5 814	373 298	13 246	154 559	108 654	92 303	4 536
2002 12	46 561	741	41 527	681	3 612	<b>354 181</b>	11 727	150 060	101 552	86 075	4 767
2003 01	<b>50 006</b>	<b>640</b>	<b>42 990</b>	<b>784</b>	<b>5 592</b>	<b>363 372</b>	<b>12 726</b>	<b>146 934</b>	<b>106 386</b>	<b>91 570</b>	<b>5 758</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	—	—	—	—	—	18 568	13 441	3 294	1 137	688	8
2000	0	0	—	—	—	17 731	11 525	4 003	1 506	692	6
2001	0	0	0	0	0	17 861	13 411	2 350	1 588	507	5
2002	0	0	0	0	0	<b>13 791</b>	<b>10 597</b>	1 595	1 092	498	8
2002 08	0	0	0	0	0	15 373	11 123	2 283	1 381	582	5
2002 09	0	0	0	0	0	14 365	10 980	1 557	1 220	598	10
2002 10	0	0	0	0	0	14 634	11 018	1 739	1 311	559	7
2002 11	0	0	0	0	0	14 376	10 782	1 982	1 067	537	8
2002 12	0	0	0	0	0	<b>13 791</b>	<b>10 597</b>	1 595	1 092	498	8
2003 01	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 105</b>	<b>10 613</b>	<b>1 487</b>	<b>1 148</b>	<b>849</b>	<b>8</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	—	—	—	—	—	250	244	1	4	1	1
2000	—	—	—	—	—	371	358	0	7	5	0
2001	—	—	—	—	—	468	460	3	4	1	0
2002	—	—	—	—	—	706	495	104	106	0	0
2002 08	—	—	—	—	—	694	502	69	123	1	0
2002 09	—	—	—	—	—	607	501	39	65	1	0
2002 10	—	—	—	—	—	604	503	34	66	1	0
2002 11	—	—	—	—	—	655	506	57	90	1	0
2002 12	—	—	—	—	—	706	495	104	106	0	0
2003 01	—	—	—	—	—	<b>774</b>	<b>495</b>	<b>147</b>	<b>127</b>	<b>4</b>	<b>0</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	182	—	157	4	21	59 645	10 620	27 614	8 759	9 269	3 382
2000	173	—	145	10	18	60 568	8 786	29 571	9 935	8 856	3 419
2001	119	—	78	6	35	66 026	10 560	28 423	17 251	8 789	1 005
2002	104	—	85	8	11	52 453	9 913	<b>20 379</b>	14 112	7 397	652
2002 08	107	—	68	3	36	59 866	10 115	23 562	16 670	8 944	573
2002 09	119	—	72	8	39	57 685	10 600	23 571	15 224	8 095	196
2002 10	187	—	143	9	36	56 663	9 713	22 517	15 300	8 297	833
2002 11	112	—	82	7	24	57 162	10 667	21 967	16 254	7 937	336
2002 12	104	—	85	8	11	52 453	9 913	<b>20 379</b>	14 112	7 397	652
2003 01	<b>115</b>	—	<b>82</b>	<b>8</b>	<b>25</b>	<b>52 648</b>	<b>9 299</b>	<b>20 559</b>	<b>14 952</b>	<b>7 330</b>	<b>507</b>

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements										
	Total					in Sparform sous forme d'épargne	in Anlageform sous forme de placements				
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	18 650	18 018	217	318	97	11 526	7 124	6 572	216	238	97
2000	17 121	16 386	171	457	107	10 408	6 713	6 112	171	323	107
2001	17 181	16 081	175	792	133	10 186	6 994	6 136	173	552	133
2002	19 228	17 670	183	1 238	136	11 398	7 829	6 703	183	807	136
2002 08	17 903	16 641	160	976	126	10 646	7 257	6 330	160	641	126
2002 09	18 091	16 761	163	1 037	128	10 755	7 336	6 362	163	681	128
2002 10	18 352	16 980	160	1 084	127	10 945	7 406	6 421	160	699	127
2002 11	18 858	17 325	232	1 159	142	11 108	7 750	6 627	232	750	142
2002 12	19 228	17 670	183	1 238	136	11 398	7 829	6 703	183	807	136
2003 01	19 447	17 883	168	1 263	133	11 585	7 862	6 761	168	800	133

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	10 950	10 730	34	187	0	6 572	4 378	4 233	34	112	0
2000	9 984	9 695	17	272	—	5 852	4 132	3 970	17	146	—
2001	9 810	9 307	5	498	0	5 580	4 230	3 949	5	276	0
2002	10 898	10 022	8	868	0	6 198	4 700	4 209	8	483	0
2002 08	10 209	9 520	8	681	0	5 813	4 396	4 012	8	376	0
2002 09	10 331	9 608	7	716	0	5 908	4 423	4 023	7	393	0
2002 10	10 464	9 696	6	761	0	6 000	4 464	4 047	6	411	0
2002 11	10 739	9 911	7	820	0	6 102	4 637	4 178	7	452	0
2002 12	10 898	10 022	8	868	0	6 198	4 700	4 209	8	483	0
2003 01	11 035	10 137	4	895	0	6 327	4 708	4 211	4	494	0

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	4 402	4 303	14	82	3	2 994	1 408	1 313	14	78	3
2000	4 160	4 012	10	134	3	2 749	1 410	1 268	10	129	3
2001	4 376	4 150	16	205	5	2 805	1 571	1 358	16	192	5
2002	4 766	4 499	22	241	4	3 052	1 714	1 487	22	201	4
2002 08	4 480	4 275	12	190	3	2 898	1 582	1 402	12	165	3
2002 09	4 480	4 248	18	211	3	2 875	1 605	1 400	18	183	3
2002 10	4 557	4 340	11	204	3	2 938	1 619	1 430	11	175	3
2002 11	4 643	4 399	18	216	10	2 966	1 677	1 467	18	182	10
2002 12	4 766	4 499	22	241	4	3 052	1 714	1 487	22	201	4
2003 01	4 825	4 554	20	246	4	3 083	1 742	1 526	20	192	4

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	806	786	—	19	—	530	275	256	—	19	—
2000	769	748	—	21	—	513	256	237	—	19	—
2001	796	756	—	41	—	514	283	244	—	38	—
2002	842	800	—	41	—	560	282	243	—	39	—
2002 08	802	765	—	36	—	527	274	240	—	34	—
2002 09	818	779	—	40	—	537	281	244	—	37	—
2002 10	825	780	—	45	—	541	284	241	—	43	—
2002 11	834	794	—	40	—	552	282	245	—	37	—
2002 12	842	800	—	41	—	560	282	243	—	39	—
2003 01	854	812	—	41	—	568	286	247	—	39	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	614	354	146	21	94	112	502	242	146	21	94
2000	507	259	126	18	104	91	416	168	126	18	104
2001	506	217	138	23	127	91	415	130	137	21	127
2002	568	280	111	47	130	122	446	162	111	42	130
2002 08	515	238	116	38	122	89	426	153	116	35	122
2002 09	527	247	116	39	125	94	433	157	116	36	125
2002 10	549	266	115	43	124	105	443	165	115	39	124
2002 11	564	272	116	46	129	109	454	168	116	42	129
2002 12	568	280	111	47	130	122	446	162	111	42	130
2003 01	560	288	105	39	127	120	440	173	105	35	127

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>2</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften.

Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland

## Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

### Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle					Kassen- obligationen  Obligations de caisse	Anleihen und Pfandbrief- darlehen  Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	
	Total	CHF	USD	EUR <sup>3</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies			Wertpapier- leihgeschäfte <sup>4</sup> und Edelmetall- konten  Prêts de titres <sup>4</sup> et comptes- métal
Fin d'année Fin de mois	23	24	25	26	27	28	29	30

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	358 167	23 646	182 667	52 915	45 396	53 543	.	47 955
2000	357 881	25 150	223 378	52 955	51 559	4 838	.	47 508
2001	395 256	25 999	254 740	71 634	39 069	3 814	.	79 292
2002	<b>373 627</b>	<b>22 936</b>	231 181	72 392	43 724	3 396	.	85 022
2002 08	382 611	24 673	240 580	70 863	42 634	3 861	.	92 314
2002 09	384 033	24 454	241 938	70 640	42 619	4 382	.	91 728
2002 10	387 507	24 073	242 055	75 087	42 697	3 596	.	88 594
2002 11	385 291	23 981	234 525	77 333	45 058	4 393	.	89 619
2002 12	<b>373 627</b>	<b>22 936</b>	231 181	72 392	43 724	3 396	.	85 022
2003 01	<b>366 707</b>	<b>22 602</b>	<b>218 596</b>	<b>74 107</b>	<b>46 425</b>	<b>4 977</b>	.	<b>82 834</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	273 087	13 224	140 019	31 315	36 262	52 268	.	46 425
2000	264 779	14 307	173 789	31 379	42 082	3 222	.	45 963
2001	294 903	14 722	202 974	47 045	27 212	2 951	.	77 518
2002	274 911	11 125	181 765	48 756	30 842	2 424	.	83 669
2002 08	284 624	13 093	189 995	48 163	30 469	2 905	.	90 514
2002 09	285 093	12 888	191 630	46 976	30 123	3 475	.	89 931
2002 10	288 232	12 600	191 283	51 558	30 126	2 665	.	86 797
2002 11	284 234	11 989	182 262	53 916	32 613	3 454	.	87 821
2002 12	274 911	11 125	181 765	48 756	30 842	2 424	.	83 669
2003 01	<b>268 171</b>	<b>10 591</b>	<b>170 157</b>	<b>49 453</b>	<b>34 078</b>	<b>3 892</b>	.	<b>81 491</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	1 938	646	401	750	74	67	.	920
2000	1 738	612	357	635	73	61	.	1 120
2001	1 944	655	420	721	87	61	.	1 430
2002	2 337	647	666	873	92	59	.	1 080
2002 08	1 922	672	412	721	56	61	.	1 470
2002 09	1 901	652	452	673	64	61	.	1 470
2002 10	1 959	659	466	712	63	59	.	1 470
2002 11	1 983	652	460	749	63	59	.	1 470
2002 12	2 337	647	666	873	92	59	.	1 080
2003 01	<b>2 374</b>	<b>660</b>	<b>704</b>	<b>889</b>	<b>60</b>	<b>61</b>	.	<b>1 080</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	234	83	33	81	9	27	.	—
2000	207	82	30	82	7	6	.	—
2001	233	89	40	87	13	5	.	—
2002	252	91	42	100	12	7	.	—
2002 08	228	84	34	95	10	5	.	—
2002 09	238	86	39	97	9	5	.	—
2002 10	246	87	41	103	10	5	.	—
2002 11	245	90	41	100	9	5	.	—
2002 12	252	91	42	100	12	7	.	—
2003 01	<b>256</b>	<b>91</b>	<b>41</b>	<b>109</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	.	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	42 928	4 384	22 755	10 168	5 083	539	.	108
2000	50 762	4 851	28 899	10 197	5 702	1 112	.	—
2001	58 472	5 635	32 097	12 073	8 250	417	.	—
2002	<b>57 523</b>	<b>5 983</b>	31 743	10 406	8 979	413	.	—
2002 08	57 697	5 575	32 330	10 310	9 035	448	.	—
2002 09	58 410	5 603	32 343	10 756	9 302	406	.	—
2002 10	59 060	5 511	33 049	10 690	9 392	419	.	—
2002 11	60 584	5 793	34 563	10 561	9 251	417	.	—
2002 12	<b>57 523</b>	<b>5 983</b>	31 743	10 406	8 979	413	.	—
2003 01	<b>56 743</b>	<b>5 659</b>	<b>31 287</b>	<b>10 331</b>	<b>9 009</b>	<b>457</b>	.	—



Jahresende Monatsende	Rechnungs- abgrenzungen  Comptes de régularisation	Sonstige Passiven Autres passifs					Übrige Währungen  Autres monnaies	Wertpapier- leihgeschäfte <sup>4</sup> und Edelmetall- konten  Prêts de titres <sup>4</sup> et comptes- métal	Wertberichti- gungen und Rückstellungen <sup>5</sup>  Correctifs de valeurs et provisions <sup>5</sup>
		Total	CHF	USD	EUR <sup>3</sup>				
Fin d'année Fin de mois		31	32	33	34	35	36	37	38

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	8 475	162 595	13 902	18 476	855	129 361	0	3 439
2000	11 307	164 518	17 152	22 607	2 019	122 739	0	3 318
2001	9 477	177 956	22 368	15 607	449	139 527	6	1 251
2002	<b>8 628</b>	<b>261 564</b>	<b>36 468</b>	<b>14 012</b>	<b>1 923</b>	<b>209 140</b>	<b>22</b>	<b>1 313</b>
2002 08	8 623	240 670	33 882	14 390	1 507	190 882	8	1 119
2002 09	8 295	250 237	27 143	14 162	1 719	207 201	13	1 225
2002 10	8 685	240 075	25 088	13 336	1 730	199 914	9	1 213
2002 11	8 774	218 822	24 576	11 857	- 1 713	184 094	9	1 249
2002 12	<b>8 628</b>	<b>261 564</b>	<b>36 468</b>	<b>14 012</b>	<b>1 923</b>	<b>209 140</b>	<b>22</b>	<b>1 313</b>
2003 01	<b>8 918</b>	<b>271 196</b>	<b>35 452</b>	<b>15 935</b>	<b>2 230</b>	<b>217 561</b>	<b>18</b>	<b>1 275</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	7 911	157 028	9 259	17 832	751	129 186	—	3 106
2000	10 655	161 898	15 781	22 050	1 489	122 579	—	2 985
2001	8 764	175 919	21 012	14 500	1 086	139 322	0	1 057
2002	7 790	252 920	31 016	11 960	1 072	208 871	0	1 096
2002 08	7 850	233 508	29 942	12 360	507	190 700	0	937
2002 09	7 578	241 799	22 391	11 788	633	206 987	0	1 043
2002 10	7 870	232 433	21 009	11 290	487	199 646	0	1 010
2002 11	7 763	212 331	20 629	10 213	- 2 399	183 888	0	1 056
2002 12	7 790	252 920	31 016	11 960	1 072	208 871	0	1 096
2003 01	<b>7 976</b>	<b>262 313</b>	<b>30 266</b>	<b>13 655</b>	<b>1 075</b>	<b>217 316</b>	<b>0</b>	<b>1 082</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	11	29	29	—	—	—	—	—
2000	12	220	110	88	15	7	—	—
2001	14	271	140	88	35	8	0	0
2002	14	3 669	3 025	489	116	38	0	0
2002 08	13	2 746	2 150	486	75	35	0	0
2002 09	12	3 127	2 607	405	78	35	1	0
2002 10	12	2 986	2 594	287	70	33	1	0
2002 11	12	2 952	2 593	248	75	35	1	0
2002 12	14	3 669	3 025	489	116	38	0	0
2003 01	<b>12</b>	<b>3 740</b>	<b>3 058</b>	<b>521</b>	<b>118</b>	<b>42</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	0	3	3	—	—	—	—	—
2000	0	1	1	—	—	—	—	—
2001	0	—	—	—	—	—	—	—
2002	1	—	—	—	—	—	—	—
2002 08	1	—	—	—	—	—	—	—
2002 09	0	—	—	—	—	—	—	—
2002 10	1	—	—	—	—	—	—	—
2002 11	1	—	—	—	—	—	—	—
2002 12	1	—	—	—	—	—	—	—
2003 01	<b>1</b>	—	—	—	—	—	—	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	357	3 985	3 454	308	56	167	—	217
2000	413	1 243	656	194	278	114	—	221
2001	593	431	351	778	- 815	114	6	147
2002	<b>733</b>	<b>2 555</b>	<b>755</b>	<b>1 128</b>	<b>463</b>	<b>189</b>	<b>21</b>	<b>163</b>
2002 08	644	2 900	628	1 319	811	134	8	125
2002 09	597	3 613	1 048	1 559	848	147	11	125
2002 10	692	3 031	457	1 360	1 008	197	8	142
2002 11	847	1 947	425	1 000	400	115	7	133
2002 12	<b>733</b>	<b>2 555</b>	<b>755</b>	<b>1 128</b>	<b>463</b>	<b>189</b>	<b>21</b>	<b>163</b>
2003 01	<b>818</b>	<b>3 071</b>	<b>858</b>	<b>1 226</b>	<b>821</b>	<b>150</b>	<b>16</b>	<b>136</b>

<sup>3</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>4</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

<sup>5</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

# Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungs- reserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
Fin d'année Fin de mois	Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	39	40	41	42	43	44	45	46

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	54	.	.	.	.	.	629	- 66
2000	72	.	.	.	.	.	1 511	- 328
2001	89	.	.	.	.	.	1 775	- 114
2002	80	.	.	.	.	.	1 919	- 203
2002 08	81	.	.	.	.	.	1 884	- 217
2002 09	81	.	.	.	.	.	1 801	- 127
2002 10	78	.	.	.	.	.	1 873	- 227
2002 11	78	.	.	.	.	.	1 638	0
2002 12	80	.	.	.	.	.	1 919	- 203
2003 01	<b>112</b>	.	.	.	.	.	<b>1 351</b>	<b>- 159</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	—	.	.	.	.	.	628	- 66
2000	—	.	.	.	.	.	1 169	- 324
2001	—	.	.	.	.	.	1 771	- 114
2002	—	.	.	.	.	.	1 665	- 203
2002 08	—	.	.	.	.	.	1 630	- 217
2002 09	—	.	.	.	.	.	1 547	- 127
2002 10	—	.	.	.	.	.	1 619	- 227
2002 11	—	.	.	.	.	.	1 385	—
2002 12	—	.	.	.	.	.	1 665	- 203
2003 01	—	.	.	.	.	.	<b>918</b>	<b>- 159</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	—	.	.	.	.	.	—	—
2000	—	.	.	.	.	.	—	—
2001	0	.	.	.	.	.	0	0
2002	0	.	.	.	.	.	0	0
2002 08	0	.	.	.	.	.	0	0
2002 09	0	.	.	.	.	.	0	0
2002 10	0	.	.	.	.	.	0	0
2002 11	0	.	.	.	.	.	0	0
2002 12	0	.	.	.	.	.	0	0
2003 01	<b>0</b>	.	.	.	.	.	<b>0</b>	<b>0</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	—	.	.	.	.	.	—	—
2000	—	.	.	.	.	.	—	—
2001	—	.	.	.	.	.	—	—
2002	—	.	.	.	.	.	—	—
2002 08	—	.	.	.	.	.	—	—
2002 09	—	.	.	.	.	.	—	—
2002 10	—	.	.	.	.	.	—	—
2002 11	—	.	.	.	.	.	—	—
2002 12	—	.	.	.	.	.	—	—
2003 01	—	.	.	.	.	.	—	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	54	.	.	.	.	.	1	—
2000	72	.	.	.	.	.	342	- 4
2001	89	.	.	.	.	.	4	—
2002	80	.	.	.	.	.	254	—
2002 08	81	.	.	.	.	.	254	—
2002 09	81	.	.	.	.	.	254	—
2002 10	78	.	.	.	.	.	254	—
2002 11	78	.	.	.	.	.	254	—
2002 12	80	.	.	.	.	.	254	—
2003 01	<b>112</b>	.	.	.	.	.	<b>417</b>	—

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Wert- papierleih- geschäfte <sup>7</sup> u. Edelme- tallkonten Prêts de titres <sup>7</sup> et comptes- métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	1164458	105462	420867	134122	296209	207799	14662	831	7227	3166	3438
2000	1122934	107438	531623	147895	322204	13774	20148	2020	10736	3735	3658
2001	1220361	119831	598911	193167	297928	10524	27669	5121	12924	5413	4210
2002	<b>1231451</b>	<b>121131</b>	<b>511668</b>	<b>224891</b>	<b>364871</b>	8891	21865	2374	10164	5322	4006
2002 08	1227219	123114	538373	208026	343667	14041	23375	2137	11585	5369	4284
2002 09	1253605	116936	537840	228997	360108	9723	23290	2164	11484	5372	4271
2002 10	1256348	112344	542683	226248	362141	12932	23376	2166	11473	5481	4255
2002 11	1240395	113094	528813	237502	351657	9330	22711	2271	10867	5401	4172
2002 12	<b>1231451</b>	<b>121131</b>	<b>511668</b>	<b>224891</b>	<b>364871</b>	8891	21865	2374	10164	5322	4006
2003 01	<b>1247302</b>	<b>120578</b>	<b>497816</b>	<b>232743</b>	<b>384845</b>	<b>11320</b>	<b>21592</b>	<b>2290</b>	<b>9986</b>	<b>5370</b>	<b>3945</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	972231	54292	342253	98500	274292	202893	14232	698	6964	3131	3438
2000	921858	62124	441117	110063	300040	8514	18732	848	10510	3717	3658
2001	1008244	70466	509686	146123	273369	8601	23039	1244	12189	5396	4210
2002	1033489	71184	433858	180321	340934	7191	20494	1195	9972	5322	4006
2002 08	1019581	73774	454340	160738	318286	12442	21780	1213	10931	5351	4284
2002 09	1047095	66639	454536	182028	335354	8538	21663	1210	10837	5354	4263
2002 10	1050867	63418	459351	179857	337151	11089	21627	1092	10824	5464	4247
2002 11	1033742	63007	445550	190072	327124	7990	21420	1212	10661	5383	4164
2002 12	1033489	71184	433858	180321	340934	7191	20494	1195	9972	5322	4006
2003 01	<b>1046205</b>	<b>70822</b>	<b>419481</b>	<b>185302</b>	<b>360949</b>	<b>9650</b>	<b>20304</b>	<b>1191</b>	<b>9797</b>	<b>5370</b>	<b>3945</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	25868	19350	3709	1969	765	75	—	—	—	—	—
2000	24981	17390	4458	2290	776	66	—	—	—	—	—
2001	25897	19799	2874	2549	608	66	0	—	—	—	—
2002	<b>25656</b>	<b>19862</b>	2772	2321	633	67	0	—	—	—	—
2002 08	26003	19704	3192	2366	676	66	0	—	—	—	—
2002 09	25355	19968	2432	2182	701	72	0	—	—	—	—
2002 10	25619	20093	2502	2297	658	68	0	—	—	—	—
2002 11	25436	19909	2708	2107	644	68	0	—	—	—	—
2002 12	<b>25656</b>	<b>19862</b>	2772	2321	633	67	0	—	—	—	—
2003 01	<b>26137</b>	<b>19977</b>	<b>2732</b>	<b>2402</b>	<b>955</b>	<b>71</b>	<b>0</b>	—	—	—	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	1293	1117	34	104	10	28	—	—	—	—	—
2000	1348	1190	30	110	13	6	—	—	—	—	—
2001	1498	1305	42	132	14	5	—	—	—	—	—
2002	1800	1387	146	247	13	7	—	—	—	—	—
2002 08	1725	1352	103	254	10	6	—	—	—	—	—
2002 09	1663	1366	78	202	11	6	—	—	—	—	—
2002 10	1676	1370	75	214	11	6	—	—	—	—	—
2002 11	1734	1391	99	229	10	6	—	—	—	—	—
2002 12	1800	1387	146	247	13	7	—	—	—	—	—
2003 01	<b>1884</b>	<b>1399</b>	<b>187</b>	<b>278</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	—	—	—	—	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	108092	18951	51369	19082	14768	3922	430	133	262	35	—
2000	114298	15006	59301	20513	14945	4530	1381	1137	226	18	—
2001	126387	17067	61746	28611	17535	1428	4605	3852	735	18	—
2002	<b>114434</b>	<b>17423</b>	<b>53783</b>	<b>25148</b>	<b>16992</b>	1085	1291	1099	192	—	—
2002 08	122189	16974	57712	27947	18528	1029	1570	899	654	18	—
2002 09	121410	17925	57953	26956	17962	614	1573	909	647	17	—
2002 10	120655	16397	57496	27187	18317	1260	1696	1029	649	18	—
2002 11	121681	17626	58104	27425	17763	761	1237	1014	205	18	—
2002 12	<b>114434</b>	<b>17423</b>	<b>53783</b>	<b>25148</b>	<b>16992</b>	1085	1291	1099	192	—	—
2003 01	<b>114618</b>	<b>16825</b>	<b>53558</b>	<b>26298</b>	<b>16956</b>	<b>980</b>	<b>1208</b>	<b>1019</b>	<b>189</b>	—	—

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>7</sup> Nicht monetäre Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften.  
Engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de pensions de titres.

# Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires									
	<i>Details zu Seite 10 Détails de la page 10</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	Wechsel und Checks Effets de change et chèques			Reskriptionen und Schatzscheine öffentlich-rechtlicher Körperschaften <sup>1</sup> Rescriptions et bons du trésor de collectivités de droit public <sup>1</sup>			Geldmarktpapiere <sup>2</sup> Papiers monétaires <sup>2</sup>		
		davon / dont		3	davon / dont		7	davon / dont		9
1	2	CHF	USD		5	6		8	9	

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	119 946	7 584	1 241	2 586	41 652	11 751	2 065	70 710	4 181	55 325
2000	106 664	6 604	991	1 401	33 298	10 005	8 032	66 763	2 641	56 880
2001	108 611	6 427	3 107	660	62 819	6 538	42 434	39 366	2 196	17 151
2002	<b>84 489</b>	2 704	1 860	653	48 525	6 838	22 355	<b>33 259</b>	<b>3 403</b>	15 530
2002 08	89 552	3 203	2 278	731	53 460	5 721	33 618	32 889	3 737	16 622
2002 09	86 348	3 287	2 262	780	49 617	6 067	28 332	33 444	3 530	16 994
2002 10	84 412	3 179	2 127	826	47 883	5 881	23 337	33 350	3 377	17 585
2002 11	88 073	2 728	1 910	601	51 175	6 098	23 562	34 170	3 115	17 193
2002 12	<b>84 489</b>	2 704	1 860	653	48 525	6 838	22 355	<b>33 259</b>	<b>3 403</b>	15 530
2003 01	<b>76 567</b>	<b>2 318</b>	<b>1 647</b>	<b>464</b>	<b>41 639</b>	<b>6 278</b>	<b>15 194</b>	<b>32 609</b>	<b>3 461</b>	<b>14 617</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	96 879	3 998	674	12	32 051	2 675	1 755	60 830	798	51 297
2000	88 345	4 384	600	80	24 318	1 730	7 811	59 644	1	54 155
2001	84 418	5 243	2 785	17	55 042	4	42 078	24 133	4	14 816
2002	59 058	1 634	1 587	12	40 587	169	22 078	16 837	—	12 139
2002 08	66 664	2 043	1 982	27	46 248	21	33 326	18 372	16	13 483
2002 09	63 811	2 041	1 971	34	42 313	262	28 042	19 457	6	14 047
2002 10	60 425	1 895	1 828	37	40 601	15	23 017	17 929	—	13 238
2002 11	62 563	1 680	1 632	17	43 663	35	23 217	17 219	—	12 742
2002 12	59 058	1 634	1 587	12	40 587	169	22 078	16 837	—	12 139
2003 01	<b>52 096</b>	<b>1 423</b>	<b>1 373</b>	<b>7</b>	<b>34 176</b>	<b>65</b>	<b>14 884</b>	<b>16 496</b>	—	<b>11 550</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	5 994	340	298	30	4 342	4 342	—	1 312	1 312	—
2000	4 396	303	270	21	3 173	3 155	18	919	919	—
2001	3 602	298	225	27	2 680	2 667	13	623	623	—
2002	<b>4 670</b>	250	214	17	3 231	3 213	18	<b>1 189</b>	<b>1 189</b>	—
2002 08	4 427	284	229	22	2 917	2 897	19	1 227	1 227	—
2002 09	4 220	276	225	20	2 767	2 748	19	1 178	1 178	—
2002 10	3 960	270	221	20	2 668	2 649	19	1 022	1 022	—
2002 11	4 118	263	220	18	2 787	2 768	19	1 068	1 068	—
2002 12	<b>4 670</b>	250	214	17	3 231	3 213	18	<b>1 189</b>	<b>1 189</b>	—
2003 01	<b>4 669</b>	<b>264</b>	<b>216</b>	<b>26</b>	<b>3 096</b>	<b>3 078</b>	<b>18</b>	<b>1 309</b>	<b>1 309</b>	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	241	37	36	—	204	204	—	—	—	—
2000	398	38	38	—	360	360	—	—	—	—
2001	270	27	26	—	243	243	—	—	—	—
2002	234	34	34	—	200	200	—	—	—	—
2002 08	160	35	35	—	125	125	—	—	—	—
2002 09	183	33	33	—	150	150	—	—	—	—
2002 10	234	34	34	—	200	200	—	—	—	—
2002 11	253	34	33	—	220	220	—	—	—	—
2002 12	234	34	34	—	200	200	—	—	—	—
2003 01	<b>214</b>	<b>34</b>	<b>33</b>	—	<b>180</b>	<b>180</b>	—	—	—	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	7 050	728	139	312	884	825	42	5 438	715	2 885
2000	6 225	396	21	263	1 353	1 220	27	4 476	906	2 006
2001	13 187	273	19	195	1 380	1 129	29	11 533	532	1 449
2002	13 552	282	2	171	1 931	1 525	23	11 339	804	2 490
2002 08	10 166	267	2	164	1 479	956	30	8 419	1 118	1 601
2002 09	10 155	274	—	172	1 619	1 080	24	8 261	1 045	1 671
2002 10	11 883	343	2	247	1 581	1 168	26	9 961	1 002	3 112
2002 11	13 517	279	2	187	1 645	1 218	17	11 593	883	3 232
2002 12	13 552	282	2	171	1 931	1 525	23	11 339	804	2 490
2003 01	<b>13 196</b>	<b>270</b>	<b>2</b>	<b>157</b>	<b>1 460</b>	<b>1 215</b>	<b>30</b>	<b>11 465</b>	<b>971</b>	<b>2 401</b>

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques										
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 11 Echéances – Détails de la page 11										
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)				mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont			
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD		
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	659 842	42 767	8 199	11 753	525 599	43 549	147 855	60 933	12 549	25 007
2000	555 739	53 185	14 553	13 386	388 569	39 033	199 106	57 486	14 836	16 968
2001	557 737	49 067	13 510	13 609	371 934	40 559	200 312	73 909	14 261	30 803
2002	<b>541 122</b>	<b>41 695</b>	9 819	<b>13 821</b>	<b>338 583</b>	<b>44 101</b>	154 421	<b>91 125</b>	18 887	31 594
2002 08	560 593	39 994	13 091	9 909	354 720	38 322	190 476	83 669	16 379	30 566
2002 09	579 631	44 231	12 916	11 453	354 356	44 629	170 675	99 030	16 764	36 346
2002 10	578 469	45 046	13 809	10 113	353 378	48 937	176 914	106 994	22 214	40 997
2002 11	569 810	47 425	14 557	15 238	348 537	43 996	173 362	100 786	23 068	29 223
2002 12	<b>541 122</b>	<b>41 695</b>	9 819	<b>13 821</b>	<b>338 583</b>	<b>44 101</b>	154 421	<b>91 125</b>	18 887	31 594
2003 01	<b>557 091</b>	<b>49 237</b>	<b>15 644</b>	<b>13 930</b>	<b>336 994</b>	<b>45 725</b>	<b>159 740</b>	<b>94 908</b>	<b>19 896</b>	<b>40 442</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	512 811	17 921	2 585	5 158	443 164	17 448	117 616	35 726	2 862	16 120
2000	395 361	24 918	6 422	4 066	298 233	11 628	164 464	34 322	5 007	9 130
2001	381 872	12 950	3 761	1 910	279 856	7 835	165 654	47 967	4 792	22 309
2002	389 286	12 065	1 617	4 875	262 821	12 913	128 235	65 491	6 594	25 844
2002 08	399 521	12 491	4 190	2 517	275 454	8 137	162 248	55 296	5 334	21 728
2002 09	417 881	14 634	4 088	2 710	275 005	13 043	144 635	70 214	4 868	27 700
2002 10	413 352	14 976	3 802	1 439	273 909	16 662	149 800	75 201	6 350	34 373
2002 11	404 575	18 004	4 596	7 197	266 480	7 541	146 651	70 250	9 050	22 104
2002 12	389 286	12 065	1 617	4 875	262 821	12 913	128 235	65 491	6 594	25 844
2003 01	<b>392 836</b>	<b>16 674</b>	<b>4 249</b>	<b>5 401</b>	<b>258 095</b>	<b>11 365</b>	<b>134 717</b>	<b>63 889</b>	<b>5 179</b>	<b>33 324</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	22 883	3 066	640	408	13 808	9 575	1 965	3 357	2 131	569
2000	23 187	3 646	2 298	439	12 363	7 712	1 787	3 691	2 199	797
2001	25 798	3 116	1 033	481	15 688	11 213	2 190	3 783	2 240	685
2002	<b>28 868</b>	3 392	<b>1 078</b>	942	<b>16 820</b>	<b>12 767</b>	1 329	<b>5 246</b>	3 946	352
2002 08	27 239	2 883	1 473	402	16 569	12 357	1 518	4 271	2 669	612
2002 09	27 086	2 617	1 122	405	16 390	12 521	1 289	4 836	3 318	747
2002 10	30 107	3 435	1 413	984	15 858	12 769	1 042	6 930	5 380	634
2002 11	29 891	2 316	924	309	17 289	13 968	1 199	6 645	5 040	511
2002 12	<b>28 868</b>	3 392	<b>1 078</b>	942	<b>16 820</b>	<b>12 767</b>	1 329	<b>5 246</b>	3 946	352
2003 01	<b>31 432</b>	<b>3 312</b>	<b>1 605</b>	<b>650</b>	<b>18 882</b>	<b>14 832</b>	<b>1 267</b>	<b>6 197</b>	<b>4 168</b>	<b>615</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	2 186	571	313	43	1 115	572	29	363	321	—
2000	2 834	587	322	55	1 241	1 024	20	668	571	—
2001	3 644	649	334	62	1 693	1 402	33	927	902	—
2002	3 613	637	345	58	1 470	1 233	25	931	915	2
2002 08	3 808	576	317	55	1 523	1 291	32	1 076	1 054	8
2002 09	3 869	546	229	78	1 769	1 547	18	1 127	1 101	8
2002 10	4 088	680	356	62	1 665	1 410	44	1 119	1 107	—
2002 11	4 263	668	418	58	2 094	1 844	37	790	773	4
2002 12	3 613	637	345	58	1 470	1 233	25	931	915	2
2003 01	<b>3 772</b>	<b>659</b>	<b>344</b>	<b>69</b>	<b>1 522</b>	<b>1 294</b>	<b>31</b>	<b>1 042</b>	<b>1 016</b>	<b>2</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	59 391	9 152	1 805	3 085	33 828	6 059	16 597	11 032	2 944	5 217
2000	69 230	9 959	2 310	3 535	42 217	8 425	20 672	8 704	2 449	4 041
2001	85 310	18 094	4 897	6 199	43 470	8 810	21 802	12 559	2 828	5 593
2002	<b>60 375</b>	<b>11 956</b>	3 053	<b>3 861</b>	<b>31 302</b>	<b>7 540</b>	16 347	8 364	2 886	2 831
2002 08	70 143	11 770	3 209	4 033	34 781	6 773	17 953	11 733	2 741	5 227
2002 09	69 715	13 698	3 769	5 124	32 795	6 736	16 188	12 006	3 339	4 985
2002 10	69 799	13 476	4 481	4 360	35 716	8 371	16 952	10 284	3 544	2 955
2002 11	70 342	13 501	4 180	4 420	37 411	10 120	18 536	9 795	3 230	2 458
2002 12	<b>60 375</b>	<b>11 956</b>	3 053	<b>3 861</b>	<b>31 302</b>	<b>7 540</b>	16 347	8 364	2 886	2 831
2003 01	<b>64 939</b>	<b>13 214</b>	<b>4 743</b>	<b>3 560</b>	<b>33 253</b>	<b>8 291</b>	<b>16 319</b>	<b>9 089</b>	<b>3 989</b>	<b>2 447</b>

<sup>1</sup> Inkl. Geldmarktbuchforderungen der Eidgenossenschaft.

Y compris créances comptables à court terme sur la Confédération.

<sup>2</sup> Geldmarktpapiere, -buchforderungen, Wertrechte auf Geldmarkt- und ähnlichen Papieren.

Papiers monétaires, créances comptables à court terme, droits-valeurs sur papiers monétaires et assimilés.

# Monatsbilanzen – Details zu Aktiven

## Bilans mensuels – Détails des actifs

### Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken – Fortsetzung Créances sur les banques – Suite								
	Restlaufzeiten – Détails zu Seite 9 Echéances – Détails de la page 9								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	21	22	23	24	25	26	27	28	29

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	22 480	8 850	6 893	6 612	3 768	1 325	1 451	1 356	56
2000	44 775	11 891	10 661	8 628	2 857	5 074	3 096	2 056	963
2001	54 074	13 940	11 613	6 367	2 415	3 333	2 385	1 381	913
2002	60 982	15 301	12 490	5 750	3 409	1 761	2 987	1 960	836
2002 08	72 250	17 947	10 633	6 323	2 959	2 732	3 637	1 982	1 454
2002 09	72 285	17 211	11 243	6 074	3 058	2 379	3 653	1 987	1 463
2002 10	64 341	15 591	10 774	5 538	3 162	1 725	3 172	1 952	874
2002 11	63 979	17 152	11 568	5 883	3 200	1 999	3 201	1 970	922
2002 12	60 982	15 301	12 490	5 750	3 409	1 761	2 987	1 960	836
2003 01	<b>67 177</b>	<b>14 863</b>	<b>11 027</b>	<b>6 006</b>	<b>3 506</b>	<b>1 779</b>	<b>2 768</b>	<b>1 712</b>	<b>840</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	11 477	3 189	4 053	4 022	1 758	1 087	499	448	45
2000	29 754	4 856	5 273	6 725	1 501	4 837	1 409	423	959
2001	35 690	6 267	5 858	3 988	515	3 155	1 420	523	842
2002	44 577	7 807	8 112	2 550	705	1 600	1 782	954	699
2002 08	50 488	8 193	5 225	3 324	500	2 534	2 468	918	1 413
2002 09	52 486	9 007	6 057	3 127	606	2 214	2 416	918	1 364
2002 10	44 842	7 190	5 544	2 552	675	1 574	1 872	888	699
2002 11	45 123	9 014	6 838	2 813	680	1 836	1 905	915	747
2002 12	44 577	7 807	8 112	2 550	705	1 600	1 782	954	699
2003 01	<b>50 086</b>	<b>6 779</b>	<b>6 954</b>	<b>2 544</b>	<b>703</b>	<b>1 529</b>	<b>1 548</b>	<b>751</b>	<b>672</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	1 910	1 346	303	618	555	9	124	123	—
2000	2 685	1 714	428	579	421	71	222	222	—
2001	2 499	1 451	644	503	295	94	209	202	—
2002	2 826	1 342	814	379	204	50	205	193	—
2002 08	2 891	1 522	913	413	233	77	211	198	—
2002 09	2 619	1 344	815	412	233	75	212	199	—
2002 10	3 291	1 692	924	382	222	56	211	198	—
2002 11	3 036	1 409	861	399	232	57	206	193	—
2002 12	2 826	1 342	814	379	204	50	205	193	—
2003 01	<b>2 459</b>	<b>1 306</b>	<b>596</b>	<b>420</b>	<b>258</b>	<b>42</b>	<b>163</b>	<b>145</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	61	60	—	65	65	—	11	11	—
2000	280	249	—	49	49	—	9	9	—
2001	355	355	—	21	21	—	—	—	—
2002	464	459	—	103	73	—	9	9	—
2002 08	540	531	—	88	58	—	6	6	—
2002 09	332	323	—	90	60	—	6	6	—
2002 10	515	506	—	101	71	—	9	9	—
2002 11	583	576	—	120	80	—	9	9	—
2002 12	464	459	—	103	73	—	9	9	—
2003 01	<b>417</b>	<b>415</b>	—	<b>123</b>	<b>83</b>	—	<b>9</b>	<b>9</b>	—

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	4 380	1 877	1 466	742	417	114	257	229	—
2000	7 189	2 644	3 583	822	544	77	338	293	—
2001	9 690	3 025	3 684	878	698	29	618	527	67
2002	7 122	2 608	2 391	908	811	63	724	583	129
2002 08	10 210	3 327	3 078	959	805	63	690	646	28
2002 09	9 551	2 706	3 019	905	787	36	761	652	93
2002 10	8 628	2 711	2 826	873	784	39	822	648	163
2002 11	7 857	2 711	2 355	952	834	39	825	648	164
2002 12	7 122	2 608	2 391	908	811	63	724	583	129
2003 01	<b>7 528</b>	<b>2 926</b>	<b>2 258</b>	<b>1 035</b>	<b>834</b>	<b>102</b>	<b>819</b>	<b>599</b>	<b>166</b>

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle <i>Détails zu Seiten 11 und 12 / Détails des pages 11 et 12</i>										
	Total	gedeckte Forderungen / gagées				Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public		hypothekarisch gedeckt <sup>3</sup> garanties par hypothèque <sup>3</sup>		übrige gedeckte Forderungen autres créances gagées
Fin d'année Fin de mois		Total	davon / dont		Total		davon / dont	davon / dont		Total	davon / dont
	CHF		USD	CHF		USD		CHF	USD		
	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	420 782	224 989	4 607	3 885	716	20 328	19 858	140	200 054	39 919	61 698
2000	416 127	197 400	20 990	3 794	857	19 568	18 679	199	156 842	41 944	64 239
2001	425 725	190 489	16 569	8 264	897	18 901	17 871	183	155 019	40 883	63 264
2002	<b>401 511</b>	<b>172 163</b>	10 423	5 339	576	17 743	16 301	98	<b>143 997</b>	<b>37 564</b>	<b>55 979</b>
2002 08	409 054	180 496	12 154	8 086	760	17 709	16 153	123	150 633	38 853	59 812
2002 09	409 214	181 414	13 197	8 101	740	17 707	16 162	125	150 510	38 631	60 813
2002 10	407 392	179 206	11 654	8 117	707	17 488	15 896	127	150 064	39 172	60 975
2002 11	416 318	182 060	11 348	8 059	682	17 458	15 870	166	153 254	38 606	59 730
2002 12	<b>401 511</b>	<b>172 163</b>	10 423	5 339	576	17 743	16 301	98	<b>143 997</b>	<b>37 564</b>	<b>55 979</b>
2003 01	<b>392 178</b>	<b>176 617</b>	<b>11 118</b>	<b>7 959</b>	<b>565</b>	<b>17 363</b>	<b>15 940</b>	<b>93</b>	<b>148 136</b>	<b>39 437</b>	<b>57 490</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	274 664	142 501	1 437	1 199	237	7 785	7 578	43	133 279	16 986	40 878
2000	255 943	112 979	18 022	986	709	7 078	6 876	110	87 879	19 382	40 389
2001	269 127	103 894	8 976	792	786	6 850	6 701	49	88 068	18 688	38 538
2002	252 889	89 775	5 685	761	516	6 332	6 177	14	77 758	15 518	32 415
2002 08	259 224	95 783	4 667	780	677	6 339	6 153	17	84 777	16 543	36 102
2002 09	258 697	96 306	5 708	791	661	6 214	6 024	17	84 384	16 304	36 977
2002 10	257 553	94 473	4 154	791	632	6 096	5 925	22	84 223	17 279	37 314
2002 11	265 116	96 263	3 894	781	609	6 129	5 963	17	86 240	16 748	35 224
2002 12	252 889	89 775	5 685	761	516	6 332	6 177	14	77 758	15 518	32 415
2003 01	<b>241 862</b>	<b>90 311</b>	<b>3 726</b>	<b>736</b>	<b>498</b>	<b>6 224</b>	<b>6 073</b>	<b>11</b>	<b>80 361</b>	<b>16 863</b>	<b>33 667</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	47 437	16 545	1 546	1 538	5	7 048	6 986	36	7 951	5 964	1 387
2000	53 814	17 344	1 917	1 913	3	6 659	6 643	1	8 768	6 354	1 384
2001	52 067	21 506	6 638	6 636	1	6 558	6 538	2	8 310	6 131	1 438
2002	<b>46 673</b>	16 677	3 902	3 859	—	5 267	5 238	3	7 508	5 774	1 297
2002 08	47 494	19 912	6 641	6 600	1	5 229	5 198	3	8 042	6 323	1 301
2002 09	47 770	20 018	6 651	6 609	—	5 364	5 336	2	8 003	6 254	1 354
2002 10	46 470	19 485	6 672	6 630	—	5 199	5 146	4	7 614	5 902	1 325
2002 11	46 508	19 275	6 598	6 554	—	5 159	5 133	5	7 518	5 842	1 276
2002 12	<b>46 673</b>	16 677	3 902	3 859	—	5 267	5 238	3	7 508	5 774	1 297
2003 01	<b>46 845</b>	<b>19 020</b>	<b>6 555</b>	<b>6 514</b>	—	<b>5 075</b>	<b>5 046</b>	<b>3</b>	<b>7 390</b>	<b>5 727</b>	<b>1 273</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	7 133	4 187	562	562	—	2 289	2 284	1	1 336	1 310	10
2000	7 138	4 153	571	571	—	2 226	2 216	2	1 356	1 317	16
2001	6 766	4 064	509	509	—	2 086	2 080	1	1 469	1 385	8
2002	6 403	3 695	497	497	—	1 862	1 859	—	1 336	1 308	7
2002 08	6 508	3 897	509	509	—	2 054	2 045	2	1 334	1 301	10
2002 09	6 519	3 848	506	506	—	2 017	2 010	2	1 325	1 296	8
2002 10	6 377	3 770	500	500	—	1 967	1 963	—	1 303	1 277	8
2002 11	6 357	3 704	503	503	—	1 863	1 859	1	1 338	1 309	8
2002 12	6 403	3 695	497	497	—	1 862	1 859	—	1 336	1 308	7
2003 01	<b>6 359</b>	<b>3 625</b>	<b>481</b>	<b>481</b>	—	<b>1 817</b>	<b>1 815</b>	—	<b>1 327</b>	<b>1 299</b>	<b>8</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	55 214	36 314	471	102	368	542	434	48	35 301	7 785	12 871
2000	59 429	35 358	82	28	43	1 040	555	75	34 236	5 912	14 550
2001	59 849	34 859	56	26	28	877	251	41	33 926	6 461	15 676
2002	<b>58 596</b>	<b>37 023</b>	199	127	21	1 384	<b>294</b>	61	<b>35 440</b>	<b>7 145</b>	<b>15 416</b>
2002 08	59 295	35 884	209	132	25	1 381	246	78	34 294	6 638	15 388
2002 09	59 449	36 245	207	133	22	1 428	281	81	34 610	6 788	15 593
2002 10	59 546	35 886	212	137	25	1 438	288	77	34 236	6 732	15 027
2002 11	60 269	37 001	211	135	23	1 509	293	120	35 281	6 797	15 873
2002 12	<b>58 596</b>	<b>37 023</b>	199	127	21	1 384	<b>294</b>	61	<b>35 440</b>	<b>7 145</b>	<b>15 416</b>
2003 01	<b>59 075</b>	<b>37 729</b>	<b>201</b>	<b>127</b>	<b>21</b>	<b>1 392</b>	<b>302</b>	<b>63</b>	<b>36 136</b>	<b>7 134</b>	<b>15 584</b>

<sup>3</sup> Ohne öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Sans collectivités de droit public.

# Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite Details zu Seiten 9 und 10 / Détails des pages 9 et 10								
	ungedeckte Forderungen / en blanc								
Fin d'année Fin de mois	Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public				übrige ungedeckte Forderungen autres créances en blanc			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont	
		CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD
	41	42	43	44	45	46	47		

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	195 793	21 932	20 979	824	173 861	77 033	55 558
2000	218 728	26 440	24 885	1 076	192 288	71 073	85 574
2001	235 236	20 143	19 063	431	215 093	75 645	96 744
2002	<b>229 349</b>	<b>22 343</b>	<b>21 443</b>	573	<b>207 006</b>	<b>63 487</b>	<b>108 511</b>
2002 08	228 558	19 541	18 288	748	209 017	66 562	104 450
2002 09	227 801	19 376	18 006	802	208 425	65 442	107 527
2002 10	228 186	18 740	17 613	732	209 446	64 052	106 119
2002 11	234 258	19 306	18 546	579	214 952	64 274	112 045
2002 12	<b>229 349</b>	<b>22 343</b>	<b>21 443</b>	573	<b>207 006</b>	<b>63 487</b>	<b>108 511</b>
2003 01	<b>215 561</b>	<b>20 135</b>	<b>18 995</b>	<b>543</b>	<b>195 426</b>	<b>63 510</b>	<b>101 722</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	132 163	8 123	7 274	761	124 040	43 737	45 519
2000	142 964	8 440	6 982	006	134 524	35 048	71 712
2001	165 233	7 389	6 461	359	157 844	38 562	84 764
2002	163 114	7 509	6 781	439	155 605	28 290	98 430
2002 08	163 441	8 137	7 040	633	155 304	30 425	93 754
2002 09	162 391	8 152	6 934	688	154 239	29 215	96 371
2002 10	163 081	7 683	6 713	614	155 398	27 847	95 063
2002 11	168 853	7 567	6 967	460	161 286	28 260	101 162
2002 12	163 114	7 509	6 781	439	155 605	28 290	98 430
2003 01	<b>151 551</b>	<b>7 853</b>	<b>6 884</b>	<b>413</b>	<b>143 698</b>	<b>27 649</b>	<b>92 124</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	30 891	10 625	10 621	3	20 266	18 158	1 108
2000	36 471	14 345	14 319	9	22 126	18 724	2 487
2001	30 561	9 100	9 033	2	21 461	18 647	1 766
2002	<b>29 996</b>	<b>10 380</b>	<b>10 367</b>	—	<b>19 616</b>	<b>17 251</b>	1 526
2002 08	27 583	7 456	7 442	—	20 127	17 441	1 643
2002 09	27 752	7 356	7 341	—	20 396	17 573	1 749
2002 10	26 985	6 944	6 932	—	20 041	17 502	1 635
2002 11	27 234	7 436	7 422	—	19 798	17 039	1 737
2002 12	<b>29 996</b>	<b>10 380</b>	<b>10 367</b>	—	<b>19 616</b>	<b>17 251</b>	1 526
2003 01	<b>27 825</b>	<b>7 628</b>	<b>7 614</b>	—	<b>20 197</b>	<b>17 573</b>	<b>1 573</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	2 946	932	932	—	2 014	1 965	30
2000	2 985	911	911	—	2 074	2 043	16
2001	2 702	699	698	—	2 003	1 974	11
2002	2 708	746	746	—	1 962	1 946	5
2002 08	2 611	651	651	—	1 960	1 938	7
2002 09	2 670	675	675	—	1 995	1 971	10
2002 10	2 607	699	699	—	1 908	1 885	10
2002 11	2 653	694	694	—	1 959	1 934	7
2002 12	2 708	746	746	—	1 962	1 946	5
2003 01	<b>2 734</b>	<b>785</b>	<b>785</b>	—	<b>1 949</b>	<b>1 920</b>	<b>6</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	18 900	286	216	47	18 614	6 545	7 806
2000	24 071	335	278	48	23 736	8 249	9 613
2001	24 990	404	332	57	24 586	9 631	8 872
2002	<b>21 573</b>	511	363	121	<b>21 062</b>	<b>9 345</b>	<b>7 302</b>
2002 08	23 410	404	275	105	23 006	9 983	8 113
2002 09	23 204	326	199	102	22 878	9 835	8 347
2002 10	23 660	415	280	111	23 245	9 961	8 293
2002 11	23 268	477	339	113	22 791	10 027	7 961
2002 12	<b>21 573</b>	511	363	121	<b>21 062</b>	<b>9 345</b>	<b>7 302</b>
2003 01	<b>21 346</b>	<b>495</b>	<b>350</b>	<b>119</b>	<b>20 851</b>	<b>9 558</b>	<b>6 975</b>





# Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires												
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 18 Echéances – Détails de la page 18												
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr avec échéance dans plus de 1 an		
		davon / dont		4	davon / dont		7	davon / dont		10	davon / dont		13
2	3	5	6		8	9		11	12				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Alle Banken / Toutes les banques (279)</b>													
1999	75 333	17 539	403	9 609	13 539	194	11 887	41 333	240	36 343	2 922	18	2 859
2000	54 055	20 248	115	17 614	11 955	45	10 320	19 979	49	18 949	1 874	—	1 874
2001	76 484	20 937	143	19 230	16 902	80	14 823	36 847	35	35 318	1 798	17	1 748
2002	47 649	11 003	1 126	7 563	20 348	127	18 993	13 376	65	12 474	2 922	54	2 812
2002 08	53 391	12 413	123	10 304	16 772	59	15 680	21 816	60	21 447	2 390	42	2 320
2002 09	51 712	11 365	161	10 069	18 550	43	16 490	18 779	51	18 351	3 017	44	2 912
2002 10	51 677	13 166	330	10 324	16 472	93	14 854	18 950	43	17 900	3 090	49	2 980
2002 11	56 967	22 107	1 633	16 609	13 786	148	11 663	17 497	63	16 572	3 577	52	3 469
2002 12	47 649	11 003	1 126	7 563	20 348	127	18 993	13 376	65	12 474	2 922	54	2 812
2003 01	50 983	18 002	798	12 834	15 226	182	14 470	15 648	78	13 999	2 107	64	1 987
<b>Grossbanken / Grandes banques</b>													
1999	74 558	17 362	360	9 523	13 461	184	11 827	40 875	133	36 283	2 860	—	2 850
2000	53 435	20 054	68	17 557	11 817	20	10 244	19 701	13	18 888	1 862	—	1 862
2001	75 990	20 775	92	19 190	16 818	49	14 782	36 698	27	35 305	1 699	—	1 687
2002	47 395	10 868	1 111	7 518	20 314	124	18 980	13 371	63	12 471	2 842	42	2 773
2002 08	53 111	12 297	100	10 276	16 761	58	15 671	21 773	56	21 435	2 280	29	2 251
2002 09	51 433	11 282	139	10 041	18 529	42	16 472	18 683	46	18 341	2 939	31	2 880
2002 10	51 333	13 010	306	10 223	16 401	93	14 841	18 912	38	17 893	3 010	36	2 946
2002 11	56 692	22 017	1 614	16 568	13 713	146	11 652	17 468	58	16 565	3 494	39	3 428
2002 12	47 395	10 868	1 111	7 518	20 314	124	18 980	13 371	63	12 471	2 842	42	2 773
2003 01	50 684	17 864	784	12 800	15 149	179	14 454	15 643	76	13 996	2 028	51	1 949
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales</b>													
1999	19	16	15	—	2	—	2	1	—	—	—	—	—
2000	20	20	19	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2001	51	20	20	—	31	31	—	0	—	—	0	—	—
2002	5	5	5	—	0	—	—	0	—	—	0	—	—
2002 08	7	7	7	—	0	—	—	0	—	—	0	—	—
2002 09	9	9	9	—	0	—	—	0	—	—	0	—	—
2002 10	12	12	12	—	0	—	—	0	—	—	0	—	—
2002 11	6	6	6	—	0	—	—	0	—	—	0	—	—
2002 12	5	5	5	—	0	—	—	0	—	—	0	—	—
2003 01	6	6	6	—	0	—	—	0	—	—	0	—	—
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne</b>													
1999	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2001	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2002	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2002 08	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2002 09	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2002 10	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2002 11	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2002 12	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2003 01	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Ausländische Banken / Banques étrangères</b>													
1999	234	122	10	79	61	1	58	41	1	39	9	—	9
2000	207	97	12	55	71	—	67	27	—	27	12	—	12
2001	140	70	3	38	34	—	34	24	—	12	13	—	7
2002	121	64	3	45	14	—	13	3	—	3	40	—	35
2002 08	131	62	9	23	7	—	7	21	—	13	40	—	35
2002 09	135	59	7	20	19	—	18	18	—	10	39	—	28
2002 10	205	137	6	100	14	—	13	15	—	7	39	—	28
2002 11	134	71	6	37	13	—	11	7	—	7	42	—	37
2002 12	121	64	3	45	14	—	13	3	—	3	40	—	35
2003 01	124	64	2	33	17	—	16	3	—	3	39	—	34

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 18 Échéances – Détails de la page 18									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue	davon / dont		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)	davon / dont		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois	davon / dont	
			CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD
	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	623 153	39 732	13 167	9 929	462 159	52 624	105 747	61 753	15 709	22 751
2000	602 550	46 240	16 036	13 592	347 576	48 753	149 935	63 990	12 850	23 776
2001	597 603	61 879	19 715	13 790	325 543	45 644	156 347	69 956	13 897	27 646
2002	<b>559 338</b>	<b>44 500</b>	13 648	9 960	<b>303 904</b>	<b>49 055</b>	<b>127 655</b>	<b>68 788</b>	15 853	<b>19 564</b>
2002 08	550 434	51 600	14 496	12 519	279 692	41 368	130 507	65 600	15 649	20 932
2002 09	573 058	50 685	15 513	14 523	297 069	44 575	127 362	71 692	14 812	23 289
2002 10	584 459	51 770	12 481	13 045	298 438	40 631	140 257	80 502	16 506	23 649
2002 11	585 484	55 380	15 930	13 975	307 979	40 872	136 742	76 094	16 723	22 212
2002 12	<b>559 338</b>	<b>44 500</b>	13 648	9 960	<b>303 904</b>	<b>49 055</b>	<b>127 655</b>	<b>68 788</b>	15 853	<b>19 564</b>
2003 01	<b>562 375</b>	<b>54 327</b>	<b>15 898</b>	<b>12 168</b>	<b>278 042</b>	<b>38 783</b>	<b>116 165</b>	<b>82 036</b>	<b>12 925</b>	<b>23 273</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	489 344	23 064	6 484	5 769	418 251	40 045	90 040	24 690	2 644	8 588
2000	452 989	23 154	7 432	6 206	297 803	35 189	131 546	29 382	3 016	8 637
2001	434 173	24 381	7 674	4 178	278 252	34 087	137 952	36 178	3 701	12 631
2002	427 875	20 154	5 333	5 032	266 273	38 527	114 312	40 650	6 762	9 338
2002 08	407 378	24 838	5 502	6 302	233 854	29 468	114 644	38 577	8 403	9 269
2002 09	431 064	22 942	5 348	8 004	256 046	32 977	113 624	41 364	6 923	9 789
2002 10	441 834	23 702	3 529	5 410	256 374	29 676	125 260	51 973	7 820	11 771
2002 11	443 601	26 722	5 831	7 691	264 333	28 971	121 273	49 131	9 361	11 307
2002 12	427 875	20 154	5 333	5 032	266 273	38 527	114 312	40 650	6 762	9 338
2003 01	<b>425 626</b>	<b>25 695</b>	<b>5 967</b>	<b>6 239</b>	<b>239 834</b>	<b>28 010</b>	<b>103 529</b>	<b>53 400</b>	<b>4 685</b>	<b>11 896</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	34 243	2 720	1 328	673	9 268	5 883	2 138	7 462	5 407	1 612
2000	35 728	3 196	1 149	1 412	10 083	5 279	2 493	5 686	3 482	1 305
2001	34 330	2 387	1 524	222	8 338	5 128	1 604	5 407	3 446	1 201
2002	27 963	<b>2 906</b>	2 088	136	5 902	3 322	1 313	2 863	1 787	538
2002 08	28 535	2 304	1 571	176	6 704	3 074	1 946	2 897	1 494	753
2002 09	27 838	2 602	1 709	141	5 721	3 213	1 201	2 922	1 684	733
2002 10	27 861	2 457	1 595	74	5 439	2 881	1 324	2 830	1 832	654
2002 11	27 886	2 690	1 693	318	5 907	3 151	1 585	2 491	1 393	598
2002 12	27 963	<b>2 906</b>	2 088	136	5 902	3 322	1 313	2 863	1 787	538
2003 01	<b>27 819</b>	<b>2 803</b>	<b>1 668</b>	<b>106</b>	<b>5 281</b>	<b>2 809</b>	<b>1 066</b>	<b>3 394</b>	<b>1 947</b>	<b>681</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	5 201	507	477	8	165	156	2	1 011	1 009	—
2000	5 719	711	640	4	378	368	2	981	973	—
2001	5 585	686	589	15	477	380	29	1 458	1 391	10
2002	5 198	315	242	22	864	831	7	1 774	1 603	89
2002 08	5 160	177	122	11	994	853	50	1 552	1 502	10
2002 09	5 206	241	204	12	977	955	7	1 462	1 388	17
2002 10	5 189	125	84	6	828	760	16	1 484	1 450	10
2002 11	5 026	276	189	19	769	716	15	1 567	1 490	33
2002 12	5 198	315	242	22	864	831	7	1 774	1 603	89
2003 01	<b>5 004</b>	<b>371</b>	<b>285</b>	<b>3</b>	<b>878</b>	<b>753</b>	<b>73</b>	<b>1 632</b>	<b>1 519</b>	<b>55</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	68 815	7 410	2 408	2 538	25 403	3 701	10 964	23 517	4 698	11 027
2000	75 425	10 334	3 519	3 222	27 842	3 285	12 540	22 160	2 623	12 370
2001	93 603	26 380	7 061	7 074	30 299	3 474	14 322	21 080	2 972	12 040
2002	<b>72 641</b>	<b>14 996</b>	3 981	<b>3 471</b>	<b>24 234</b>	<b>3 776</b>	<b>10 350</b>	<b>18 689</b>	3 755	<b>8 373</b>
2002 08	80 270	16 136	4 545	4 115	28 788	4 428	11 450	18 737	2 678	9 845
2002 09	79 621	15 270	5 211	3 917	26 626	4 572	10 624	21 515	3 152	11 634
2002 10	78 790	16 232	4 508	4 421	26 971	4 266	10 594	19 478	3 416	10 193
2002 11	79 908	17 184	5 640	3 962	28 944	4 783	12 076	18 072	2 971	8 856
2002 12	<b>72 641</b>	<b>14 996</b>	3 981	<b>3 471</b>	<b>24 234</b>	<b>3 776</b>	<b>10 350</b>	<b>18 689</b>	3 755	<b>8 373</b>
2003 01	<b>75 474</b>	<b>16 753</b>	<b>4 874</b>	<b>3 920</b>	<b>24 276</b>	<b>4 571</b>	<b>9 231</b>	<b>19 913</b>	<b>3 378</b>	<b>9 555</b>

# Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken – Fortsetzung Engagements envers les banques – Suite								
	<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 18 Echéances – Détails de la page 18</i>								
	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
Fin d'année Fin de mois	davon / dont		26	davon / dont		29	davon / dont		32
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	24	25		27	28		30	31	

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	29956	12631	7900	10764	9442	367	6372	5389	445
2000	47122	14269	13973	11775	10592	535	7419	6459	426
2001	53259	16830	10891	14765	12707	737	7195	6471	443
2002	59349	17617	12044	15337	12587	863	5608	4977	288
2002 08	70603	15691	11520	14104	12618	574	5906	5309	303
2002 09	66904	18242	10842	14258	12246	590	5814	5242	293
2002 10	67930	19664	12356	14929	12495	860	5693	5107	307
2002 11	64638	17901	12121	15341	12706	889	5594	4924	327
2002 12	59349	17617	12044	15337	12587	863	5608	4977	288
2003 01	<b>55055</b>	<b>16198</b>	<b>11735</b>	<b>15729</b>	<b>12643</b>	<b>1187</b>	<b>5434</b>	<b>4937</b>	<b>163</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	10631	2887	2673	903	219	21	251	—	243
2000	24358	3536	7127	322	51	48	241	—	233
2001	30240	5023	5349	543	14	50	271	—	244
2002	38536	7769	6622	1285	112	202	379	28	172
2002 08	47171	4784	5722	671	21	229	319	62	189
2002 09	43693	7200	5446	1187	21	228	344	92	190
2002 10	44555	8896	6719	1162	21	227	240	—	178
2002 11	42589	7573	6730	1190	12	205	393	28	181
2002 12	38536	7769	6622	1285	112	202	379	28	172
2003 01	<b>35037</b>	<b>6614</b>	<b>6240</b>	<b>1094</b>	<b>11</b>	<b>203</b>	<b>365</b>	<b>42</b>	<b>153</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	4619	3666	635	5671	5631	—	4503	4097	—
2000	4964	3598	976	6646	6496	76	5153	4741	—
2001	5642	4404	762	8668	8255	78	3731	3590	—
2002	4013	2708	696	8095	7743	9	3183	3069	—
2002 08	4262	3147	824	8464	8136	9	3404	3264	—
2002 09	4386	3265	647	8150	7826	9	3389	3249	—
2002 10	4612	3111	898	8304	7975	9	3366	3226	—
2002 11	4427	3172	634	8326	7969	9	3188	3072	—
2002 12	4013	2708	696	8095	7743	9	3183	3069	—
2003 01	<b>3722</b>	<b>2644</b>	<b>615</b>	<b>8290</b>	<b>7868</b>	<b>75</b>	<b>3079</b>	<b>2964</b>	<b>—</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	1915	1902	1	1465	1463	—	138	138	—
2000	2238	2221	1	1340	1339	—	72	71	—
2001	2205	2187	1	753	753	—	7	7	—
2002	1700	1665	10	541	542	—	3	3	—
2002 08	1784	1751	11	647	647	—	6	6	—
2002 09	1882	1853	10	640	640	—	3	3	—
2002 10	2148	2122	10	601	601	—	3	3	—
2002 11	1826	1795	10	584	584	—	3	3	—
2002 12	1700	1665	10	541	542	—	3	3	—
2003 01	<b>1583</b>	<b>1531</b>	<b>19</b>	<b>536</b>	<b>537</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	9863	2747	4074	1345	781	341	1163	838	202
2000	12383	3097	5374	1426	736	351	1202	901	193
2001	10718	2510	4133	2527	1464	593	2595	2294	199
2002	11399	3623	4023	1795	982	615	1505	1351	115
2002 08	13222	4195	4140	1724	1272	310	1596	1407	113
2002 09	12949	4027	3943	1611	1143	327	1579	1408	102
2002 10	12488	3588	3855	1895	1185	567	1613	1418	127
2002 11	11899	3519	3928	2257	1426	617	1520	1342	144
2002 12	11399	3623	4023	1795	982	615	1505	1351	115
2003 01	<b>10900</b>	<b>3484</b>	<b>4040</b>	<b>2192</b>	<b>1026</b>	<b>873</b>	<b>1424</b>	<b>1374</b>	<b>10</b>

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements <i>Détails zu Seite 19 / Détails de la page 19</i>									
	Fin d'année Fin de mois	Total	in Sparform sous forme d'épargne					in Anlageform sous forme de placements		
Total			Transaktions- konten Comptes de transactions	Freizügigkeits- konten 2. Säule Comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	Gebundene Vorsorge- gelder 3. Säule Fonds de la prévoyance liée (3 <sup>e</sup> pilier)	Übrige Autres	Total	Transaktions- konten Comptes de transactions	Übrige Autres	
		33	34	35	36	37	38	39	40	41

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	286 665	211 138	21 069	11 987	16 350	161 732	75 527	62 367	13 159
2000	267 038	192 763	18 303	11 626	15 358	147 476	74 274	63 039	11 235
2001	271 161	191 991	18 297	11 530	16 296	145 868	79 170	66 140	13 030
2002	305 780	220 515	19 803	13 415	18 435	168 862	85 265	70 548	14 717
2002 08	288 175	206 724	19 296	12 448	16 740	158 240	81 452	67 772	13 680
2002 09	289 481	208 145	19 401	12 591	16 740	159 412	81 336	67 791	13 545
2002 10	292 603	210 622	19 251	12 717	16 785	161 868	81 981	68 227	13 755
2002 11	298 205	213 485	19 860	12 947	16 961	163 717	84 720	71 414	13 306
2002 12	305 780	220 515	19 803	13 415	18 435	168 862	85 265	70 548	14 717
2003 01	<b>310 301</b>	<b>224 651</b>	<b>19 793</b>	<b>14 575</b>	<b>18 974</b>	<b>171 309</b>	<b>85 650</b>	<b>71 124</b>	<b>14 526</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	114 112	77 407	—	5 022	7 122	65 263	36 706	32 114	4 591
2000	101 687	65 736	—	4 725	6 321	54 690	35 951	32 051	3 900
2001	100 511	62 063	—	4 545	6 323	51 195	38 449	33 082	5 367
2002	110 285	70 221	—	5 114	6 692	58 415	40 064	34 040	6 024
2002 08	106 230	67 251	—	4 866	6 265	56 120	38 979	33 469	5 510
2002 09	106 429	67 913	—	4 899	6 257	56 756	38 516	33 217	5 300
2002 10	107 124	68 412	—	4 927	6 254	57 231	38 712	33 443	5 270
2002 11	108 870	69 262	—	4 974	6 300	57 989	39 607	34 781	4 826
2002 12	110 285	70 221	—	5 114	6 692	58 415	40 064	34 040	6 024
2003 01	<b>111 563</b>	<b>71 666</b>	—	<b>5 397</b>	<b>6 834</b>	<b>59 435</b>	<b>39 897</b>	<b>34 374</b>	<b>5 523</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	100 116	78 292	11 921	4 816	5 822	55 733	21 824	20 341	1 483
2000	92 945	71 650	11 181	4 654	5 475	50 340	21 295	19 909	1 386
2001	95 347	72 525	11 301	4 693	5 916	50 615	22 822	21 204	1 618
2002	102 865	78 497	12 168	5 351	6 638	54 340	24 368	22 474	1 894
2002 08	98 488	75 170	11 867	4 981	6 087	52 234	23 319	21 656	1 663
2002 09	98 937	75 434	11 823	5 055	6 088	52 467	23 503	21 721	1 782
2002 10	99 854	76 141	11 899	5 120	6 106	53 017	23 713	21 851	1 862
2002 11	101 969	77 128	12 159	5 173	6 171	53 625	24 841	23 016	1 825
2002 12	102 865	78 497	12 168	5 351	6 638	54 340	24 368	22 474	1 894
2003 01	<b>104 238</b>	<b>79 808</b>	<b>12 241</b>	<b>5 449</b>	<b>6 848</b>	<b>55 270</b>	<b>24 430</b>	<b>22 585</b>	<b>1 845</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	33 612	27 598	3 663	1 426	1 948	20 561	6 014	3 896	2 118
2000	31 703	26 173	4 532	1 375	1 896	18 371	5 529	3 833	1 696
2001	32 354	26 489	4 622	1 375	2 084	18 408	5 865	4 133	1 732
2002	34 304	28 181	4 762	1 630	2 317	19 472	6 123	4 221	1 902
2002 08	33 226	27 227	4 788	1 512	2 122	18 805	5 999	4 188	1 810
2002 09	33 428	27 410	4 896	1 521	2 121	18 872	6 018	4 204	1 814
2002 10	33 684	27 668	4 613	1 546	2 136	19 374	6 015	4 164	1 851
2002 11	34 240	28 128	4 950	1 564	2 153	19 460	6 112	4 287	1 826
2002 12	34 304	28 181	4 762	1 630	2 317	19 472	6 123	4 221	1 902
2003 01	<b>34 712</b>	<b>28 462</b>	<b>4 624</b>	<b>1 659</b>	<b>2 385</b>	<b>19 794</b>	<b>6 251</b>	<b>4 317</b>	<b>1 933</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	2 182	556	44	2	15	496	1 626	624	1 002
2000	1 783	449	49	2	10	388	1 334	533	801
2001	1 594	477	111	3	10	352	1 117	552	565
2002	1 859	584	79	3	20	481	1 275	581	694
2002 08	1 727	506	78	3	19	407	1 221	575	646
2002 09	1 768	521	73	3	20	425	1 247	581	666
2002 10	1 819	543	72	3	20	448	1 276	577	699
2002 11	1 849	561	74	3	19	464	1 288	590	698
2002 12	1 859	584	79	3	20	481	1 275	581	694
2003 01	<b>1 904</b>	<b>590</b>	<b>77</b>	<b>3</b>	<b>20</b>	<b>490</b>	<b>1 315</b>	<b>581</b>	<b>733</b>

# Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 20 Échéances – Détails de la page 20									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue	davon / dont		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		
			CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD		
	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	690 284	169 618	90 596	32 425	406 147	49 960	129 813	72 054	16 980	38 023
2000	612 436	162 427	86 014	34 927	285 326	58 111	150 275	89 207	22 847	45 554
2001	653 736	174 851	90 224	39 260	330 416	73 390	175 787	85 615	20 035	49 245
2002	<b>621 273</b>	<b>191 398</b>	<b>105 630</b>	<b>40 810</b>	300 606	56 667	159 208	78 859	14 114	45 216
2002 08	639 365	174 605	99 642	34 903	345 836	59 462	191 692	61 684	17 923	28 391
2002 09	643 340	183 022	103 146	36 751	328 820	60 115	178 866	79 107	17 749	41 098
2002 10	641 425	184 687	104 743	37 059	327 917	55 657	182 118	78 305	20 317	37 382
2002 11	639 791	196 034	109 569	41 733	323 057	58 479	173 516	67 323	13 065	34 913
2002 12	<b>621 273</b>	<b>191 398</b>	<b>105 630</b>	<b>40 810</b>	300 606	56 667	159 208	78 859	14 114	45 216
2003 01	<b>620 489</b>	<b>198 749</b>	<b>109 457</b>	<b>41 786</b>	<b>284 432</b>	<b>57 518</b>	<b>141 953</b>	<b>84 983</b>	<b>15 909</b>	<b>48 451</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	484 383	82 277	43 449	15 229	335 263	29 355	102 205	46 999	7 163	28 127
2000	389 145	75 379	41 054	13 808	205 643	32 386	121 153	60 699	10 056	35 636
2001	426 880	81 300	44 407	14 920	251 375	44 278	147 256	58 765	8 865	40 243
2002	396 178	85 774	47 917	16 353	231 530	34 989	132 423	56 131	4 984	38 385
2002 08	414 027	79 475	46 879	13 234	269 035	34 562	162 675	37 571	8 142	20 648
2002 09	416 631	83 391	48 214	14 482	254 666	36 580	150 534	54 255	7 372	33 333
2002 10	414 363	83 832	48 425	14 689	255 828	34 162	153 532	51 736	8 994	29 306
2002 11	410 635	90 750	51 623	16 882	250 661	34 897	145 992	43 809	5 264	26 252
2002 12	396 178	85 774	47 917	16 353	231 530	34 989	132 423	56 131	4 984	38 385
2003 01	<b>394 140</b>	<b>91 750</b>	<b>50 142</b>	<b>17 567</b>	<b>215 331</b>	<b>35 792</b>	<b>115 307</b>	<b>62 203</b>	<b>6 154</b>	<b>41 790</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	52 326	21 927	18 951	938	13 644	11 344	251	5 145	4 729	75
2000	59 661	20 626	17 824	927	19 301	14 788	196	6 883	6 639	134
2001	59 362	23 253	19 986	994	16 777	15 322	218	6 909	6 546	129
2002	<b>61 311</b>	28 559	25 059	1 062	13 973	12 420	441	5 793	5 377	104
2002 08	60 721	25 736	22 593	978	15 321	13 470	314	6 203	5 902	33
2002 09	61 671	27 670	24 332	1 093	14 692	13 140	306	6 196	5 856	47
2002 10	62 335	28 754	25 292	1 137	14 267	12 332	340	6 458	6 175	102
2002 11	61 464	29 035	25 628	1 097	14 115	12 278	384	5 335	4 955	86
2002 12	<b>61 311</b>	28 559	25 059	1 062	13 973	12 420	441	5 793	5 377	104
2003 01	<b>62 770</b>	<b>29 837</b>	<b>26 229</b>	<b>1 190</b>	<b>13 970</b>	<b>12 231</b>	<b>605</b>	<b>6 303</b>	<b>5 739</b>	<b>232</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	8 808	5 833	5 417	93	1 126	740	13	405	400	—
2000	10 444	5 607	5 192	89	1 263	1 187	12	1 165	1 153	2
2001	11 206	5 805	5 340	109	1 856	1 741	9	886	868	1
2002	10 948	7 021	6 492	118	979	782	11	595	519	1
2002 08	11 349	6 562	6 075	109	1 274	1 099	64	817	803	3
2002 09	11 261	6 805	6 310	116	1 165	1 056	12	727	706	1
2002 10	11 385	7 082	6 538	123	1 022	921	11	821	704	2
2002 11	11 591	7 271	6 747	124	1 292	1 179	12	537	401	1
2002 12	10 948	7 021	6 492	118	979	782	11	595	519	1
2003 01	<b>10 987</b>	<b>7 167</b>	<b>6 608</b>	<b>123</b>	<b>880</b>	<b>746</b>	<b>11</b>	<b>627</b>	<b>573</b>	<b>1</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	59 092	24 198	5 745	8 874	21 381	1 239	13 069	9 089	1 795	4 923
2000	64 102	25 432	5 301	11 475	23 847	2 130	13 777	9 186	1 631	5 187
2001	70 328	29 362	4 244	14 596	25 092	1 971	13 883	9 257	881	4 930
2002	<b>69 457</b>	<b>29 382</b>	<b>5 668</b>	<b>14 138</b>	25 981	1 782	15 509	7 512	670	3 597
2002 08	70 110	27 219	4 878	13 523	27 894	1 897	15 950	7 682	885	3 943
2002 09	70 005	27 868	4 790	13 516	27 478	1 506	15 980	8 055	1 085	3 939
2002 10	70 794	28 103	4 899	13 695	27 495	1 327	16 288	8 745	1 130	4 290
2002 11	73 244	30 857	5 369	15 631	27 442	2 167	15 816	8 516	721	4 775
2002 12	<b>69 457</b>	<b>29 382</b>	<b>5 668</b>	<b>14 138</b>	25 981	1 782	15 509	7 512	670	3 597
2003 01	<b>68 956</b>	<b>29 103</b>	<b>5 301</b>	<b>14 259</b>	<b>25 629</b>	<b>1 966</b>	<b>14 870</b>	<b>8 107</b>	<b>1 145</b>	<b>3 907</b>

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Autres engagements envers la clientèle – Suite								
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 20 Échéances – Détails de la page 20								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	52	53	54	55	56	57	58	59	60

#### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	22 313	8 881	8 303	12 029	8 638	1 777	7 702	4 778	2 515
2000	43 130	12 686	19 010	19 065	8 957	8 934	12 586	6 096	6 132
2001	29 178	10 047	11 607	17 259	8 960	7 132	16 237	7 349	8 562
2002	22 057	8 727	8 571	16 490	9 896	5 413	11 626	7 738	3 546
2002 08	26 741	11 546	9 193	16 849	9 990	6 056	13 142	7 807	5 028
2002 09	22 100	9 119	7 711	16 795	10 104	5 868	13 019	7 780	4 959
2002 10	20 504	8 653	6 837	17 148	9 852	5 991	12 424	7 810	4 307
2002 11	20 568	8 631	6 950	19 247	9 863	6 393	13 180	7 729	3 927
2002 12	22 057	8 727	8 571	16 490	9 896	5 413	11 626	7 738	3 546
2003 01	<b>21 949</b>	<b>8 115</b>	<b>8 374</b>	<b>17 964</b>	<b>9 942</b>	<b>5 445</b>	<b>11 674</b>	<b>7 688</b>	<b>3 113</b>

#### Grossbanken / Grandes banques

1999	12 309	2 738	5 861	3 880	750	1 681	3 525	688	2 437
2000	29 623	4 520	15 360	11 067	1 185	8 815	6 734	572	5 879
2001	18 045	2 857	9 547	8 833	852	7 039	8 563	351	7 969
2002	11 588	2 050	6 888	6 889	910	5 129	4 266	591	3 532
2002 08	14 978	3 956	7 102	7 424	945	5 942	5 210	591	4 532
2002 09	11 603	2 478	5 757	7 208	924	5 751	5 156	591	4 481
2002 10	10 371	1 991	5 130	7 750	920	5 868	4 516	591	3 825
2002 11	9 951	1 922	5 090	9 663	911	6 096	5 801	591	3 902
2002 12	11 588	2 050	6 888	6 889	910	5 129	4 266	591	3 532
2003 01	<b>12 163</b>	<b>2 061</b>	<b>6 849</b>	<b>8 319</b>	<b>823</b>	<b>5 348</b>	<b>4 374</b>	<b>591</b>	<b>3 100</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	4 041	3 911	50	5 151	5 132	—	2 418	2 418	—
2000	4 978	4 857	38	5 490	5 474	16	2 383	2 383	—
2001	4 688	4 611	23	5 451	5 408	20	2 285	2 258	—
2002	4 564	4 446	11	6 130	6 069	17	2 291	2 269	3
2002 08	4 939	4 844	17	6 154	6 094	18	2 367	2 337	4
2002 09	4 485	4 393	17	6 251	6 196	17	2 377	2 348	3
2002 10	4 360	4 256	18	6 150	6 093	18	2 347	2 317	4
2002 11	4 560	4 421	24	6 132	6 072	18	2 286	2 256	4
2002 12	4 564	4 446	11	6 130	6 069	17	2 291	2 269	3
2003 01	<b>4 049</b>	<b>3 927</b>	<b>9</b>	<b>6 442</b>	<b>6 379</b>	<b>18</b>	<b>2 169</b>	<b>2 146</b>	<b>3</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	657	655	—	537	537	—	249	249	—
2000	920	915	—	1 095	1 094	—	393	393	—
2001	814	778	—	1 498	1 459	8	346	346	—
2002	590	576	—	1 404	1 368	7	359	359	—
2002 08	883	712	1	1 456	1 418	7	358	358	—
2002 09	764	597	1	1 448	1 412	7	352	352	—
2002 10	725	654	1	1 375	1 336	7	360	360	—
2002 11	721	677	1	1 411	1 373	7	359	359	—
2002 12	590	576	—	1 404	1 368	7	359	359	—
2003 01	<b>594</b>	<b>583</b>	<b>1</b>	<b>1 359</b>	<b>1 321</b>	<b>7</b>	<b>360</b>	<b>360</b>	<b>—</b>

#### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	2 560	525	1 436	1 427	1 232	81	206	195	2
2000	3 594	571	2 233	547	412	42	1 477	1 266	164
2001	2 549	470	1 145	578	440	11	3 491	2 955	506
2002	2 533	371	1 067	948	619	207	3 102	3 048	1
2002 08	2 961	742	1 206	783	635	37	3 571	3 052	449
2002 09	2 300	361	1 105	780	631	29	3 524	3 026	445
2002 10	2 117	383	946	785	629	30	3 549	3 048	446
2002 11	2 362	345	1 106	960	619	214	3 105	3 048	2
2002 12	2 533	371	1 067	948	619	207	3 102	3 048	1
2003 01	<b>2 403</b>	<b>301</b>	<b>972</b>	<b>613</b>	<b>474</b>	<b>20</b>	<b>3 100</b>	<b>3 048</b>	<b>2</b>

# Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassenobligationen Obligations de caisse			Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts						
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 20 Échéances – Détails de la page 20			Details zu Seite 20 Détails de la page 20						
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit von weniger als 5 Jahren	mit Restlaufzeit von 5 Jahren und mehr	Total	Obligationen, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen der Pfandbrief- zentralen	Darlehen von Emissions- zentralen		
		avec échéance dans moins de 5 ans	avec échéance dans 5 ans et davantage		Total	davon / dont				
						CHF	USD			
		61	62	63	64	65	66	67	68	69

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	33 500	31 228	2 272	137 493	98 384	58 690	21 701	36 728	2 381
2000	34 687	32 542	2 145	141 015	98 061	58 650	22 272	40 977	1 978
2001	35 634	33 690	1 944	172 724	127 969	57 804	42 522	43 334	1 421
2002	36 312	34 180	2 131	178 819	132 845	55 091	44 072	44 793	1 182
2002 08	36 709	34 725	1 984	186 448	140 945	57 451	49 151	44 288	1 215
2002 09	36 613	34 532	2 080	186 200	140 158	57 573	48 583	44 885	1 157
2002 10	36 448	34 356	2 092	182 463	136 601	56 587	46 048	44 710	1 152
2002 11	35 963	33 830	2 132	183 044	137 081	55 447	46 036	44 810	1 152
2002 12	36 312	34 180	2 131	178 819	132 845	55 091	44 072	44 793	1 182
2003 01	35 293	33 267	2 026	175 601	129 610	53 962	41 977	44 794	1 197

### Grossbanken / Grandes banques

1999	8 750	8 410	340	63 582	61 351	22 035	21 528	1 923	307
2000	7 663	7 495	168	60 307	58 503	19 442	22 102	1 620	184
2001	7 165	7 042	123	89 375	87 990	18 050	42 415	1 324	60
2002	5 762	5 609	152	93 075	92 118	14 694	43 972	945	12
2002 08	6 521	6 378	143	100 162	99 063	15 897	49 051	1 074	25
2002 09	6 364	6 220	145	99 472	98 381	16 119	48 484	1 074	17
2002 10	6 191	6 046	145	96 064	95 047	15 417	45 889	1 000	17
2002 11	5 982	5 834	148	96 840	95 827	14 579	45 877	995	17
2002 12	5 762	5 609	152	93 075	92 118	14 694	43 972	945	12
2003 01	5 466	5 312	154	90 180	89 253	13 928	41 876	915	12

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	12 735	11 885	850	57 239	34 500	34 500	—	22 519	220
2000	12 748	11 977	770	61 907	36 828	36 730	—	24 946	132
2001	13 131	12 446	684	63 903	37 370	37 274	—	26 454	79
2002	13 119	12 344	776	64 543	37 424	37 351	—	27 086	33
2002 08	13 526	12 872	654	65 471	38 729	38 655	—	26 699	43
2002 09	13 590	12 845	745	65 515	38 480	38 407	—	26 991	43
2002 10	13 468	12 700	768	65 281	38 196	38 123	—	27 047	38
2002 11	13 276	12 486	790	65 105	37 895	37 821	—	27 172	38
2002 12	13 119	12 344	776	64 543	37 424	37 351	—	27 086	33
2003 01	12 748	12 016	732	64 112	37 061	36 988	—	27 004	48

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	5 942	5 478	464	10 188	252	252	—	8 675	1 262
2000	6 569	5 995	575	10 854	422	422	—	9 415	1 018
2001	7 045	6 554	490	11 030	499	499	—	9 838	693
2002	7 155	6 742	413	11 178	666	666	—	10 088	424
2002 08	7 284	6 818	466	11 267	668	668	—	10 085	514
2002 09	7 296	6 830	466	11 438	667	667	—	10 306	464
2002 10	7 268	6 806	461	11 355	667	667	—	10 224	464
2002 11	7 206	6 748	458	11 335	667	667	—	10 204	464
2002 12	7 155	6 742	413	11 178	666	666	—	10 088	424
2003 01	6 988	6 607	380	11 210	666	666	—	10 120	424

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	406	392	15	199	199	171	28	—	—
2000	255	242	13	—	—	—	—	—	—
2001	203	190	12	60	15	15	—	45	—
2002	156	142	14	75	15	15	—	60	—
2002 08	191	178	13	75	15	15	—	60	—
2002 09	170	157	13	75	15	15	—	60	—
2002 10	159	146	13	75	15	15	—	60	—
2002 11	158	146	12	75	15	15	—	60	—
2002 12	156	142	14	75	15	15	—	60	—
2003 01	149	134	13	75	15	15	—	60	—





# Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					Autres monnaies						Autres monnaies	Métaux précieux

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	376 063	28 086	229 503	84 872	33 412	190	376 063	28 086	229 503	84 873	33 412	191
2000	418 839	38 603	247 555	100 055	32 438	189	418 839	38 602	247 555	100 055	32 438	189
2001	412 910	41 131	231 639	106 388	33 568	184	412 910	41 126	231 639	106 388	33 568	184
2002	<b>346 034</b>	28 264	<b>182 601</b>	<b>103 106</b>	32 005	59	<b>346 034</b>	28 264	<b>182 601</b>	<b>103 105</b>	32 004	59
2002 08	369 477	33 402	197 064	106 415	32 540	57	369 477	33 402	197 063	106 415	32 540	57
2002 09	364 265	31 122	194 092	106 366	32 626	58	364 265	31 121	194 092	106 367	32 627	58
2002 10	364 946	31 174	193 858	106 806	33 053	57	364 946	31 175	193 857	106 806	33 053	57
2002 11	366 961	30 041	197 199	106 691	32 972	57	366 961	30 041	197 199	106 690	32 972	57
2002 12	<b>346 034</b>	28 264	<b>182 601</b>	<b>103 106</b>	32 005	59	<b>346 034</b>	28 264	<b>182 601</b>	<b>103 105</b>	32 004	59
2003 01	<b>378 359</b>	<b>30 723</b>	<b>197 814</b>	<b>115 065</b>	<b>34 692</b>	<b>64</b>	<b>378 359</b>	<b>30 723</b>	<b>197 814</b>	<b>115 066</b>	<b>34 692</b>	<b>64</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	71 705	5 541	44 644	16 323	5 196	—	71 705	5 541	44 644	16 324	5 197	—
2000	74 656	6 673	45 390	17 461	5 132	—	74 656	6 673	45 390	17 461	5 132	—
2001	62 891	6 398	36 367	15 491	4 635	—	62 891	6 398	36 367	15 491	4 635	—
2002	52 220	4 501	29 659	14 007	4 053	—	52 220	4 501	29 659	14 007	4 052	—
2002 08	53 485	5 186	29 434	14 934	3 931	—	53 485	5 186	29 435	14 934	3 931	—
2002 09	53 274	4 828	29 135	15 208	4 102	—	53 274	4 828	29 135	15 207	4 102	—
2002 10	53 078	5 265	29 237	14 572	4 004	—	53 078	5 266	29 236	14 572	4 004	—
2002 11	55 678	5 031	32 061	14 523	4 063	—	55 678	5 031	32 061	14 523	4 063	—
2002 12	52 220	4 501	29 659	14 007	4 053	—	52 220	4 501	29 659	14 007	4 052	—
2003 01	<b>83 195</b>	<b>6 604</b>	<b>47 437</b>	<b>22 604</b>	<b>6 549</b>	—	<b>83 195</b>	<b>6 604</b>	<b>47 437</b>	<b>22 604</b>	<b>6 549</b>	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	7 529	2 295	2 765	1 816	653	—	7 529	2 295	2 765	1 816	653	—
2000	8 975	3 236	3 075	2 191	472	—	8 975	3 236	3 075	2 192	473	—
2001	10 014	4 108	2 885	2 515	507	0	10 014	4 108	2 886	2 515	506	0
2002	8 314	3 413	2 013	2 387	502	0	8 314	3 413	2 013	2 387	501	0
2002 08	9 222	3 828	2 370	2 510	515	0	9 222	3 828	2 370	2 510	515	0
2002 09	8 859	3 571	2 258	2 525	505	0	8 859	3 571	2 258	2 525	505	0
2002 10	9 031	3 656	2 282	2 589	505	0	9 031	3 656	2 282	2 588	505	0
2002 11	8 937	3 598	2 206	2 571	563	0	8 937	3 598	2 205	2 571	563	0
2002 12	8 314	3 413	2 013	2 387	502	0	8 314	3 413	2 013	2 387	501	0
2003 01	<b>7 963</b>	<b>3 100</b>	<b>1 949</b>	<b>2 402</b>	<b>512</b>	<b>0</b>	<b>7 963</b>	<b>3 100</b>	<b>1 949</b>	<b>2 403</b>	<b>512</b>	<b>0</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	329	50	142	107	31	—	329	49	142	106	31	—
2000	474	139	148	154	33	—	474	138	148	154	32	—
2001	528	136	137	209	47	—	528	136	136	209	47	—
2002	403	38	140	180	45	—	403	38	140	180	45	—
2002 08	428	68	127	190	44	—	428	68	126	190	44	—
2002 09	416	60	126	187	43	—	416	59	127	187	43	—
2002 10	415	54	136	184	41	—	415	53	136	184	41	—
2002 11	422	46	147	186	43	—	422	45	147	186	43	—
2002 12	403	38	140	180	45	—	403	38	140	180	45	—
2003 01	<b>403</b>	<b>37</b>	<b>139</b>	<b>178</b>	<b>50</b>	—	<b>403</b>	<b>36</b>	<b>139</b>	<b>178</b>	<b>50</b>	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	192 940	6 589	126 070	40 490	19 784	7	192 940	6 591	126 070	40 490	19 785	6
2000	209 953	8 882	135 843	46 750	18 477	—	209 953	8 881	135 843	46 750	18 477	—
2001	216 272	9 703	133 484	53 634	19 448	3	216 272	9 705	133 482	53 635	19 448	3
2002	<b>181 963</b>	6 973	<b>104 881</b>	<b>51 871</b>	18 239	—	<b>181 963</b>	6 972	<b>104 881</b>	<b>51 871</b>	18 238	—
2002 08	194 880	7 552	114 112	54 068	19 147	—	194 880	7 552	114 112	54 069	19 147	—
2002 09	192 393	7 360	112 213	53 793	19 027	—	192 393	7 360	112 213	53 792	19 027	—
2002 10	191 233	6 962	111 709	53 543	19 022	—	191 233	6 961	111 709	53 543	19 022	—
2002 11	191 147	6 623	112 559	53 200	18 764	—	191 147	6 624	112 559	53 200	18 765	—
2002 12	<b>181 963</b>	6 973	<b>104 881</b>	<b>51 871</b>	18 239	—	<b>181 963</b>	6 972	<b>104 881</b>	<b>51 871</b>	18 238	—
2003 01	<b>182 425</b>	<b>7 032</b>	<b>103 948</b>	<b>53 141</b>	<b>18 302</b>	<b>3</b>	<b>182 425</b>	<b>7 032</b>	<b>103 949</b>	<b>53 140</b>	<b>18 303</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

# Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies	Métaux précieux

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	3 563	2 106	912	355	118	72	70 823	16 172	29 947	19 523	5 067	114
2000	4 615	2 104	1 591	745	108	67	83 770	22 673	31 778	24 148	5 049	122
2001	2 629	1 816	458	218	67	70	77 149	25 177	25 251	22 235	4 372	114
2002	2 151	1 601	259	203	29	59	60 639	17 235	18 220	20 801	4 383	0
2002 08	2 341	1 693	368	199	24	57	67 603	20 516	20 794	22 028	4 265	0
2002 09	2 354	1 679	377	197	43	58	65 931	19 380	20 532	21 769	4 250	0
2002 10	3 052	2 065	413	380	137	57	65 975	19 294	20 180	22 085	4 416	0
2002 11	2 723	1 836	458	326	46	57	65 817	18 923	20 072	22 231	4 591	0
2002 12	2 151	1 601	259	203	29	59	60 639	17 235	18 220	20 801	4 383	0
2003 01	2 629	1 696	422	415	35	61	65 816	17 952	20 544	22 728	4 589	3

### Grossbanken / Grandes banques

1999	196	175	14	7	—	—	16 611	3 402	7 159	5 049	1 001	—
2000	45	8	8	29	—	—	17 884	4 562	6 582	5 501	1 239	—
2001	35	3	8	24	0	—	15 174	4 895	4 387	4 936	956	—
2002	11	3	7	1	—	—	11 346	3 472	3 043	4 087	744	—
2002 08	11	3	7	1	—	—	11 986	3 811	3 060	4 512	603	—
2002 09	19	3	15	1	—	—	12 126	3 667	3 231	4 583	645	—
2002 10	19	3	15	1	—	—	12 238	4 066	3 216	4 314	642	—
2002 11	19	3	15	1	—	—	12 295	3 865	3 175	4 587	668	—
2002 12	11	3	7	1	—	—	11 346	3 472	3 043	4 087	744	—
2003 01	28	3	14	11	—	—	15 775	3 636	5 458	5 591	1 090	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	1 141	1 141	—	—	—	—	3 938	2 066	917	562	393	—
2000	1 132	1 132	—	—	—	—	5 126	2 868	1 124	923	211	—
2001	1 247	1 247	0	0	0	0	5 730	3 631	954	932	213	0
2002	1 206	1 205	0	1	0	0	4 963	3 126	745	908	184	0
2002 08	1 240	1 239	0	1	0	0	5 360	3 497	741	922	200	0
2002 09	1 220	1 219	0	1	0	0	5 142	3 313	698	936	195	0
2002 10	1 213	1 212	0	1	0	0	5 105	3 273	688	948	196	0
2002 11	1 208	1 208	0	0	0	0	5 028	3 243	609	940	236	0
2002 12	1 206	1 205	0	1	0	0	4 963	3 126	745	908	184	0
2003 01	1 201	1 200	0	1	0	0	4 602	2 865	686	875	176	0

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	55	11	28	12	4	—	130	38	49	34	9	—
2000	27	10	8	6	3	—	219	100	49	56	14	—
2001	20	6	4	7	3	—	226	90	34	89	13	—
2002	10	4	2	5	-1	—	142	26	38	62	16	—
2002 08	13	4	2	6	1	—	165	46	27	77	15	—
2002 09	11	4	1	6	0	—	148	40	23	70	15	—
2002 10	7	4	1	3	-1	—	146	35	33	63	15	—
2002 11	10	4	2	5	-1	—	149	29	38	66	16	—
2002 12	10	4	2	5	-1	—	142	26	38	62	16	—
2003 01	10	4	2	5	-1	—	143	24	36	60	23	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	775	152	505	68	48	2	20 431	2 859	9 311	6 245	2 016	—
2000	1 197	226	599	312	60	—	23 035	4 053	9 360	7 641	1 981	—
2001	480	143	203	85	49	—	20 256	4 400	7 762	6 578	1 513	3
2002	369	82	162	112	13	—	16 537	2 936	5 631	6 435	1 535	—
2002 08	459	112	248	97	2	—	18 572	3 531	6 686	6 826	1 529	—
2002 09	505	122	254	104	25	—	18 039	3 471	6 376	6 677	1 515	—
2002 10	409	108	177	111	13	—	18 161	3 283	6 335	6 787	1 756	—
2002 11	402	89	182	119	12	—	17 855	3 111	6 426	6 551	1 767	—
2002 12	369	82	162	112	13	—	16 537	2 936	5 631	6 435	1 535	—
2003 01	691	90	312	270	19	—	16 430	2 886	5 647	6 444	1 450	3

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

# Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

## Unternehmung / Entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	372 500	25 980	228 591	84 517	33 294	118	305 242	11 914	199 556	65 350	28 345	77
2000	414 225	36 499	245 964	99 310	32 330	122	335 069	15 929	215 777	75 907	27 389	67
2001	410 281	39 315	231 181	106 170	33 501	114	335 756	15 949	206 388	84 153	29 196	70
2002	<b>343 884</b>	26 663	<b>182 342</b>	<b>102 903</b>	31 976	0	<b>285 394</b>	11 029	<b>164 381</b>	<b>82 304</b>	27 621	59
2002 08	367 137	31 709	196 696	106 216	32 516	0	301 874	12 886	176 269	84 387	28 275	57
2002 09	361 910	29 443	193 715	106 169	32 583	0	298 334	11 741	173 560	84 598	28 377	58
2002 10	361 896	29 109	193 445	106 426	32 916	0	298 973	11 881	173 677	84 721	28 637	57
2002 11	364 237	28 205	196 741	106 365	32 926	0	301 142	11 118	177 127	84 459	28 381	57
2002 12	<b>343 884</b>	26 663	<b>182 342</b>	<b>102 903</b>	31 976	0	<b>285 394</b>	11 029	<b>164 381</b>	<b>82 304</b>	27 621	59
2003 01	<b>375 729</b>	<b>29 027</b>	<b>197 392</b>	<b>114 650</b>	<b>34 657</b>	<b>3</b>	<b>312 543</b>	<b>12 771</b>	<b>177 270</b>	<b>92 338</b>	<b>30 103</b>	<b>61</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	71 508	5 366	44 630	16 316	5 196	—	55 095	2 139	37 485	11 275	4 196	—
2000	74 611	6 665	45 382	17 432	5 132	—	56 772	2 111	38 808	11 960	3 893	—
2001	62 856	6 395	36 359	15 467	4 635	—	47 717	1 503	31 980	10 555	3 679	—
2002	52 209	4 498	29 652	14 006	4 053	—	40 873	1 029	26 616	9 920	3 308	—
2002 08	53 474	5 183	29 427	14 933	3 931	—	41 500	1 375	26 375	10 422	3 328	—
2002 09	53 254	4 825	29 120	15 207	4 102	—	41 146	1 161	25 904	10 624	3 457	—
2002 10	53 059	5 262	29 222	14 571	4 004	—	40 840	1 200	26 020	10 258	3 362	—
2002 11	55 659	5 028	32 046	14 522	4 063	—	43 383	1 166	28 886	9 936	3 395	—
2002 12	52 209	4 498	29 652	14 006	4 053	—	40 873	1 029	26 616	9 920	3 308	—
2003 01	<b>83 166</b>	<b>6 601</b>	<b>47 423</b>	<b>22 593</b>	<b>6 549</b>	—	<b>67 419</b>	<b>2 968</b>	<b>41 979</b>	<b>17 013</b>	<b>5 459</b>	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	6 388	1 154	2 765	1 816	653	—	3 591	229	1 848	1 254	260	—
2000	7 842	2 104	3 075	2 191	472	—	3 850	368	1 951	1 269	262	—
2001	8 768	2 861	2 885	2 515	507	0	4 285	477	1 932	1 583	293	0
2002	7 109	2 208	2 013	2 386	502	0	3 351	287	1 268	1 479	317	0
2002 08	7 983	2 589	2 370	2 509	515	0	3 863	331	1 629	1 588	315	0
2002 09	7 639	2 352	2 258	2 524	505	0	3 717	258	1 560	1 589	310	0
2002 10	7 819	2 444	2 282	2 588	505	0	3 926	383	1 594	1 640	309	0
2002 11	7 730	2 390	2 206	2 571	563	0	3 909	355	1 596	1 631	327	0
2002 12	7 109	2 208	2 013	2 386	502	0	3 351	287	1 268	1 479	317	0
2003 01	<b>6 762</b>	<b>1 900</b>	<b>1 949</b>	<b>2 401</b>	<b>512</b>	<b>0</b>	<b>3 362</b>	<b>235</b>	<b>1 263</b>	<b>1 528</b>	<b>336</b>	<b>0</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	275	39	114	95	27	—	198	11	93	72	22	—
2000	447	129	140	148	30	—	253	38	99	98	18	—
2001	509	130	133	202	44	—	302	46	102	120	34	—
2002	393	34	138	175	46	—	261	12	102	118	29	—
2002 08	416	64	125	184	43	—	263	22	99	113	29	—
2002 09	405	56	125	181	43	—	268	19	104	117	28	—
2002 10	408	50	135	181	42	—	268	18	103	121	26	—
2002 11	412	42	145	181	44	—	272	16	109	120	27	—
2002 12	393	34	138	175	46	—	261	12	102	118	29	—
2003 01	<b>394</b>	<b>33</b>	<b>137</b>	<b>173</b>	<b>51</b>	—	<b>260</b>	<b>12</b>	<b>103</b>	<b>118</b>	<b>27</b>	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	192 165	6 437	125 565	40 422	19 736	5	172 511	3 732	116 759	34 245	17 769	6
2000	208 755	8 656	135 244	46 438	18 417	—	186 916	4 828	126 483	39 109	16 496	—
2001	215 792	9 560	133 281	53 549	19 399	3	196 017	5 305	125 720	47 057	17 935	—
2002	<b>181 595</b>	6 891	<b>104 719</b>	<b>51 759</b>	18 226	—	<b>165 425</b>	4 036	<b>99 250</b>	<b>45 436</b>	16 703	—
2002 08	194 420	7 440	113 864	53 971	19 145	—	176 308	4 021	107 426	47 243	17 618	—
2002 09	191 888	7 238	111 959	53 689	19 002	—	174 353	3 889	105 837	47 115	17 512	—
2002 10	190 827	6 854	111 532	53 432	19 009	—	173 074	3 678	105 374	46 756	17 266	—
2002 11	190 744	6 534	112 377	53 081	18 752	—	173 293	3 513	106 133	46 649	16 998	—
2002 12	<b>181 595</b>	6 891	<b>104 719</b>	<b>51 759</b>	18 226	—	<b>165 425</b>	4 036	<b>99 250</b>	<b>45 436</b>	16 703	—
2003 01	<b>181 735</b>	<b>6 942</b>	<b>103 636</b>	<b>52 871</b>	<b>18 283</b>	<b>3</b>	<b>165 997</b>	<b>4 146</b>	<b>98 302</b>	<b>46 696</b>	<b>16 853</b>	—

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

# Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

## Inländische Bankstellen / Comptoirs en Suisse

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	480 174	32 187	299 471	104 310	44 016	190	480 174	32 187	299 471	104 309	44 017	191
2000	538 232	47 517	324 426	125 230	40 870	189	538 232	47 517	324 426	125 230	40 870	189
2001	544 887	51 834	312 919	137 013	42 937	184	544 887	51 829	312 919	137 012	42 937	184
2002	<b>458 112</b>	34 676	<b>248 581</b>	<b>133 454</b>	41 343	59	<b>458 112</b>	34 676	<b>248 581</b>	<b>133 453</b>	41 343	59
2002 08	489 820	41 583	269 397	137 174	41 609	57	489 820	41 583	269 397	137 173	41 609	57
2002 09	484 913	38 682	266 873	137 440	41 860	58	484 913	38 682	266 873	137 441	41 860	58
2002 10	483 326	38 228	264 968	137 803	42 272	57	483 326	38 228	264 968	137 802	42 272	57
2002 11	483 398	36 423	267 264	137 350	42 303	57	483 398	36 423	267 264	137 350	42 304	57
2002 12	<b>458 112</b>	34 676	<b>248 581</b>	<b>133 454</b>	41 343	59	<b>458 112</b>	34 676	<b>248 581</b>	<b>133 453</b>	41 343	59
2003 01	<b>459 957</b>	<b>34 794</b>	<b>244 269</b>	<b>138 680</b>	<b>42 149</b>	<b>64</b>	<b>459 957</b>	<b>34 795</b>	<b>244 268</b>	<b>138 681</b>	<b>42 149</b>	<b>64</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	153 178	8 739	100 180	29 958	14 301	—	153 178	8 738	100 180	29 958	14 301	—
2000	168 403	13 974	106 213	36 181	12 036	0	168 403	13 974	106 213	36 181	12 036	0
2001	170 078	15 001	103 585	38 884	12 608	—	170 078	15 001	103 585	38 884	12 607	—
2002	143 530	9 871	84 250	37 475	11 935	—	143 530	9 871	84 249	37 474	11 935	—
2002 08	152 888	12 062	89 709	39 351	11 765	—	152 888	12 063	89 710	39 352	11 765	—
2002 09	151 548	11 174	89 087	39 400	11 886	0	151 548	11 175	89 086	39 400	11 887	0
2002 10	151 448	11 161	88 813	39 482	11 993	—	151 448	11 161	88 813	39 481	11 992	—
2002 11	152 821	10 552	91 129	38 989	12 151	—	152 821	10 553	91 128	38 989	12 151	—
2002 12	143 530	9 871	84 250	37 475	11 935	—	143 530	9 871	84 249	37 474	11 935	—
2003 01	<b>143 936</b>	<b>9 715</b>	<b>82 482</b>	<b>39 308</b>	<b>12 431</b>	—	<b>143 936</b>	<b>9 715</b>	<b>82 482</b>	<b>39 308</b>	<b>12 431</b>	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	200 227	6 732	130 793	42 644	20 051	7	200 227	6 733	130 793	42 643	20 052	6
2000	217 914	9 183	141 073	48 920	18 737	—	217 914	9 182	141 073	48 920	18 738	—
2001	222 423	9 857	137 446	55 521	19 596	3	222 423	9 858	137 445	55 521	19 596	3
2002	<b>186 899</b>	7 107	<b>108 104</b>	<b>53 298</b>	18 391	—	<b>186 899</b>	7 107	<b>108 104</b>	<b>53 297</b>	18 391	—
2002 08	200 251	7 706	117 782	55 495	19 269	—	200 251	7 705	117 782	55 494	19 269	—
2002 09	197 501	7 518	115 665	55 167	19 150	—	197 501	7 518	115 665	55 168	19 150	—
2002 10	196 473	7 123	115 325	54 882	19 146	—	196 473	7 123	115 324	54 882	19 146	—
2002 11	196 430	6 768	116 138	54 629	18 894	—	196 430	6 769	116 138	54 629	18 894	—
2002 12	<b>186 899</b>	7 107	<b>108 104</b>	<b>53 298</b>	18 391	—	<b>186 899</b>	7 107	<b>108 104</b>	<b>53 297</b>	18 391	—
2003 01	<b>187 330</b>	<b>7 159</b>	<b>107 189</b>	<b>54 490</b>	<b>18 489</b>	<b>3</b>	<b>187 330</b>	<b>7 160</b>	<b>107 189</b>	<b>54 490</b>	<b>18 490</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

# Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

## Inländische Bankstellen / Comptoirs en Suisse

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					Autres monnaies	Métaux précieux				Autres monnaies	Métaux précieux	

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	3 092	2 046	643	241	90	72	86 733	17 358	39 858	22 881	6 522	114
2000	4 118	2 073	1 166	696	116	67	105 929	26 264	43 253	29 886	6 404	122
2001	2 769	1 818	564	232	85	70	99 398	29 122	36 253	28 140	5 769	114
2002	2 661	1 665	501	331	105	59	78 681	19 748	26 059	27 212	5 662	0
2002 08	2 465	1 693	437	236	42	57	87 422	23 455	30 176	28 186	5 605	0
2002 09	2 452	1 679	431	222	62	58	87 514	22 083	31 190	28 442	5 799	0
2002 10	3 144	2 066	460	405	156	57	85 971	22 010	29 570	28 600	5 791	0
2002 11	2 311	1 617	345	244	48	57	85 161	21 417	29 085	28 705	5 954	0
2002 12	2 661	1 665	501	331	105	59	78 681	19 748	26 059	27 212	5 662	0
2003 01	<b>2 742</b>	<b>1 697</b>	<b>495</b>	<b>435</b>	<b>54</b>	<b>61</b>	<b>80 038</b>	<b>19 939</b>	<b>26 424</b>	<b>28 032</b>	<b>5 640</b>	<b>3</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	196	175	14	7	—	—	29 087	4 152	15 439	7 246	2 250	—
2000	45	8	8	29	0	0	35 488	7 229	15 997	9 896	2 366	0
2001	35	3	8	24	0	—	33 270	7 664	14 078	9 314	2 214	—
2002	11	3	7	1	—	—	26 393	5 328	9 995	9 133	1 937	—
2002 08	11	3	7	1	—	—	28 381	5 998	11 321	9 203	1 859	—
2002 09	19	3	15	1	0	0	28 344	5 656	11 478	9 305	1 905	0
2002 10	19	3	15	1	—	—	29 136	6 107	11 569	9 537	1 923	—
2002 11	19	3	15	1	—	—	28 498	5 708	11 133	9 719	1 938	—
2002 12	11	3	7	1	—	—	26 393	5 328	9 995	9 133	1 937	—
2003 01	<b>28</b>	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	—	—	<b>26 762</b>	<b>5 021</b>	<b>10 152</b>	<b>9 556</b>	<b>2 033</b>	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	775	152	505	68	48	2	21 494	2 930	9 857	6 666	2 041	—
2000	1 301	228	673	327	73	—	24 118	4 197	9 851	8 061	2 009	—
2001	622	146	309	100	67	—	20 734	4 453	8 041	6 716	1 521	3
2002	878	145	404	240	89	—	16 939	3 007	5 780	6 614	1 538	—
2002 08	585	113	317	134	21	—	19 100	3 591	6 948	7 028	1 533	—
2002 09	603	123	308	128	44	—	18 517	3 547	6 633	6 818	1 519	—
2002 10	501	109	225	136	31	—	18 610	3 369	6 551	6 932	1 758	—
2002 11	489	90	226	142	31	—	18 335	3 182	6 641	6 742	1 770	—
2002 12	878	145	404	240	89	—	16 939	3 007	5 780	6 614	1 538	—
2003 01	<b>803</b>	<b>91</b>	<b>384</b>	<b>290</b>	<b>38</b>	—	<b>16 836</b>	<b>2 957</b>	<b>5 849</b>	<b>6 574</b>	<b>1 453</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

# Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

## Inländische Bankstellen / Comptoirs en Suisse

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Edel- metalle  Métaux précieux	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Edel- metalle  Métaux précieux
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken / Toutes les banques (279)

1999	477 082	30 141	298 828	104 069	43 926	118	393 442	14 829	259 613	81 428	37 495	77
2000	534 114	45 444	323 260	124 534	40 754	122	432 303	21 253	281 173	95 344	34 466	67
2001	542 118	50 016	312 355	136 781	42 852	114	445 483	22 707	276 666	108 872	37 168	70
2002	<b>455 452</b>	33 011	<b>248 080</b>	<b>133 123</b>	41 238	0	<b>379 431</b>	14 928	<b>222 522</b>	<b>106 241</b>	35 681	59
2002 08	487 355	39 890	268 960	136 938	41 567	0	402 397	18 128	239 221	108 987	36 004	57
2002 09	482 461	37 003	266 442	137 218	41 798	0	397 400	16 599	235 683	108 999	36 061	58
2002 10	480 184	36 162	264 508	137 398	42 116	0	397 356	16 218	235 398	109 202	36 481	57
2002 11	481 086	34 806	266 919	137 106	42 255	0	398 237	15 006	238 179	108 645	36 350	57
2002 12	<b>455 452</b>	33 011	<b>248 080</b>	<b>133 123</b>	41 238	0	<b>379 431</b>	14 928	<b>222 522</b>	<b>106 241</b>	35 681	59
2003 01	<b>457 214</b>	<b>33 097</b>	<b>243 774</b>	<b>138 245</b>	<b>42 095</b>	<b>3</b>	<b>379 919</b>	<b>14 856</b>	<b>217 844</b>	<b>110 649</b>	<b>36 509</b>	<b>61</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	152 982	8 564	100 166	29 951	14 301	—	124 090	4 586	84 741	22 712	12 051	—
2000	168 359	13 966	106 205	36 152	12 036	0	132 916	6 745	90 216	26 285	9 670	—
2001	170 043	14 998	103 577	38 860	12 608	—	136 807	7 337	89 507	29 570	10 393	—
2002	143 520	9 868	84 243	37 474	11 935	—	117 136	4 543	74 254	28 341	9 998	—
2002 08	152 876	12 059	89 702	39 350	11 765	—	124 509	6 065	78 389	30 149	9 906	—
2002 09	151 528	11 171	89 072	39 399	11 886	0	123 204	5 519	77 608	30 095	9 982	—
2002 10	151 430	11 158	88 798	39 481	11 993	—	122 311	5 054	77 244	29 944	10 069	—
2002 11	152 802	10 549	91 114	38 988	12 151	—	124 323	4 845	79 995	29 270	10 213	—
2002 12	<b>143 520</b>	9 868	84 243	37 474	11 935	—	117 136	4 543	74 254	28 341	9 998	—
2003 01	<b>143 908</b>	<b>9 712</b>	<b>82 468</b>	<b>39 297</b>	<b>12 431</b>	—	<b>117 174</b>	<b>4 694</b>	<b>72 330</b>	<b>29 752</b>	<b>10 398</b>	—

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	199 452	6 580	130 288	42 576	20 003	5	178 733	3 803	120 936	35 977	18 011	6
2000	216 612	8 955	140 400	48 593	18 664	—	193 795	4 985	131 222	40 859	16 729	—
2001	221 801	9 711	137 137	55 421	19 529	3	201 689	5 405	129 404	48 805	18 075	—
2002	<b>186 022</b>	6 962	<b>107 700</b>	<b>53 058</b>	18 302	—	<b>169 960</b>	4 100	<b>102 324</b>	<b>46 683</b>	16 853	—
2002 08	199 667	7 593	117 465	55 361	19 248	—	181 150	4 114	110 834	48 466	17 736	—
2002 09	196 897	7 395	115 357	55 039	19 106	—	178 984	3 971	109 032	48 350	17 631	—
2002 10	195 975	7 014	115 100	54 746	19 115	—	177 865	3 754	108 773	47 950	17 388	—
2002 11	195 940	6 678	115 912	54 487	18 863	—	178 095	3 587	109 497	47 887	17 124	—
2002 12	<b>186 022</b>	6 962	<b>107 700</b>	<b>53 058</b>	18 302	—	<b>169 960</b>	4 100	<b>102 324</b>	<b>46 683</b>	16 853	—
2003 01	<b>186 527</b>	<b>7 068</b>	<b>106 805</b>	<b>54 200</b>	<b>18 451</b>	<b>3</b>	<b>170 496</b>	<b>4 203</b>	<b>101 340</b>	<b>47 916</b>	<b>17 037</b>	—

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.







# Kreditstatistik – In- und Ausland, Total Statistique des crédits – En comptes suisses et étrangers, total

## Inländische Bankstellen / Comptoirs en Suisse 130 Banken / 130 banques

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Baukredite Crédits de construction								Hypotheken Hypothèques		Übrige Kredite Autres crédits	
	Limiten Limites	Benüt- zung Utili- sation	Total		Allgemeiner Wohnungsbau Bâtiments d'habitation		Einfamilienhäuser Maisons familiales		Übriger Hoch- und Tiefbau Autres bâtiments et génie civil		Limiten Limites	Benüt- zung Utili- sation	Limiten Limites	Benüt- zung Utili- sation
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

### Kredite Inland / Crédits en comptes suisses

1999	705 450	594 883	15 783	8 634	6 540	3 358	5 084	2 689	4 158	2 587	451 940	442 891	237 727	143 358
2000	713 596	596 818	15 042	8 021	6 148	3 002	4 972	2 879	3 923	2 140	452 564	442 891	245 989	145 906
2001	730 369	609 242	15 039	7 211	5 255	2 302	5 671	3 057	4 113	1 852	473 132	455 849	242 198	146 181
2002	<b>710 930</b>	<b>603 812</b>	12 935	6 316	4 364	1 876	5 209	2 915	3 362	1 525	<b>484 840</b>	<b>470 312</b>	<b>213 155</b>	<b>127 185</b>
2002 08	706 562	602 831	13 572	6 515	4 585	2 042	5 309	2 813	3 678	1 660	479 300	464 306	213 690	132 011
2002 09	707 337	603 775	13 341	6 363	4 547	1 979	5 260	2 820	3 534	1 564	480 441	466 192	213 555	131 221
2002 10	705 048	603 142	13 285	6 293	4 599	1 934	5 216	2 804	3 470	1 555	482 049	468 225	209 713	128 623
2002 11	711 623	605 862	13 110	6 293	4 474	1 935	5 232	2 855	3 404	1 504	484 700	469 309	213 812	130 260
2002 12	<b>710 930</b>	<b>603 812</b>	12 935	6 316	4 364	1 876	5 209	2 915	3 362	1 525	<b>484 840</b>	<b>470 312</b>	<b>213 155</b>	<b>127 185</b>
2003 01	<b>709 820</b>	<b>606 529</b>	<b>12 592</b>	<b>6 064</b>	<b>4 314</b>	<b>1 850</b>	<b>5 090</b>	<b>2 798</b>	<b>3 188</b>	<b>1 417</b>	<b>485 358</b>	<b>471 711</b>	<b>211 870</b>	<b>128 753</b>

### Kredite Ausland / Crédits en comptes étrangers

1999	149 275	100 927	196	199	9	7	176	184	11	8	9 124	8 491	139 955	92 238
2000	171 366	101 727	385	354	16	12	306	293	64	50	3 678	3 549	167 303	97 824
2001	167 760	100 262	486	465	8	4	386	396	92	65	3 593	3 381	163 682	96 415
2002	163 788	<b>84 707</b>	557	547	4	1	539	541	14	6	<b>4 947</b>	3 904	158 285	<b>80 255</b>
2002 08	161 255	91 903	539	522	4	1	515	512	21	8	5 052	3 779	155 664	87 602
2002 09	161 206	91 115	540	531	3	1	518	521	19	9	4 971	4 234	155 695	86 350
2002 10	161 098	92 136	551	536	3	1	528	526	19	8	4 983	3 859	155 565	87 741
2002 11	163 408	90 832	552	540	4	1	533	534	15	5	5 028	3 932	157 828	86 359
2002 12	163 788	<b>84 707</b>	557	547	4	1	539	541	14	6	<b>4 947</b>	3 904	158 285	<b>80 255</b>
2003 01	<b>156 049</b>	<b>84 550</b>	<b>564</b>	<b>557</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>546</b>	<b>550</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>4 964</b>	<b>3 820</b>	<b>150 522</b>	<b>80 172</b>

# Kreditstatistik – In- und Ausland nach Bankengruppen Statistique des crédits – En comptes suisses et étrangers, par catégories de banques

## Inländische Bankstellen / Comptoirs en Suisse

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Baukredite Crédits de construction						Hypotheken Hypothèques		Übrige Kredite Autres crédits			
	Limiten	Benüt- zung	Total		Allgemeiner Wohnungsbau Bâtiments d'habitation		Einfamilienhäuser Maisons familiales		Übriger Hoch- und Tiefbau Autres bâtiments et génie civil		Limiten	Benüt- zung	Limiten	Benüt- zung
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utili- sation	Limites	Utili- sation	Limites	Benüt- zung	Limites	Benüt- zung	Limites	Benüt- zung	Limites	Utili- sation	Limites	Utili- sation
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

### Alle Banken / Toutes les banques (130)<sup>1</sup>

1999	854 725	695 810	15 979	8 832	6 549	3 366	5 260	2 872	4 169	2 594	461 065	451 381	377 682	235 596
2000	884 962	698 545	15 428	8 375	6 164	3 014	5 277	3 172	3 987	2 190	456 242	446 440	413 292	243 730
2001	898 130	709 503	15 525	7 677	5 263	2 306	6 057	3 454	4 205	1 917	476 724	459 231	405 880	242 596
2002	<b>874 718</b>	<b>688 520</b>	13 492	<b>6 863</b>	<b>4 368</b>	<b>1 877</b>	<b>5 749</b>	<b>3 456</b>	<b>3 375</b>	<b>1 531</b>	<b>489 787</b>	<b>474 217</b>	<b>371 440</b>	<b>207 440</b>
2002 08	867 817	694 734	14 111	7 036	4 588	2 043	5 824	3 325	3 699	1 668	484 353	468 085	369 354	219 613
2002 09	868 543	694 890	13 881	6 894	4 550	1 980	5 777	3 341	3 553	1 573	485 412	470 425	369 250	217 571
2002 10	866 146	695 277	13 836	6 829	4 602	1 935	5 745	3 330	3 489	1 563	487 031	472 084	365 278	216 364
2002 11	875 030	696 694	13 662	6 834	4 478	1 936	5 765	3 388	3 419	1 509	489 728	473 241	371 640	216 619
2002 12	<b>874 718</b>	<b>688 520</b>	13 492	<b>6 863</b>	<b>4 368</b>	<b>1 877</b>	<b>5 749</b>	<b>3 456</b>	<b>3 375</b>	<b>1 531</b>	<b>489 787</b>	<b>474 217</b>	<b>371 440</b>	<b>207 440</b>
2003 01	<b>865 869</b>	<b>691 078</b>	<b>13 156</b>	<b>6 622</b>	<b>4 318</b>	<b>1 850</b>	<b>5 636</b>	<b>3 348</b>	<b>3 202</b>	<b>1 424</b>	<b>490 321</b>	<b>475 532</b>	<b>362 392</b>	<b>208 925</b>

### Grossbanken / Grandes banques

1999	385 301	312 983	5 901	3 144	2 897	1 345	1 489	676	1 515	1 123	192 412	187 222	186 989	122 617
2000	376 371	300 370	5 259	2 726	2 472	1 008	1 517	866	1 270	852	183 065	178 276	188 047	119 368
2001	381 191	302 705	5 123	2 006	1 709	505	1 928	928	1 486	573	189 965	180 771	186 102	119 928
2002	359 148	281 104	3 745	1 618	1 130	423	1 613	783	1 002	412	189 969	183 762	165 433	95 724
2002 08	359 530	289 489	3 924	1 662	1 194	450	1 593	738	1 138	474	188 533	182 149	167 073	105 677
2002 09	359 875	288 286	3 834	1 597	1 151	434	1 615	738	1 067	425	189 380	183 008	166 661	103 681
2002 10	357 473	288 473	3 845	1 611	1 166	433	1 613	746	1 066	433	189 746	183 527	163 881	103 334
2002 11	359 834	288 302	3 720	1 578	1 144	420	1 576	750	999	408	189 807	183 766	166 307	102 959
2002 12	359 148	281 104	3 745	1 618	1 130	423	1 613	783	1 002	412	189 969	183 762	165 433	95 724
2003 01	<b>356 375</b>	<b>282 352</b>	<b>3 675</b>	<b>1 505</b>	<b>1 176</b>	<b>403</b>	<b>1 536</b>	<b>718</b>	<b>963</b>	<b>384</b>	<b>190 939</b>	<b>184 771</b>	<b>161 761</b>	<b>96 076</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales

1999	249 615	228 506	6 555	3 537	2 411	1 337	2 162	1 131	1 983	1 069	184 310	181 069	58 749	43 899
2000	256 449	234 728	6 331	3 284	2 281	1 342	1 968	1 021	2 081	921	184 602	180 914	65 516	50 531
2001	263 873	238 196	6 424	3 170	2 119	1 071	2 157	1 087	2 147	1 013	191 736	186 139	65 713	48 887
2002	263 710	239 069	5 584	2 562	1 895	835	1 941	965	1 748	763	199 191	192 395	58 935	<b>44 111</b>
2002 08	264 597	237 537	5 935	2 721	1 968	919	2 060	970	1 907	832	197 822	190 054	60 840	44 763
2002 09	263 854	238 648	5 819	2 643	1 979	890	1 985	965	1 854	788	197 716	190 889	60 319	45 115
2002 10	262 805	237 852	5 740	2 548	2 038	852	1 947	924	1 754	772	198 122	191 396	58 943	43 907
2002 11	264 027	238 414	5 695	2 572	1 962	883	1 973	944	1 760	744	199 424	191 918	58 908	43 924
2002 12	263 710	239 069	5 584	2 562	1 895	835	1 941	965	1 748	763	199 191	192 395	58 935	<b>44 111</b>
2003 01	<b>262 641</b>	<b>239 407</b>	<b>5 414</b>	<b>2 463</b>	<b>1 872</b>	<b>832</b>	<b>1 910</b>	<b>930</b>	<b>1 633</b>	<b>701</b>	<b>198 986</b>	<b>192 562</b>	<b>58 241</b>	<b>44 382</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne

1999	62 893	57 461	1 861	982	742	391	656	348	463	243	51 307	50 774	9 725	5 705
2000	64 279	58 753	1 804	971	738	341	613	338	453	293	52 801	52 096	9 674	5 686
2001	64 727	59 153	1 664	859	582	307	690	340	392	212	53 671	52 873	9 392	5 422
2002	66 448	60 557	1 375	681	475	219	527	258	372	204	56 006	54 586	9 068	5 291
2002 08	<b>64 694</b>	<b>59 631</b>	<b>1 487</b>	<b>733</b>	<b>512</b>	<b>247</b>	<b>591</b>	<b>282</b>	<b>383</b>	<b>204</b>	<b>54 416</b>	<b>53 602</b>	<b>8 791</b>	<b>5 296</b>
2002 09	64 806	59 976	1 448	715	521	244	569	275	359	196	54 605	53 927	8 753	5 334
2002 10	65 308	60 277	1 472	721	521	245	554	271	396	205	55 102	54 338	8 733	5 217
2002 11	66 750	60 359	1 449	707	500	229	550	271	398	207	56 147	54 440	9 154	5 212
2002 12	66 448	60 557	1 375	681	475	219	527	258	372	204	56 006	54 586	9 068	5 291
2003 01	<b>66 235</b>	<b>60 527</b>	<b>1 306</b>	<b>643</b>	<b>434</b>	<b>202</b>	<b>509</b>	<b>241</b>	<b>363</b>	<b>200</b>	<b>55 895</b>	<b>54 584</b>	<b>9 034</b>	<b>5 300</b>

### Ausländische Banken / Banques étrangères

1999	94 213	45 742	499	510	10	18	478	481	11	11	2 941	3 095	90 772	42 136
2000	118 441	48 844	669	675	11	15	656	660	2	—	2 916	3 091	114 858	45 077
2001	111 764	50 426	818	834	12	7	800	827	6	1	3 369	3 234	107 576	46 957
2002	106 157	<b>45 704</b>	<b>1 163</b>	<b>1 158</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>1 129</b>	<b>1 147</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>4 235</b>	<b>3 772</b>	<b>100 758</b>	<b>40 775</b>
2002 08	102 010	46 722	1 070	1 058	30	8	1 034	1 048	5	2	4 165	3 625	96 775	42 038
2002 09	103 408	46 375	1 098	1 086	30	8	1 061	1 075	6	2	4 059	3 649	98 251	41 641
2002 10	103 501	46 068	1 128	1 114	30	8	1 093	1 104	5	2	4 164	3 663	98 209	41 291
2002 11	105 422	46 495	1 145	1 138	24	6	1 115	1 128	5	3	4 196	3 694	100 081	41 662
2002 12	106 157	<b>45 704</b>	<b>1 163</b>	<b>1 158</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>1 129</b>	<b>1 147</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>4 235</b>	<b>3 772</b>	<b>100 758</b>	<b>40 775</b>
2003 01	<b>101 073</b>	<b>45 776</b>	<b>1 183</b>	<b>1 168</b>	<b>25</b>	<b>7</b>	<b>1 154</b>	<b>1 157</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>4 013</b>	<b>3 776</b>	<b>95 876</b>	<b>40 832</b>

<sup>1</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate «Alle Banken» und «Regionalbanken», wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst (siehe Seite 81). Originalwerte siehe Statistisches Monatsheft Tab. D3.

A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux (voir page 84). Pour les données originales, voir le tableau D3 du Bulletin mensuel de statistiques économiques.

# Kreditstatistik – Inland nach Sektoren Statistique des crédits – En comptes suisses par secteurs

## Inländische Bankstellen / Comptoirs en Suisse 130 Banken / 130 banques

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Baukredite Crédits de construction								Hypotheken Hypothèques		Übrige Kredite Autres crédits	
	Limiten Limites	Benüt- zung Utili- sation	Total		Allgemeiner Wohnungsbau Bâtiments d'habitation		Einfamilienhäuser Maisons familiales		Übriger Hoch- und Tiefbau Autres bâtiments et génie civil		Limiten Limites	Benüt- zung Utili- sation	Limiten Limites	Benüt- zung Utili- sation
			3	4	5	6	7	8	9	10				
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

### Private Haushalte<sup>1</sup> / Ménages<sup>1</sup>

1999	355 241	337 013	7 638	4 329	2 506	1 357	4 010	2 210	1 123	762	301 663	297 187	45 940	35 497
2000	364 828	341 756	7 312	4 294	2 226	1 203	4 044	2 453	1 041	639	314 049	308 852	43 468	28 610
2001	383 435	358 143	7 655	4 078	2 137	946	4 392	2 557	1 126	575	330 979	321 910	44 801	32 155
2002	<b>398 580</b>	<b>369 951</b>	6 660	3 676	1 647	751	4 076	2 440	938	485	344 789	<b>336 921</b>	<b>47 131</b>	<b>29 354</b>
2002 08	391 210	363 997	6 854	3 691	1 737	823	4 148	2 348	969	519	338 482	330 094	45 873	30 212
2002 09	392 643	366 800	6 752	3 626	1 684	768	4 096	2 337	971	521	339 341	331 732	46 551	31 442
2002 10	393 439	367 894	6 771	3 601	1 682	743	4 113	2 341	975	517	341 617	334 306	45 051	29 987
2002 11	397 837	371 804	6 722	3 633	1 680	769	4 110	2 381	931	483	344 509	335 870	46 607	32 301
2002 12	<b>398 580</b>	<b>369 951</b>	6 660	3 676	1 647	751	4 076	2 440	938	485	344 789	<b>336 921</b>	<b>47 131</b>	<b>29 354</b>
2003 01	<b>398 948</b>	<b>370 844</b>	<b>6 491</b>	<b>3 531</b>	<b>1 623</b>	<b>743</b>	<b>3 967</b>	<b>2 329</b>	<b>901</b>	<b>459</b>	<b>345 654</b>	<b>338 223</b>	<b>46 803</b>	<b>29 090</b>

### Land- und Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei und Fischzucht / Agriculture, chasse, sylviculture, pêche et pisciculture

1999	5 388	4 842	97	49	22	8	13	8	62	33	4 016	3 940	1 275	853
2000	5 186	4 755	115	63	40	18	14	8	61	37	3 976	3 892	1 095	800
2001	5 254	4 656	95	50	16	12	12	4	68	34	3 832	3 720	1 327	886
2002	4 816	4 293	90	49	21	8	16	11	53	30	3 590	3 497	1 136	748
2002 08	5 092	4 538	102	43	20	4	9	5	72	34	3 727	3 620	1 264	876
2002 09	5 140	4 601	101	42	20	5	16	9	65	28	3 785	3 676	1 254	882
2002 10	4 891	4 353	98	46	21	6	16	10	61	30	3 620	3 529	1 173	778
2002 11	5 007	4 432	98	47	23	9	16	11	59	28	3 660	3 539	1 249	846
2002 12	4 816	4 293	90	49	21	8	16	11	53	30	3 590	3 497	1 136	748
2003 01	<b>4 760</b>	<b>4 267</b>	<b>88</b>	<b>47</b>	<b>24</b>	<b>9</b>	<b>18</b>	<b>11</b>	<b>46</b>	<b>27</b>	<b>3 558</b>	<b>3 472</b>	<b>1 114</b>	<b>748</b>

### Verarbeitendes Gewerbe und Industrie / Industries manufacturières

1999	57 607	33 967	386	176	106	31	25	13	256	132	19 597	18 815	37 624	14 976
2000	56 502	32 246	393	189	110	41	28	14	255	134	17 621	16 967	38 489	15 090
2001	52 771	31 736	355	165	99	28	31	16	225	121	16 775	15 841	35 641	15 730
2002	51 134	30 529	302	127	52	17	21	13	229	98	16 012	15 100	34 819	15 301
2002 08	48 266	31 365	298	120	43	17	17	12	238	91	16 325	15 397	31 642	15 848
2002 09	49 359	31 070	306	121	42	17	18	12	246	92	16 179	15 256	32 874	15 693
2002 10	49 073	30 908	295	130	44	18	19	12	232	99	16 136	15 223	32 641	15 556
2002 11	50 389	30 151	321	135	45	17	23	13	254	105	15 948	15 009	34 119	15 008
2002 12	51 134	30 529	302	127	52	17	21	13	229	98	16 012	15 100	34 819	15 301
2003 01	<b>49 361</b>	<b>30 813</b>	<b>285</b>	<b>122</b>	<b>50</b>	<b>16</b>	<b>21</b>	<b>12</b>	<b>214</b>	<b>94</b>	<b>15 890</b>	<b>15 014</b>	<b>33 186</b>	<b>15 678</b>

### Baugewerbe / Construction

1999	24 078	20 177	1 611	798	962	448	301	136	348	214	15 489	14 939	6 978	4 440
2000	21 287	17 569	1 531	719	930	406	289	128	312	185	13 778	13 294	5 978	3 557
2001	20 178	15 911	1 311	590	640	281	331	139	339	170	13 063	12 207	5 804	3 114
2002	18 231	14 627	1 165	497	611	248	291	117	262	132	11 928	11 259	5 138	2 871
2002 08	19 067	15 391	1 306	566	678	278	329	140	299	147	12 478	11 755	5 283	3 070
2002 09	18 979	15 355	1 243	542	654	265	314	128	276	149	12 457	11 730	5 278	3 082
2002 10	18 576	14 910	1 240	516	665	255	293	120	282	141	12 187	11 469	5 150	2 925
2002 11	18 323	14 574	1 188	507	615	248	306	120	267	139	12 019	11 301	5 116	2 766
2002 12	18 231	14 627	1 165	497	611	248	291	117	262	132	11 928	11 259	5 138	2 871
2003 01	<b>18 009</b>	<b>14 501</b>	<b>1 120</b>	<b>471</b>	<b>588</b>	<b>246</b>	<b>288</b>	<b>116</b>	<b>244</b>	<b>109</b>	<b>11 817</b>	<b>11 188</b>	<b>5 072</b>	<b>2 843</b>

### Handel; Reparatur v. Automob. u. Gebrauchsgütern / Commerce; réparation de véhicules automobiles et d'articles domestiques

1999	43 636	32 666	254	173	63	54	26	14	165	105	17 297	16 851	26 085	15 643
2000	42 284	31 318	264	177	79	51	23	12	163	114	15 505	15 068	26 515	16 072
2001	42 072	29 590	276	155	54	30	52	23	170	103	15 444	14 694	26 352	14 740
2002	37 365	27 471	214	100	46	11	38	15	130	74	15 272	14 529	21 879	12 842
2002 08	36 835	27 701	249	126	57	23	35	14	157	89	15 149	14 492	21 437	13 083
2002 09	37 521	28 107	234	117	56	24	35	14	143	79	15 262	14 589	22 026	13 401
2002 10	37 159	27 718	229	111	51	19	37	13	142	79	15 238	14 615	21 691	12 992
2002 11	38 340	27 597	214	95	46	13	40	13	129	69	15 261	14 540	22 865	12 962
2002 12	37 365	27 471	214	100	46	11	38	15	130	74	15 272	14 529	21 879	12 842
2003 01	<b>37 103</b>	<b>27 285</b>	<b>207</b>	<b>91</b>	<b>43</b>	<b>10</b>	<b>38</b>	<b>14</b>	<b>127</b>	<b>66</b>	<b>15 174</b>	<b>14 476</b>	<b>21 722</b>	<b>12 719</b>

Jahresende Monatsende	Total		Baukredite Crédits de construction						Hypotheken Hypothèques		Übrige Kredite Autres crédits			
	Limiten	Benüt- zung Utili- sation	Total		Allgemeiner Wohnungsbau Bâtiments d'habitation		Einfamilienhäuser Maisons familiales		Übriger Hoch- und Tiefbau Autres bâtiments et génie civil		Limiten	Benüt- zung Utili- sation	Limiten	Benüt- zung Utili- sation
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utili- sation	Limites	Utili- sation	Limites	Utili- sation	Limites	Utili- sation	Limites	Utili- sation	Limites	Utili- sation	Limites	Utili- sation
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

#### Gastgewerbe / Hôtellerie et restauration

1999	12 599	11 652	147	90	29	17	11	8	108	64	10 016	9 613	2 435	1 948
2000	11 467	10 399	177	93	21	19	5	5	150	70	9 181	8 765	2 110	1 541
2001	10 973	9 667	153	93	8	7	21	16	124	70	8 799	8 108	2 020	1 466
2002	10 524	9 289	114	75	25	12	22	19	67	44	8 397	7 759	2 013	1 455
2002 08	10 641	9 325	150	99	21	9	28	19	101	70	8 495	7 831	1 996	1 395
2002 09	10 712	9 410	139	84	21	9	29	21	88	54	8 522	7 893	2 051	1 433
2002 10	10 489	9 239	144	88	23	9	28	24	94	55	8 369	7 749	1 975	1 402
2002 11	10 494	9 241	143	88	26	12	27	23	90	53	8 398	7 752	1 953	1 401
2002 12	10 524	9 289	114	75	25	12	22	19	67	44	8 397	7 759	2 013	1 455
2003 01	10 589	9 379	111	76	25	13	24	22	62	41	8 522	7 867	1 956	1 436

#### Verkehr und Nachrichtenübermittlung / Transports et communications

1999	11 171	9 168	98	47	15	3	13	3	70	41	2 917	2 852	8 156	6 269
2000	9 936	6 920	102	69	8	4	5	1	89	64	2 637	2 559	7 198	4 292
2001	10 727	7 374	143	72	7	6	3	1	133	64	3 098	2 740	7 486	4 562
2002	10 330	6 163	80	37	2	1	3	2	75	33	2 975	2 789	7 275	3 337
2002 08	10 952	8 522	99	44	2	1	5	1	93	42	2 890	2 719	7 962	5 759
2002 09	10 061	7 134	78	38	2	1	5	1	72	36	2 911	2 733	7 072	4 362
2002 10	10 930	8 037	77	38	2	1	5	1	71	36	2 949	2 744	7 904	5 255
2002 11	10 623	7 351	75	37	3	2	3	2	69	33	2 913	2 736	7 635	4 577
2002 12	10 330	6 163	80	37	2	1	3	2	75	33	2 975	2 789	7 275	3 337
2003 01	11 623	8 016	79	33	2	1	2	1	76	30	2 787	2 628	8 756	5 356

#### Sonstige Finanzierungsinstitutionen / Autres activités financières

1999	37 054	22 859	137	94	61	30	9	6	67	58	3 550	3 313	33 367	19 451
2000	35 334	21 998	175	57	86	40	23	8	66	9	3 377	3 277	31 783	18 663
2001	36 718	23 774	86	41	56	31	14	5	16	4	3 869	3 761	32 764	19 972
2002	30 087	18 313	87	47	72	38	6	5	9	4	4 012	3 907	25 988	14 359
2002 08	31 190	18 950	80	43	62	32	15	9	3	2	3 922	3 832	27 188	15 075
2002 09	30 613	18 293	116	54	84	45	10	5	22	3	3 891	3 814	26 607	14 425
2002 10	29 798	18 380	104	57	82	47	10	5	12	5	3 967	3 884	25 728	14 438
2002 11	30 552	18 419	96	55	79	49	8	4	9	3	4 114	4 005	26 342	14 360
2002 12	30 087	18 313	87	47	72	38	6	5	9	4	4 012	3 907	25 988	14 359
2003 01	30 508	18 024	60	39	46	31	5	4	9	4	4 075	3 976	26 372	14 008

#### Versicherungsgewerbe / Assurances

1999	7 064	4 894	18	13	4	3	4	4	10	6	1 818	1 761	5 228	3 119
2000	9 794	6 269	21	8	16	5	2	1	3	2	1 764	1 732	8 009	4 529
2001	10 459	6 397	32	19	24	14	5	3	3	1	2 869	2 643	7 558	3 735
2002	6 376	4 357	13	7	11	6	1	1	1	0	1 996	1 858	4 367	2 492
2002 08	6 881	4 315	41	21	12	6	7	3	22	12	2 567	2 381	4 272	1 913
2002 09	7 790	4 964	39	16	29	9	7	5	2	2	2 568	2 376	5 183	2 572
2002 10	7 113	4 571	17	7	11	4	6	3	0	0	2 256	2 087	4 840	2 477
2002 11	6 701	4 722	13	7	11	5	1	1	1	0	2 007	1 879	4 681	2 837
2002 12	6 376	4 357	13	7	11	6	1	1	1	0	1 996	1 858	4 367	2 492
2003 01	6 203	5 017	13	8	11	7	1	1	1	0	1 974	1 854	4 217	3 156

#### Immobilienwesen<sup>2</sup> / Immobilier<sup>2</sup>

1999	88 299	75 860	4 183	2 464	2 425	1 246	603	263	1 155	956	61 677	60 046	22 439	13 349
2000	92 357	79 307	3 721	1 913	2 311	1 056	458	219	952	637	57 394	55 551	31 243	21 844
2001	92 024	75 824	3 776	1 547	1 971	849	691	259	1 114	439	60 181	56 666	28 068	17 611
2002	83 299	74 325	3 181	1 327	1 646	708	649	264	886	355	61 921	59 479	18 197	13 518
2002 08	86 054	74 640	3 313	1 383	1 750	774	626	239	937	370	61 040	58 680	21 701	14 577
2002 09	83 711	73 884	3 237	1 354	1 729	760	640	257	868	337	61 304	58 896	19 170	13 633
2002 10	83 339	73 383	3 244	1 332	1 791	751	606	249	847	331	61 639	59 235	18 456	12 816
2002 11	83 304	73 826	3 166	1 318	1 709	734	615	262	843	322	61 865	59 405	18 273	13 103
2002 12	83 299	74 325	3 181	1 327	1 646	708	649	264	886	355	61 921	59 479	18 197	13 518
2003 01	82 854	73 917	3 123	1 284	1 652	697	654	262	816	325	62 028	59 811	17 703	12 821

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige usw.  
Salarisés, personnes sans activité lucrative, etc.

<sup>2</sup> Immobilienwesen; Vermietung; Informatik; Forschung und Entwicklung; Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen.  
Immobilier; location; activités informatiques; recherche et développement; autres services aux entreprises.

# Kreditstatistik – Inland nach Sektoren Statistique des crédits – En comptes suisses par secteurs

Inländische Bankstellen / Comptoirs en Suisse  
130 Banken / 130 banques

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Baukredite Crédits de construction						Hypotheken Hypothèques		Übrige Kredite Autres crédits			
	Limiten	Benützung Utilisation	Total		Allgemeiner Wohnungsbau Bâtiments d'habitation		Einfamilienhäuser Maisons familiales		Übriger Hoch- und Tiefbau Autres bâtiments et génie civil		Limiten	Benützung Utilisation	Limiten	Benützung Utilisation
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utilisation	Limites	Utilisation	Limites	Utilisation	Limites	Utilisation	Limites	Utilisation	Limites	Utilisation	Limites	Utilisation
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

## Öffentl. Verwaltung, Landesverteidigung, ohne Sozialversicherung / Administration publique; défense nationale, sans sécurité sociale

1999	32 389	18 414	462	105	59	19	8	1	395	85	902	865	31 025	17 445
2000	33 528	21 034	407	117	56	19	—	—	351	98	571	540	32 550	20 377
2001	33 477	22 292	365	103	29	9	30	1	306	93	1 395	1 375	31 717	20 815
2002	<b>30 048</b>	<b>21 428</b>	381	116	36	9	26	2	319	105	1 236	1 209	<b>28 431</b>	<b>20 102</b>
2002 08	29 587	20 748	356	106	29	12	32	0	295	94	1 201	1 187	28 029	19 455
2002 09	29 961	20 811	356	100	27	9	24	1	305	90	1 208	1 192	28 397	19 518
2002 10	29 645	20 460	343	106	21	10	25	2	297	94	1 221	1 206	28 081	19 148
2002 11	30 144	20 997	389	105	35	6	26	3	327	96	1 248	1 226	28 508	19 666
2002 12	<b>30 048</b>	<b>21 428</b>	381	116	36	9	26	2	319	105	1 236	1 209	<b>28 431</b>	<b>20 102</b>
2003 01	<b>29 419</b>	<b>21 297</b>	<b>348</b>	<b>111</b>	<b>39</b>	<b>11</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>293</b>	<b>98</b>	<b>1 242</b>	<b>1 217</b>	<b>27 829</b>	<b>19 969</b>

## Unterrichtswesen / Enseignement

1999	1 895	1 478	34	16	7	7	4	0	23	9	800	782	1 061	681
2000	1 604	1 270	51	16	12	1	6	1	34	13	780	767	773	487
2001	1 724	1 255	50	19	4	3	4	1	42	15	742	719	931	517
2002	1 688	1 321	59	26	7	3	5	1	47	22	808	778	821	516
2002 08	1 635	1 231	48	18	3	1	5	2	40	15	796	761	791	452
2002 09	1 635	1 246	49	19	3	1	5	2	40	16	788	764	798	464
2002 10	1 649	1 270	53	23	3	1	5	1	45	20	795	775	800	473
2002 11	1 663	1 274	55	24	5	1	5	1	45	21	803	776	804	473
2002 12	1 688	1 321	59	26	7	3	5	1	47	22	808	778	821	516
2003 01	<b>1 672</b>	<b>1 302</b>	<b>59</b>	<b>35</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>47</b>	<b>31</b>	<b>803</b>	<b>772</b>	<b>810</b>	<b>495</b>

## Gesundheits- und Sozialwesen / Santé et activités sociales

1999	10 484	8 778	333	106	113	52	17	7	203	48	6 097	6 000	4 053	2 672
2000	10 340	8 623	309	102	96	42	25	10	188	50	5 900	5 770	4 132	2 750
2001	10 582	8 719	229	117	50	22	16	8	163	87	6 023	5 778	4 330	2 825
2002	10 287	8 632	190	103	55	25	13	7	122	71	5 945	5 693	4 152	2 836
2002 08	10 545	8 808	236	130	62	27	13	6	161	97	6 035	5 831	4 274	2 846
2002 09	10 615	8 861	224	127	64	31	12	6	148	90	6 043	5 825	4 348	2 909
2002 10	10 624	8 855	215	117	64	32	12	6	139	79	6 075	5 848	4 334	2 890
2002 11	10 527	8 760	210	111	66	29	11	7	133	75	6 046	5 801	4 271	2 849
2002 12	10 287	8 632	190	103	55	25	13	7	122	71	5 945	5 693	4 152	2 836
2003 01	<b>10 249</b>	<b>8 551</b>	<b>178</b>	<b>91</b>	<b>52</b>	<b>23</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>116</b>	<b>62</b>	<b>5 934</b>	<b>5 687</b>	<b>4 137</b>	<b>2 773</b>

## Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen / Autres services collectifs et personnels

1999	13 170	10 214	371	166	169	84	40	16	162	67	5 386	5 269	7 413	4 779
2000	13 150	10 179	431	183	149	92	48	19	234	72	5 349	5 218	7 369	4 778
2001	13 348	10 559	398	152	97	61	50	23	250	68	5 258	5 080	7 692	5 327
2002	12 687	9 861	323	117	103	37	35	16	186	65	5 077	4 862	7 287	4 882
2002 08	12 826	9 939	322	116	89	30	33	16	199	70	5 253	5 056	7 251	4 768
2002 09	12 814	9 919	338	112	87	32	43	20	208	60	5 288	5 041	7 188	4 766
2002 10	12 563	9 811	358	113	89	36	34	15	235	62	5 096	4 884	7 109	4 814
2002 11	12 231	9 503	326	122	82	37	35	15	209	69	5 075	4 843	6 830	4 538
2002 12	12 687	9 861	323	117	103	37	35	16	186	65	5 077	4 862	7 287	4 882
2003 01	<b>12 793</b>	<b>9 995</b>	<b>338</b>	<b>117</b>	<b>117</b>	<b>38</b>	<b>29</b>	<b>14</b>	<b>192</b>	<b>65</b>	<b>5 039</b>	<b>4 853</b>	<b>7 416</b>	<b>5 026</b>

## Übrige<sup>3</sup> / Autres<sup>3</sup>

1999	5 375	2 900	11	7	0	—	0	0	11	6	714	656	4 648	2 237
2000	5 998	3 175	35	21	7	5	2	2	26	15	684	637	5 280	2 516
2001	5 923	2 807	111	7	60	—	16	0	35	7	658	522	5 152	2 278
2002	4 948	2 860	54	7	19	2	6	0	29	5	737	570	4 159	2 283
2002 08	5 064	2 808	101	5	18	0	5	0	79	5	722	515	4 242	2 288
2002 09	5 053	2 766	113	6	41	0	5	0	67	5	676	518	4 264	2 242
2002 10	5 176	2 926	80	6	46	1	7	0	27	4	717	561	4 377	2 360
2002 11	4 948	2 819	72	6	38	2	6	0	30	5	690	526	4 186	2 286
2002 12	4 948	2 860	54	7	19	2	6	0	29	5	737	570	4 159	2 283
2003 01	<b>5 201</b>	<b>2 925</b>	<b>70</b>	<b>5</b>	<b>24</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>36</b>	<b>3</b>	<b>716</b>	<b>575</b>	<b>4 416</b>	<b>2 344</b>

<sup>3</sup> Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden, Energie- und Wasserversorgung, Aktivität der Bankinstitute, Sozialversicherungen (AHV, IV, SUVA, ALV), Exterritoriale Organisationen und Körperschaften.  
Industries extractives, production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau, intermédiation monétaire, sécurité sociale (AVS, AI, CNA, AC), organisations et organismes extraterritoriaux.

**Grundlagen der bankenstatistischen Erhebungen**  
**Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques**

## Die Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik sowie Abgrenzungen und Zuordnungen

Die Banken in der Schweiz haben gemäss Artikel 7 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen (BankG) vom 8. November 1934 und 1. Februar 1995 der Schweizerischen Nationalbank (SNB) ihre Jahresschlussbilanz und Erfolgsrechnung einzureichen. Die SNB kann, wenn von der Grösse der Bank oder durch die Art des Geschäfts gerechtfertigt, darüber hinaus vierteljährlich oder sogar monatlich die Bilanzen verlangen. Ferner sind die Banken verpflichtet, der SNB weitere Meldungen einzureichen, jedoch ausschliesslich zum Zwecke, ihr die Erfüllung der in Artikel 2 des Bundesgesetzes vom 23. Dezember 1953 über die Schweizerische Nationalbank umschriebenen Aufgabe zu erleichtern. Die SNB veröffentlicht gemäss Artikel 9 BankG lediglich Meldungen der Banken, die gesamthaft oder gruppenweise zusammengefasst werden.

Als Banken im Sinne des Gesetzes (BankG Artikel 1 Absatz 1) gelten Institute, die hauptsächlich im Finanzbereich tätig sind und insbesondere:

- a) gewerbsmässig Publikumsanlagen entgegennehmen oder sich öffentlich dafür empfehlen, um damit auf eigene Rechnung eine unbestimmte Zahl von Personen oder Unternehmen, mit denen sie keine wirtschaftliche Einheit bilden, auf irgendwelche Art zu finanzieren, oder
- b) sich in erheblichem Umfang bei mehreren nicht massgebend an ihnen beteiligten Banken refinanzieren, um damit auf eigene Rechnung eine unbestimmte Zahl von Personen oder Unternehmen, mit denen sie keine wirtschaftliche Einheit bilden, auf irgendwelche Art zu finanzieren, oder
- c) Wertpapiere oder nicht verurkundete Rechte mit gleicher Funktion (Wertrechte) fest oder in Kommission übernehmen und öffentlich auf dem Primärmarkt anbieten (Emissionshäuser).

Aufgrund des Währungsvertrages zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein vom 19. Juni 1980 kann die Nationalbank von den liechtensteinischen Banken in der gleichen Art und Weise statistische Angaben verlangen wie von den Banken in der Schweiz. Die Angaben der liechtensteinischen Banken werden jedoch nicht separat veröffentlicht. Sie sind im Aggregat «Alle Banken» der in diesem Heft angeführten Statistiken enthalten.

Für die Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein gelten die Positionen gegenüber Schweizer und Liechtensteiner Kunden als «Inland». Grundsätzlich sind die Forderungen und Verpflichtungen dem Domizil des Schuldners und Gläubigers zuzuordnen. Die Bestände der unten stehenden Positionen werden jedoch wie folgt behandelt:

- Münzen und Noten: Standort der Aktiven.
- Wechsel: Domizil des Einreichers.
- Forderungen gegenüber Kunden durch Grundpfand gedeckt: Standort des Pfandobjekts.
- Liegenschaften: Standort des Objekts.
- Eigene Wertschriften, durch die Bank emittierte Anleihen- und Geldmarktpapiere, Kassenobligationen: Ort der Emission.

Einlagen (oder Schulden) eines im Ausland ansässigen Schweizer oder Liechtensteiners werden als ausländische Bestände betrachtet.

Bei den auf der Seite 81 erwähnten Erhebungen handelt es sich um Teilerhebungen. Die Kriterien für die Definition eines Meldekreises wurden für jede Erhebung individuell festgelegt, um damit eine grösstmögliche Repräsentativität zu gewährleisten. Der Kreis der meldepflichtigen Banken wird per Ende Dezember entsprechend den Resultaten der jährlichen Vollerhebung (der «Jahresendstatistik») ergänzt. Die Zahl der in den Tabellen angegebenen meldenden Institute bezieht sich jeweils auf den aktuellen Monat. Abweichungen gegenüber den vorangegangenen Monaten sind auf Abgänge bzw. zu Beginn des Jahres auch auf die Anpassung der Meldekreise zurückzuführen. Die Aggregate umfassen immer die Angaben aller meldepflichtigen Institute.

Die Sitze, Filialen und Niederlassungen in- und ausländisch beherrschter Institute in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein werden als inländische Bankstellen bezeichnet. Die Bank als Unternehmung (Stammhaus) umfasst zusätzlich zu den inländischen Bankstellen die rechtlich unselbständigen Filialen im Ausland. Diese Definition entspricht der im schweizerischen Recht als Firma bezeichneten Einheit. Die Einlagen der inländischen Kunden des Stammhauses in Schweizerfranken gehen in die Berechnung der Geldmengen ein.



## Die einzelnen Erhebungen

### Monatsbilanzen

Monatlich haben die Banken mit einer Bilanzsumme von mindestens 150 Mio. Franken (einschliesslich Treuhandgeschäft) der SNB die Bilanz einzureichen. Die Meldungen stützen sich auf das in der Verordnung über die Banken und Sparkassen (BankV) vorgeschriebene Schema. Dieses ist seit 1. Februar 1995 in Kraft. Die neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) brachten im Wesentlichen eine Neustrukturierung der Bilanz. Die Mehrzahl der Positionen der früheren Meldung konnten jedoch rechnerisch in das neue Schema übergeführt werden, so dass der intertemporale Vergleich der Daten möglich blieb. Die alten Reihen wurden, wo möglich und sinnvoll, per Ende Dezember 1996 (Ablauf der Übergangsfrist) mit den Werten aus den Bilanzen nach neuen RLV verknüpft. Die Restrukturierung der Bilanz war auch mit einer Neufassung der Buchungsregeln verbunden, die die Vergleichbarkeit einzelner Positionen mit früher stark beeinträchtigt. So werden die Finanzderivate neu nach dem Bruttoprinzip unter den Sonstigen Aktiven und Passiven verbucht. Eine Neuabgrenzung erfolgte – wenn auch mit weniger grossen Auswirkungen – zudem zwischen den Geldmarktpapieren und den eigenen Wertschriften. Die Geldmarktpapiere werden vollständig unter der Position «Forderungen aus Geldmarktpapieren» und nicht mehr wie früher zu einem beträchtlichen Teil unter den Wertpapieren verbucht. Ferner werden die von der Bank emittierten Geldmarktpapiere nun unter der neu geschaffenen Passivposition «Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren» subsumiert und nicht mehr unter den Verpflichtungen auf Zeit. Die neuen RLV bringen generell etwas detailliertere Angaben mit sich, die rückwirkend aber nicht mehr erhoben werden können.

In den vergangenen Jahren gewann das Wertpapierleihgeschäft (Securities Lending and Borrowing) mehr und mehr an Bedeutung. Da es sich um ein eigenständiges Bankgeschäft handelt, werden in der Bilanzstatistik die Forderungen und Verpflichtungen aus dem Wertpapierleihgeschäft nicht in die Währungsgliederung einbezogen und zusammen mit den Beständen aus dem traditionellen Bankgeschäft ausgewiesen, sondern unter einer separaten Rubrik «Wertschriftenleihgeschäfte und Edelmetallkonten». Weitere Details über das Wertpapierleihgeschäft finden sich unter «Monatsbilanzen, Wertschriftenleihgeschäft». Dort erscheinen die Bestände an geborgten und ausgeliehenen Wertschriften nach In- und Ausland sowie nach Banken und Nichtbanken. Der nicht monetäre Teil des Repogeschäftes wird ab Juni 1998 ebenfalls in der Rubrik «Wertschriftenleihgeschäfte und Edelmetallkonten» ausgewiesen.

### Kreditstatistik

Mit dieser monatlich durchgeführten Statistik werden Angaben der inländischen Bankstellen über die Kredittätigkeit im Inland und Ausland erfragt. Die Banken melden den Stand der bewilligten Kredite (Limiten) sowie den Stand der beanspruchten Kredite (Benützung) gegliedert nach Kreditarten (Baukredite, Hypotheken, kommerzielle Kredite) sowie – für das Inland – nach

Wirtschaftssektoren und Wirtschaftszweigen (vgl. Bundesamt für Statistik [1995] «NOGA Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige» Bern). Die Erhebung in der vorliegenden Form wird seit Ende 1985 durchgeführt. Per Ende Juni 1997 wurde der Kreis der meldepflichtigen Banken deutlich erhöht, und zwar von rund 100 auf gut 150 Banken. Ferner wurde die Einteilung nach Wirtschaftszweigen der oben erwähnten Wirtschaftssystematik angepasst. Als Folge dieser Revisionen sind vor allem die Werte ab Ende Juni 1997 nicht mehr ohne weiteres mit denjenigen vor diesem Stichtag vergleichbar. So weit vertretbar, wurden die Zeitreihen aber hochgerechnet und miteinander verbunden, so dass zumindest bei den Werten auf höheren Aggregatsstufen der zwischenzeitliche Vergleich möglich ist.

### Treuhandgeschäfte

Das Treuhandgeschäft umfasst Anlagen, Kredite und Beteiligungen, welche die Bank im eigenen Namen, jedoch aufgrund eines schriftlichen Auftrages für Rechnung und Gefahr des Kunden tätigt oder gewährt. Der Auftraggeber trägt das Währungs-, Transfer-, Kurs- und Delkredererisiko. Ihm kommt der Ertrag des Geschäfts zu, während die Bank eine Kommission bezieht. Das Treuhandgeschäft erscheint nicht in der Bilanz. In der Treuhandstatistik wird zwischen den Einlagen von In- und Ausländern sowie den Anlagen im In- bzw. Ausland unterschieden. In die Erhebung des Treuhandgeschäfts werden diejenigen Institute einbezogen, die eine Monatsbilanz einreichen. Allerdings wird das Treuhandgeschäft lediglich von rund 75% dieser Banken betrieben.

### Eurodevisenstatistik

Im Rahmen der Eurodevisenstatistik wird das internationale Geschäft der inländischen Bankstellen (einschliesslich der Niederlassungen und Geschäftsstellen ausländischer Banken) erhoben. Diese Umfrage dient den statistischen Bedürfnissen der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (vgl. Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, 2000, «Guide to the international banking statistics», Basel) und der Nationalbank zur Erstellung der Zahlungsbilanz. Im Wesentlichen werden die nach Ländern und Währungen gegliederten Forderungen und Verpflichtungen gegenüber Banken und Nichtbanken im Ausland erfasst. Bei der Auswahl der Länder folgt die SNB den Vorgaben der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich.

Auf Ende März 1999 erfolgte eine Anpassung der Erhebung, was auch eine Revision der Publikation nötig machte. Durch den Einbezug von Banken, die bis anhin der Meldepflicht nicht unterstanden, konnte die Repräsentativität der Statistik verbessert werden. Zudem wurden einzelne Ländergruppen neu definiert. Durch diese beiden Massnahmen wird die Vergleichbarkeit der Ergebnisse mit den früheren Werten etwas eingeschränkt. Die Revision hatte ferner zum Ziel, zusätzlich zu den bisherigen Währungen noch den Euro zu erfassen.

# Die Zuordnung der Länder nach Ländergruppen in der Eurodevisenstatistik

Stand Januar 1999

## Europa

Albanien, Andorra, Belarus (Weissrussland), Belgien, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Färöer Inseln, Finnland, Frankreich, Gibraltar, Griechenland, Grönland, Guernsey, Insel Man, Irland, Island, Italien, Jersey, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Mazedonien, Moldova, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal (inkl. Madeira), (Rest-) Jugoslawien, Rumänien, Russische Föderation, San Marino, Schweden, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien (inkl. Kanarische Inseln), Tschechische Republik, Türkei, Ukraine, Ungarn, Vatikanstadt, Vereinigtes Königreich, Zypern.

## Mittel-, Osteuropa

Albanien, Belarus (Weissrussland), Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Estland, Kroatien, Lettland, Litauen, Mazedonien, Moldova, Polen, (Rest-) Jugoslawien, Rumänien, Russische Föderation, Slowakische Republik, Slowenien, Tschechische Republik, Ukraine, Ungarn.

## Nordamerika

Kanada, Vereinigte Staaten.

## Karibische Zone

Antigua und Barbuda, Aruba, Bahamas, Barbados, Bermuda, Cayman-Inseln, Dominica, Dominikanische Republik, Grenada, Haiti, Jamaika, Kuba, Niederl. Antillen, Panama (inkl. Panama-Kanal-Zone), St. Kitts-Nevis, St. Lucia, St. Vincent und die Grenadinen, Trinidad und Tobago, Turks- und Caicos-Inseln, Westindien (F), Westindien (GB).

## Lateinamerika

Argentinien, Belize, Bolivien, Brasilien, Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Falkland-Inseln, Franz. Guayana, Guatemala, Guyana, Honduras, Kolumbien, Mexiko, Nicaragua, Paraguay, Peru, Surinam, Uruguay, Venezuela.

## Afrika

Ägypten, Algerien, Angola, Äquatorialguinea, Äthiopien, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Djibouti, Elfenbeinküste, Eritrea, Gabun, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Kamerun, Kapverden, Kenia, Komoren, Kongo (Brazzaville), Kongo (Zaire), Lesotho, Liberia, Libyen, Madagaskar, Malawi, Mali, Marokko, Mauretanien, Mauritius, Mosambik, Namibia, Niger, Nigeria, Réunion, Ruanda, Sahara (Demokratische Arabische Republik), Sambia, Sankt Helena, Sao Tomé und Príncipe, Senegal, Seschellen, Sierra Leone, Simbabwe, Somalia, Sudan, Südafrika, Swasiland, Tansania, Togo, Tschad, Tunesien, Uganda, Zentralafrikanische Republik.

## Asien

Afghanistan, Armenien, Aserbaidschan, Bahrain, Bangladesh, Bhutan, Brit. Übersee-Territorium, Brunei, Republik China (Taiwan), Volksrepublik China, Georgien, Hongkong, Indien (inkl. Sikkim), Indonesien (inkl. Ost-Timor), Irak, Iran, Israel, Japan, Jemen, Jordanien, Kambodscha, Kasachstan, Katar, Kirgistan, Korea (Nord-), Korea (Süd-), Kuwait, Laos, Libanon, Macao, Malaysia (inkl. Sabah, Sarawak), Malediven, Mongolei, Myanmar (Burma), Nepal, Oman, Pakistan, Palästina, Philippinen, Saudi-Arabien, Singapur, Sri Lanka, Syrien, Tadschikistan, Thailand, Turkmenistan, Usbekistan, Vereinigte Arabische Emirate, Vietnam.

## Ozeanien

Australien, Fidschi, Franz. Polynesien, Kiribati, Marshallinseln, Mikronesien, Nauru, Neukaledonien, Neuseeland, Palau, Papua Neuginea, Salomonen, Samoa, Tonga, Tuvalu, UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln, Vanuatu, Wallis und Futuna.

## Übrige Länder

## Europäische Union

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Österreich, Portugal, Schweden, Spanien, Vereinigtes Königreich, inklusive die jeweils dazugehörenden Gebiete gemäss Definition von Eurostat.

En vertu de l'article 7 de la loi fédérale des 8 novembre 1934 et 1<sup>er</sup> février 1995 sur les banques et les caisses d'épargne (LB), les banques implantées en Suisse doivent remettre leurs comptes annuels à la Banque nationale suisse (BNS). Si l'importance de l'établissement ou la nature des opérations le justifie, la BNS peut en outre exiger des bilans trimestriels et même mensuels. De plus, les banques sont tenues de fournir à la BNS d'autres données, pour autant que celles-ci soient de nature à faciliter la tâche qui incombe à l'institut d'émission selon l'article 2 de la loi fédérale du 23 décembre 1953 sur la Banque nationale. Conformément à l'article 9 LB, l'institut d'émission ne publie que des statistiques globales reproduisant en tout ou en partie les informations que les banques lui communiquent.

On entend par banques, au sens de l'article premier, 1<sup>er</sup> alinéa LB, les entreprises actives principalement dans le secteur financier et qui en particulier

- a) acceptent des dépôts du public à titre professionnel ou font appel au public pour les obtenir dans le but de financer pour leur propre compte, de quelque manière que ce soit, un nombre indéterminé de personnes ou d'entreprises avec lesquelles elles ne forment pas une entité économique, ou
- b) se refinancent dans une mesure importante auprès de plusieurs banques ne participant pas de manière notable à leur capital dans le but de financer pour leur propre compte, de quelque manière que ce soit, un nombre indéterminé de personnes ou d'entreprises avec lesquelles elles ne forment pas une entité économique, ou
- c) prennent ferme ou à la commission des papiers-valeurs ou des droits ayant une fonction identique (droits-valeurs) en les offrant publiquement sur le marché primaire (maisons d'émission).

Conformément à l'accord monétaire conclu le 19 juin 1980 entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes informations statistiques que celles qu'elle exige des banques suisses. Les données des banques liechtensteinoises ne peuvent être publiées séparément. Elles entrent cependant dans la composition de la rubrique «Toutes les banques» des tableaux de la présente publication.

Pour les banques implantées en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein, toutes les positions vis-à-vis de la clientèle en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein sont groupées en comptes suisses. Les créances et les engagements sont en principe répartis en comptes suisses et en comptes étrangers en fonction du domicile du débiteur ou du créancier. Pour la répartition des positions ci-dessous, le critère déterminant est toutefois le suivant:

- pièces et billets de banque: lieu des actifs.
- effets de change: domicile du cédant.
- créances garanties par hypothèques: lieu du gage.
- immeubles: lieu de l'actif.
- emprunts obligataires, obligations de caisse et papiers monétaires émis par la banque pour son propre compte: lieu de l'émission.

Les dépôts (dettes) d'un Suisse ou d'un Liechtensteinois domicilié à l'étranger entrent dans les dépôts (créances sur la clientèle) en comptes étrangers.

Les enquêtes décrites à la page 84 ne portent pas sur l'ensemble des établissements; elles sont donc partielles. Pour chacune d'elles, le cercle des établissements tenus de fournir des données est défini de manière à garantir la plus grande représentativité possible. A fin décembre, le nombre des banques déclarantes est adapté sur la base des résultats de l'enquête annuelle exhaustive (statistique de fin d'année). Le nombre des établissements indiqué pour chaque tableau se rapporte au dernier mois pour lequel des données sont publiées. Les variations par rapport aux mois précédents sont dues à la disparition de banques (fermeture, fusion) ou, en début d'année, à la mise à jour du cercle des établissements déclarants. Les données publiées se réfèrent toujours à l'ensemble des banques ayant déclaré.

Par comptoirs en Suisse, on entend les sièges et succursales des établissements qui, en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein, sont en mains suisses et étrangères. Les bilans des entreprises portent sur les opérations de tous les comptoirs juridiquement dépendants, en Suisse et à l'étranger. Ils reflètent donc l'ensemble des activités de la société considérée, sur le plan du droit suisse, comme une unité. Les dépôts de la clientèle qui sont en comptes suisses, et en francs, dans les comptoirs en Suisse et à l'étranger des banques entrent dans le calcul des agrégats monétaires.

### Bilans mensuels

Les banques dont la somme du bilan s'élève à 150 millions de francs ou davantage (y compris les opérations fiduciaires) sont tenues de remettre chaque mois leur bilan à la BNS. Les relevés des banques sont conformes à la structure du bilan qui est prévue dans l'ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne (OB). Cette structure est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> février 1995. Les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes ont entraîné avant tout un réaménagement de la structure du bilan. Pour la plupart, les postes des anciens relevés ont pu être adaptés au nouveau schéma, si bien que les comparaisons dans le temps sont toujours assurées. Là où cela était possible et judicieux, les anciennes séries ont été raccordées, à fin décembre 1996 (fin du délai de transition), aux données établies selon les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes. A l'occasion du réaménagement de la structure du bilan, les règles de comptabilisation ont été elles aussi adaptées. De ce fait, les données pour certains postes du bilan sont difficilement comparables à celles qui reposaient sur les anciennes règles. Ainsi, les opérations sur instruments financiers dérivés doivent maintenant être comptabilisées selon le principe brut sous «Autres actifs» et «Autres passifs». Les nouvelles dispositions ont également eu des répercussions, mais de moindre importance, sur les papiers monétaires et les titres. Les papiers monétaires détenus par les banques doivent figurer entièrement sous le poste «Créances résultant de papiers monétaires», alors qu'ils étaient portés précédemment en grande partie sous le poste «Titres». En outre, les papiers monétaires émis par les banques doivent être comptabilisés sous «Engagements résultant de papiers monétaires» et plus parmi les créanciers à terme. Les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes permettent de recueillir des données généralement plus détaillées que les précédentes, mais sans qu'il soit possible de demander ces informations aux banques pour les mois antérieurs.

Les prêts de titres («securities lending and borrowing») ont pris une importance accrue au cours des dernières années. De par leur nature, les engagements et les créances résultant de prêts de titres n'entrent pas dans la ventilation selon la monnaie qui est effectuée pour les opérations bancaires traditionnelles, mais sont groupés dans une rubrique séparée «Prêts de titres et comptes-métal». La partie «Bilans mensuels – Prêts de titres» donne plus de détails sur les prêts de titres; elle indique la répartition, à l'actif et au passif, en comptes suisses et en comptes étrangers ainsi que la ventilation entre banques et clientèle. Depuis juin 1998, le volet non monétaire des pensions de titres («repos») figure lui aussi sous «Prêts de titres et comptes-métal».

### Statistique des crédits

Il s'agit d'une enquête mensuelle qui porte sur les crédits en Suisse et à l'étranger des comptoirs en Suisse des banques. Celles-ci fournissent des données sur les limites de crédit et les montants effectivement utilisés, avec répartition selon le type de cré-

dit (crédits de construction, hypothèques, crédits commerciaux) et, pour les crédits en comptes suisses, ventilation par secteurs économiques et par activités économiques (voir Office fédéral de la statistique «NOGA, Nomenclature générale des activités économiques», Berne [1995]). Sous cette forme, l'enquête est menée depuis fin 1985. A fin juin 1997, le cercle des banques déclarantes a été fortement élargi, puisqu'il a passé d'environ 100 à plus de 150 établissements. En outre, la répartition par activités économiques a été adaptée à la nomenclature mentionnée ci-dessus. Du fait de ces révisions, les données publiées, surtout à partir de fin juin 1997, ne sont plus directement comparables avec celles des mois précédents. Autant que possible, les séries statistiques ont été calculées par extrapolation et raccordées, afin d'assurer la comparabilité dans le temps, au moins pour les principaux agrégats.

### Opérations fiduciaires

Les opérations fiduciaires comprennent les placements, crédits et participations que la banque effectue ou accorde en son propre nom, mais pour le compte et aux risques exclusifs du client, sur la base d'un mandat écrit. Le mandant supporte le risque de change, de transfert, de cours et de recouvrement et il lui revient la totalité du rendement de l'opération; la banque ne perçoit qu'une commission. Les opérations fiduciaires ne figurent pas dans les bilans. Dans la statistique des opérations fiduciaires, une distinction est établie entre les actifs et passifs en comptes suisses et les actifs et passifs en comptes étrangers. Les banques qui sont tenues de remettre chaque mois leur bilan participent à cette enquête. Parmi elles, 75% environ passent des opérations fiduciaires.

### Statistique des euro-monnaies

La statistique des euro-monnaies porte sur les affaires internationales des comptoirs en Suisse (y compris ceux des banques étrangères en Suisse). Cette enquête est menée pour couvrir les besoins statistiques de la Banque des Règlements Internationaux (voir Banque des Règlements Internationaux, «Guide to the international banking statistics», Bâle, 2000) et ceux de la Banque nationale suisse en vue de l'établissement de la balance des paiements. Elle recense les créances et les engagements vis-à-vis des banques et du secteur non bancaire à l'étranger, avec ventilation par pays et répartition selon la monnaie. Pour la répartition par pays, la BNS se fonde sur la liste établie par la Banque des Règlements Internationaux.

A fin mars 1999, l'enquête a été adaptée, d'où une révision des tableaux publiés. Des banques qui n'étaient pas tenues jusque-là de fournir des données ont été incluses dans la statistique – dont la représentativité a ainsi augmenté – et la composition des groupes de pays a été modifiée. A la suite de ces adaptations, les résultats ne sont plus comparables sans réserve avec ceux des mois précédents. La révision avait également pour objectif d'introduire l'euro dans la liste des monnaies.

# Liste des pays répartis par groupes pour la statistique des euro-monnaies

Etat: janvier 1999

## Europe

Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Bélarus (Biélorussie), Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Cité du Vatican, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne (y compris îles Canaries), Estonie, Fédération de Russie, Finlande, France, Gibraltar, Grèce, Groenland, Guernesey, Lettonie, Lituanie, Hongrie, Ile de Man, Iles Féroé, Irlande, Islande, Italie, Jersey, Luxembourg, Macédoine, Malte, Moldavie, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal (y compris Madère), République slovaque, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Saint-Marin, Slovénie, Suède, Turquie, Ukraine, Yougoslavie (reste).

## Europe centrale et orientale

Albanie, Bélarus (Biélorussie), Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Estonie, Fédération de Russie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Macédoine, Moldavie, Pologne, République slovaque, République tchèque, Roumanie, Slovénie, Ukraine, Yougoslavie (reste).

## Amérique du Nord

Canada, Etats-Unis.

## Caraïbes

Antigua et Barbuda, Antilles britanniques, Antilles françaises, Antilles néerlandaises, Aruba, Bahamas, Barbade, Bermudes, Cuba, Dominique, Grenade, Haïti, Iles Caïmans, Iles Turks et Caïcos, Jamaïque, Panama (y compris zone du canal de Panama), République dominicaine, Saint-Vincent et les Grenadines, Saint-Kitts et Nevis, Sainte-Lucie, Trinité et Tobago.

## Amérique latine

Argentine, Belize, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, El Salvador, Equateur, Guatemala, Guyana, Guyane française, Honduras, Iles Falkland, Mexique, Nicaragua, Paraguay, Pérou, Suriname, Uruguay, Venezuela.

## Afrique

Afrique du Sud, Algérie, Angola, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, Comores, Congo (Brazzaville), Congo (Zaire), Côte d'Ivoire, Djibouti, Egypte, Erythrée, Ethiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Kenya, Lesotho, Libéria, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigéria, Ouganda, Réunion, République centrafricaine, Rwanda, Sahara (République dém. arabe du Sahara), Sainte-Hélène, Sao Tomé et Príncipe, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Swaziland, Tanzanie, Togo, Tchad, Tunisie, Zambie, Zimbabwe.

## Asie

Afghanistan, Arabie saoudite, Arménie, Azerbaïdjan, Bahreïn, Bangladesh, Bhoutan, Brunei, Cambodge, Corée (Nord), Corée (Sud), Emirats arabes unis, Géorgie, Hong-Kong, Inde (y compris le Sikkim), Indonésie (y compris le Timor oriental), Irak, Iran, Israël, Japon, Jordanie, Kazakhstan, Kirghizistan, Koweït, Laos, Liban, Macao, Malaisie (y compris le Sabah et le Sarawak), Maldives, Mongolie, Myanmar (Birmanie), Népal, Oman, Ouzbékistan, Pakistan, Palestine, Philippines, Qatar, République de Chine (Taiwan), République pop. de Chine, Singapour, Sri Lanka, Syrie, Tadjikistan, Territoires britanniques d'outre-mer, Thaïlande, Turkménistan, Vietnam, Yémen.

## Océanie

Australie, Fidji, Iles Marshall, Iles Salomon, Kiribati, Micronésie, Nauru, Nouvelle-Calédonie, Nouvelle-Zélande, Palaos, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Polynésie française, Samoa, Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique), Tonga, Tuvalu, Vanuatu, Wallis et Futuna.

## Autres pays

### Union européenne

Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède (y compris les territoires qui leur sont rattachés selon la définition d'Eurostat).



# Stichwortverzeichnis

## A

- Aktiven
  - sonstige 15, 29, 43
  - Total 16, 30, 44
- Allgemeine gesetzliche Reserve 22, 36, 50
- Andere Reserven 22, 36, 50
- Anleihen und Pfandbriefdarlehen
  - Darlehen der Pfandbriefzentralen 64
  - Darlehen von Emissionszentralen 64
  - Obligationen, Options- und Wandelanleihen 64
  - Total 20, 34, 48, 64
- Aufwertungsreserve 22, 36, 50

## B

- Banken
  - Forderungen gegenüber 11, 25, 39
  - Verpflichtungen gegenüber 18, 32, 46
- Bankrisiken, Reserven für allgemeine 22, 36, 50
- Baukredite
  - Allgemeiner Wohnungsbau 74
  - Einfamilienhäuser 74
  - Total 74
  - übriger Hoch- und Tiefbau 74
- Beteiligungen 14, 28, 42
- Beteiligungstitel, Reserven für eigene 22, 36, 50

## C

- Checks und Wechsel 52

## D

- Depositenkonten (siehe *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform*) 61

## E

- Edelmetalle
  - Finanzanlagen 14, 28, 42
  - Handelsbestände 13, 27, 41
- Emissionszentralen, Darlehen von 64

## F

- Finanzanlagen 14, 28, 42
- Flüssige Mittel 10, 24, 38
- Forderungen aus Geldmarktpapieren
  - Geldmarktpapiere 52
  - Reskriptionen und Schatzscheine 52
  - Total 10, 24, 38, 52
  - Wechsel und Checks 52
- Forderungen gegenüber Banken
  - auf Sicht 53
  - Restlaufzeiten 53, 54
  - Total 11, 25, 39, 53
- Forderungen gegenüber Kunden
  - gedeckte 12, 26, 40, 55
  - Total 11, 25, 39, 55
  - ungedeckte 12, 26, 40, 56

## G

- Geldmarktpapiere
  - Forderungen 10, 24, 38, 52
  - Verpflichtungen 18, 32, 46, 58
- Gesellschaftskapital
  - nicht einbezahltes 16, 30, 44
  - Total 22, 36, 50
- Gewinnvortrag 22, 36, 50
- Grundlagen der bankenstatistischen Erhebungen 79

## H

- Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen 13, 27, 41
- Hypothekarforderungen 13, 27, 41
- Hypothekarkredite 74

## K

- Kassenobligationen
  - Restlaufzeiten 64
  - Total 20, 34, 48, 64
- Kredite
  - gegenüber dem In- und Ausland 74, 75
  - gegenüber dem Inland 76
- Kredite, Arten
  - Baukredite 74
  - Hypotheken 74
  - Total 74
  - übrige 74
- Kredite, gegliedert nach
  - Bankengruppen 75

Sektoren 76

Total 74

## Kunden

- Forderungen gegenüber 11, 25, 39
- übrige Verpflichtungen gegenüber 20, 34, 48
- Verpflichtungen in Spar- und Anlageform gegenüber 19, 33, 47

## L

- Ländergruppen
  - Zuordnung der Länder in 82

## N

- Nachrangige
  - Forderungen 16, 30, 44
  - Verpflichtungen 23, 37, 51
- Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital 16, 30, 44

## O

- Obligationen
  - Anleihen 20, 34, 48, 64
  - Kassenobligationen 20, 34, 48, 64
  - Pfandbriefdarlehen 20, 34, 48, 64

## P

- Passiven
  - sonstige 21, 35, 49
  - Total 23, 37, 51
- Pfandbriefdarlehen und Anleihen
  - Darlehen der Pfandbriefzentralen 64
  - Darlehen von Emissionszentralen 64
  - Obligationen, Options- und Wandelanleihen 64
  - Total 20, 34, 48, 64
- Pfandbriefzentralen, Darlehen von 64

## R

- Rechnungsabgrenzungen
  - in den Aktiven 15, 29, 43
  - in den Passiven 21, 35, 49
- Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik 80
- Reserven
  - allgemeine gesetzliche 22, 36, 50
  - andere 22, 36, 50
  - Aufwertungsreserve 22, 36, 50
  - für allgemeine Bankrisiken 22, 36, 50
  - für eigene Beteiligungstitel 22, 36, 50
- Reskriptionen und Schatzscheine 52
- Restlaufzeiten
  - Forderungen gegenüber Banken 53
  - Kassenobligationen 64
  - übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden 62
  - Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren 58
  - Verpflichtungen gegenüber Banken 59
- Rückstellungen und Wertberichtigungen 21, 35, 49

## S

- Sachanlagen 15, 29, 43
- Schatzscheine und Reskriptionen 52
- Sonstige Aktiven 15, 29, 43
- Sonstige Passiven 21, 35, 49
- Sparguthaben (siehe *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform*) 61

## T

- Transaktionskonten
  - in Anlageform 61
  - in Sparform 61
- Treuhandgeschäfte der inländischen Bankstellen
  - gegenüber dem Ausland 71
  - gegenüber dem Inland 70
  - Total 69
- Treuhandgeschäfte der Unternehmung
  - gegenüber dem Ausland 68
  - gegenüber dem Inland 67
  - Total 66

## U

- Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden
  - auf Sicht 62
  - Restlaufzeiten 62, 63
  - Total 20, 34, 48, 62

## V

- Verlustvortrag 22, 36, 50
- Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren
  - Restlaufzeiten 58
  - Total 18, 32, 46, 58

Verpflichtungen gegenüber Banken  
auf Sicht 59  
Restlaufzeiten 59, 60  
Total 18, 32, 46, 59

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Anlageform 33, 47  
in Sparform 19, 33, 47  
übrige 20, 34, 48

Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform  
Total 19, 33, 61  
Transaktionskonten 61  
übrige 61

Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform 33  
Freizügigkeitskonten 2. Säule 61  
Gebundene Vorsorgegelder 3. Säule 61  
Total 19, 47, 61

Transaktionskonten 61  
übrige 61

## **W**

Wechsel und Checks 52  
Wertberichtigungen und Rückstellungen 21, 35, 49  
Wertschriften, Handelsbestände in 13, 27, 41

## **Z**

Zeichenerklärungen 7  
Zuordnung der Länder nach Ländergruppen 82

2. Säule, Freizügigkeitskonten 61  
3. Säule, gebundene Vorsorgegelder 61



# Index alphabétique

## A

- Actifs
  - autres 15, 29, 43
  - total 16, 30, 44
- Autres actifs 15, 29, 43
- Autres engagements envers la clientèle
  - à vue 62
  - échéances 62, 63
  - total 20, 34, 48, 62
- Autres passifs 21, 35, 49

## B

- Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques 79
- Bénéfice reporté 22, 36, 50
- Bons du trésor de collectivités publiques et rescriptions 52

## C

- Capital social 22, 36, 50
- Capital social non libéré 16, 30, 44
- Centrales
  - d'émission, prêts des 64
  - de lettres de gage, prêts des 64
- Chèques et effets de change 52
- Comptes de régularisation
  - actifs 15, 29, 43
  - passifs 21, 35, 49
- Correctifs de valeurs et provisions 21, 35, 49
- Créances de rang subordonné 16, 30, 44
- Créances hypothécaires 13, 27, 41
- Créances résultant de papiers monétaires
  - effets de change et chèques 52
  - papiers monétaires 52
  - rescriptions et bons du trésor 52
  - total 10, 24, 38, 52
- Créances sur la clientèle
  - en blanc 12, 26, 40, 56
  - gagées 12, 26, 40, 55
  - total 11, 25, 39, 55
- Créances sur les banques
  - à vue 53
  - échéances 53, 54
  - total 11, 25, 39, 53
- Crédits
  - en comptes suisses 76
  - en comptes suisses et étrangers 74, 75
- Crédits selon
  - catégories de banques 75
  - secteurs 76
  - total 74
- Crédits selon types
  - autres 74
  - de construction 74
  - hypothèques 74
  - total 74

## E

- Echéances
  - autres engagements envers la clientèle 62
  - créances sur les banques 53
  - engagements envers les banques 59
  - engagements résultant de papiers monétaires 58
  - obligations de caisse 64
- Effets de change et chèques 52
- Emprunts et prêts des centrales d'émission et de lettres de gage
  - des centrales d'émission 64
  - des centrales de lettres de gage 64
  - emprunts obligataires 64
  - total 20, 34, 48, 64
- Engagements de rang subordonné 23, 37, 51
- Engagements envers la clientèle
  - autres 20, 34, 48, 62
  - sous forme d'épargne 19, 33, 47, 61
  - sous forme de placements 19, 33, 47, 61
- Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
  - autres 61
  - comptes de libre passage (2e pilier) 61
  - comptes de transactions 61
  - fonds de prévoyance (3e pilier) 61
  - total 19, 33, 47, 61
- Engagements envers la clientèle sous forme de placements
  - autres 61
  - comptes de transactions 61
  - total 19, 33, 47, 61

## Engagements envers les banques

- à vue 59
  - échéances 59, 60
  - total 18, 32, 46, 59
- ## Engagements résultant de papiers monétaires
- échéances 58
  - total 18, 32, 46, 58

## Enquêtes 84

- Epargne (voir *engagements envers la clientèle sous forme d'épargne*)
- Explication des signes 7

## F

- Fiduciaire (voir *opérations fiduciaires*)
- Fondements juridiques des enquêtes 83

## H

- Hypothécaires
  - créances 13, 27, 41
  - crédits 74

## I

- Immobilisations
  - corporelles 15, 29, 43
  - financières 14, 28, 42

## L

- Liquidités 10, 24, 38

## M

- Métaux précieux
  - destinés au négoce 13, 27, 41
  - immobilisations financières 14, 28, 42

## O

- Obligations de caisse
  - échéances 64
  - total 20, 34, 48, 64
- Opérations fiduciaires de la entreprise
  - en comptes étrangers 68
  - en comptes suisses 67
  - total 66
- Opérations fiduciaires des comptoirs en Suisse
  - en comptes étrangers 71
  - en comptes suisses 70
  - total 69

## P

- Papiers monétaires
  - créances résultant de papiers monétaires 10, 24, 38, 52
  - engagements résultant de papiers monétaires 18, 32, 46, 58
- Participations 14, 28, 42
- Passifs
  - autres 21, 35, 49
  - total 23, 37, 51
- Pays
  - liste des pays par groupe 85
- Perte reportée 22, 36, 50
- Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce 13, 27, 41
- Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
  - emprunts obligataires 64
  - prêts des centrales d'émission 64
  - prêts des centrales de lettres de gage 64
  - total 20, 34, 48, 64
- Provisions et correctifs de valeurs 21, 35, 49

## R

- Rescriptions et bons du trésor de collectivités de droit public 52
- Réserve(s)
  - autres 22, 36, 50
  - de réévaluation 22, 36, 50
  - légale générale 22, 36, 50
  - pour propres titres de participation 22, 36, 50
  - pour risques bancaires généraux 22, 36, 50

## S

- Subordonnés
  - créances 16, 30, 44
  - engagements 23, 37, 51

## T

- Titres
  - portefeuilles destinés au négoce 13, 27, 41

**Herausgeber**

Schweizerische Nationalbank  
Ressort Statistik  
Börsenstrasse 15  
Postfach  
8022 Zürich

**Auskunft**

bankenstatistischesmonatsheft@snb.ch

**Abonnemente**

Das *Statistische Monatsheft* inklusive das *Bankenstatistische Monatsheft* können beim Zürichsee Zeitschriftenverlag, Seestrasse 86, Postfach, CH-8712 Stäfa, abonniert werden. Telefon 01 928 55 25, Telefax 0848 80 55 20.

**Preis**

Der Abonnementspreis für beide Publikationen zusammen beträgt pro Jahr Fr. 40.– (inkl. 2,4% MwSt.) für das Inland und Fr. 80.– für das Ausland (Luftpostzuschlag auf Anfrage).

**Versand**

Die Hefte werden jeweils Ende Monat bzw. Ende Quartal ausgeliefert. Genaues Datum siehe Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Rubrik *Aktuelles* und dort unter *Terminkalender Publikationen*.

**Internet**

Die Publikationen der Schweizerischen Nationalbank sind auf Internet verfügbar unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Rubrik *Publikationen*.

**Druck**

Zürichsee Druckereien AG, CH-8712 Stäfa.

**Editeur**

Banque nationale suisse  
Direction de la statistique  
Börsenstrasse 15  
Case postale  
8022 Zurich

**Renseignements**

bankenstatistischesmonatsheft@snb.ch

**Abonnements**

On peut s'abonner au *Bulletin mensuel de statistiques économiques* et, partant, au *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* auprès de Zürichsee Zeitschriftenverlag, Seestrasse 86, case postale, CH-8712 Stäfa, téléphone 01 928 55 25, téléfax 0848 80 55 20.

**Prix**

Le prix de l'abonnement annuel aux deux publications est de fr. 40.– (y compris 2,4% de TVA) pour la Suisse et de fr. 80.– pour l'étranger (envoi par voie aérienne, avec majoration de prix, sur demande).

**Envoi**

Les bulletins sont envoyés aux abonnés à la fin de chaque mois et de chaque trimestre. La date de l'expédition est précisée sur Internet sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), *Actualités* et *Calendrier des publications*.

**Internet**

Les publications de la Banque nationale suisse peuvent être consultées sur Internet sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), *Publications*.

**Impression**

Zürichsee Druckereien AG, CH-8712 Stäfa.

ISSN 1660-2846